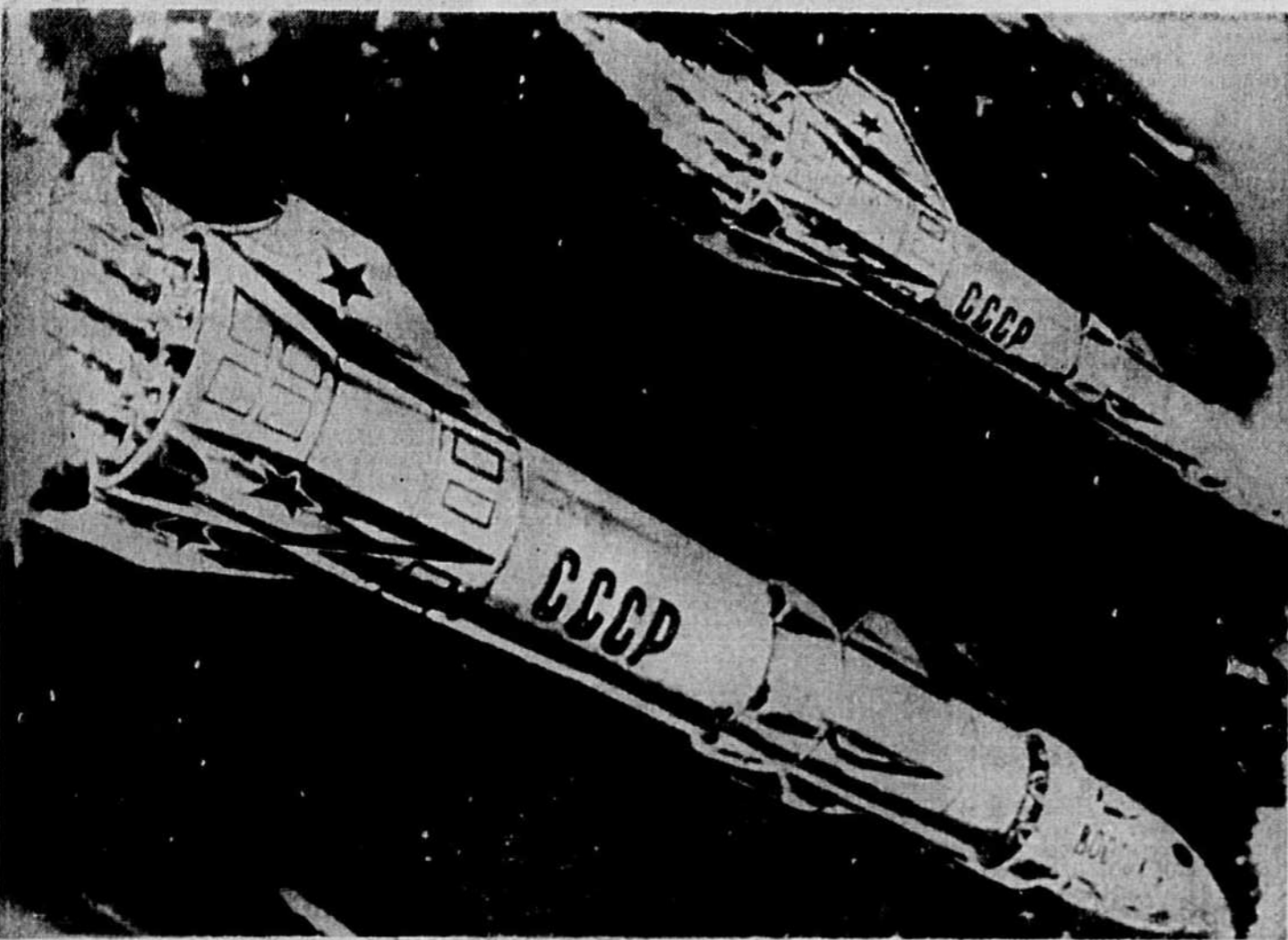


# L'événement du siècle

(par Gérard LANGLOIS)



Le dernier exploit spatial des Russes prouve hors de tout doute que l'homme peut s'adapter à des conditions de vie extra-terrestre, c'est-à-dire en dehors de la couche d'atmosphère qui recouvre notre planète et sans subir de conséquences néfastes de l'apesanteur. Bien plus, le vol jumelé des deux Vostoks soviétiques a montré en outre la possibilité prochaine d'établir entre les planètes du système solaire des bases de relai.

Les plus graves obstacles à la rentrée des satellites dans l'atmosphère ont été vaincus, tant par les Américains que par les Russes. De plus, le satellite "Telstar" a ouvert la voie à des communications instantanées non seulement entre les différents points de la terre, mais entre les relais éventuels de l'espace sidéral.

L'homme a conquis l'espace ! Du strict point de vue des valeurs matérielles, n'y a-t-il pas de conquête plus fantastique ? Et sur le plan spirituel, même si les communistes clament leur victoire en niant toujours Dieu, le Maître ne demeure-t-il pas conscient au fond de son univers des frontières s'éloignant dans une proportion géométrique à mesure que les savants croient atteindre ses limites ?

Il est peut-être présomptueux de parler de l'événement du siècle, quand notre siècle a entamé à peine sa seconde moitié, et quand tant d'inventions merveilleuses n'ont pas fini de bouleverser la vie de peuples ancrés dans des coutumes et des moeurs millénaires.

Néanmoins, il est un fait indéniable : la puissance foudroyante des fusées russes et américaines, aussi bien que le sourire euphorique des deux derniers cosmonautes Nikolayev et Popovitch, montrent que nous assistons probablement à la naissance d'un nouveau monde dont les proportions pour l'homme de demain, seront à la mesure des grandes découvertes qu'il doit à son génie créateur inspiré, consciemment ou non, par l'étincelle divine qui a créé l'Univers matériel et l'intelligence humaine afin que l'un et l'autre servent au bonheur des générations à venir.

Nos pères se sont émerveillés des premiers grondements du plus lourd que l'air. Aujourd'hui, nous franchissons les continents à une vitesse qui dépasse celle du son. Demain, nos fils iront à une vitesse qui vaudra rapprocher celle de la lumière elle-même, et porter sur d'autres planètes leur désir de vivre en paix ou de continuer à s'entredéchirer.

Quelle que soit la grandeur de ses conquêtes, l'homme demeure, avec ses vertus et ses vices, l'image du cosmos lui-même : difficile à atteindre, facile à profaner. Mais à l'heure d'événements aussi spectaculaires que ceux dont nous sommes ces jours-ci témoins, demandons à Dieu que son message de PAIX AUX HOMMES DE BONNE VOLONTE, même s'il s'écrit désormais au fond de l'univers, ne se perde pas à cause de notre orgueil.

# Le drapeau indonésien flottera sur l'Irian

## Le maire W. Hamel ne serait pas candidat ?

(Par François Trépanier)

Son Honneur le maire Wilfrid Hamel n'a pas encore pris de décision au sujet des élections du mois de novembre. Questionné sur ses ambitions, le maire Hamel a dit hier que pour le moment il s'occupe de l'administration de la ville. "En temps et lieu, a dit le maire, je poserai les gestes qui s'imposent. Différentes rumeurs circulent actuellement à l'égard de la ville au sujet des projets du maire. Le rumeur la plus en vogue est celle qui dit que M. Hamel se retirerait des rangs à la dernière minute en désignant un successeur.

**La scène parlementaire ... à Ottawa**  
(par notre correspondant dans la capitale fédérale, Jean - Marc POLIQUIN)  
En page trois

**DJAKARTA — (Reuters) —** Le président Sokarata ne deviendra pas la Nouvelle-Guinée occidentale et l'Indonésie n'a pas d'autres ambitions territoriales.

Au cours d'une double célébration ici, en l'honneur du pacte de l'Indonésie avec les Pays-Bas, sur la nouvelle-Guinée occidentale et le 17e anniversaire de l'indépendance de la Hollande, il a recommandé aux Indonésiens de ne pas afficher d'arrogance à l'endroit des Hollandais, maintenant qu'ils ont consenti à abandonner l'Irian.

Il s'est adressé à une foule de quelque 20.000 personnes au Palais de la Liberté ici, après un défilé militaire et le survol de bombardiers à long rayon d'action, de fabrication russe et de Mig supersoniques de combat. Niant avoir d'autres ambitions territoriales, Sokarata a déclaré que "nous ne sommes pas poussés par le fanatisme, nous ne jouons pas à accroître notre prestige politique, nous ne sommes pas des expansionnistes impérialistes, assoiffés de territoires."

# Soustelle écroulé

(P.C. de Reuters, P.A.)

MILAN, Italie. — M. Jacques Soustelle, un des leaders du mouvement anti-gaulliste, a été écroulé hier par la police, apprend-on de sources officielles.

Soustelle, dernier résident général d'Algérie qui fut par la suite ministre gaulliste, a résigné ses fonctions de ministre et est devenu leader de la faction européenne s'opposant à la politique d'autodétermination du président de Gaulle à l'égard de l'Algérie.

La police a déclaré que le nom de Soustelle était inscrit sur la liste des aubains indésirables, mais qu'il ne serait pas détenu en Italie. On songe à l'escorter jusqu'à la frontière de tout pays de son choix.

Le communiqué officiel se lit comme suit :

"Le ressortissant français Jacques Soustelle a été appréhendé dans cette ville hier. Il avait en sa possession un passeport français fait au nom de Jean-Albert Sénéque, né à Paris le 21 avril, 1912.

"Soustelle, qui a finalement reconnu sa véritable identité, est sur la liste des aubains indésirables. Il sera accompagné à la frontière de son choix."

Il a alors rallié les rangs des extrémistes qui ont juré d'entraîner les efforts du président de Gaulle en vue de permettre à l'Algérie d'accéder à l'indépendance. Dans la phase finale du conflit algérien, ce sont les généraux factieux et l'organisation de l'armée secrète qui ont galvanisé les éléments dissidents. Mais un certain nombre de civils éminents ont également épousé leur cause. Soustelle fut l'un de ceux-là.

L'ancien premier ministre Georges Bidault en est un autre. Récemment, on rapportait qu'il s'était réfugié quelque part en Allemagne occidentale.

Soustelle fut écroulé après que des personnes eussent signalé à la police sa présence à Milan jeudi dernier. La police précise qu'il était arrivé par avion de Rome.

Il s'agit d'une automobile de louage, qui l'attendait à l'aéroport de Milan et payait immédiatement les 30.000 livres \$42 exigés pour la location.

Il prit place au volant et se dirigea vers la gare centrale de chemin de fer de Milan. Rendu à cet endroit, précisa la police, il fit un appel téléphonique, avala une pizza et vida une verre de bière.

La Nouvelle-Guinée occidentale, quand elle passera sous l'autorité de l'Indonésie, en mai prochain, l'Agence de nouvelles néerlandaise a rapporté que quelque 8.000 résidents de la Nouvelle-Guinée occidentale avaient demandé au gouvernement australien la permission de passer en Nouvelle-Guinée orientale, sous l'autorité australienne.

Le transfert de la Nouvelle-Guinée débutera à 11 h. du matin aujourd'hui, heure locale. En vertu des clauses de l'entente signée avec les Pays-Bas, l'Indonésie prendra officiellement possession du territoire le 1er mai 1963, mais le drapeau (Suite, Le drapeau, page 2)

# Le BGR se ressentira de l'AUSTÉRITÉ

Par DON HANRIGHT OTTAWA (P.C.)

Le programme d'austérité du gouvernement maintiendra probablement à 12 hommes et une femme le nombre des membres actifs du Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion.

Il est peu probable qu'on nomme deux autres membres à temps partiel pour porter le total prévu à 15, alors que tous les ministères fédéraux et les sociétés de la couronne sont priés de réduire leurs budgets.

Trois des membres du BGR sont à plein temps et retirent des salaires. Les douze autres sont à temps partiel et reçoivent \$100 par jour pour assister aux audiences publiques et aux réunions à huis-clos du BGR, en plus de leurs dépenses de voyage pour se rendre et revenir d'Ottawa.

Comme les gouverneurs se réunissent environ six fois par année, pour des audiences d'une semaine, et qu'ils tiennent aussi plusieurs réunions entre eux, il en coûte jusqu'à \$6.000 par année pour maintenir en place un membre à temps partiel. Le BGR a un budget de \$364.100 cette année.

Deux démissions. Il y a deux mois, deux membres à temps partiel, M. Eugène Forsy, d'Ottawa et le professeur Guy Hudon, de Québec, démissionnèrent pour protester contre la décision du BGR de ne pas recommander immédiatement un permis au nom de Radio-Canada, pour l'établissement d'un second poste de télévision de langue française à Québec.

Le BGR a retiré une requête d'un poste privé et a ajourné une audience subséquente la décision au sujet de la demande de Radio-Canada. D'autre part, la société Radio-Canada est elle-même touchée par l'austérité et ne pourrait probable-

ment pas construire immédiatement le poste, même avec l'appui du BGR.

Ces audiences du Bureau, cette semaine, Radio-Canada a déclaré, en rapport avec d'autres propositions, qu'elle ne pourrait peut-être pas donner suite à deux autres projets tant que les derniers considérés. Et ce ne sera pas avant la fin de la période d'austérité.

D'autre part aussi, on doute dans les milieux radiophoniques ici que M.M. Forsy et Hudon aient en fait cessé d'être membres du BGR. Les deux hommes ont remis leur démission par écrit au gouvernement, le 8 juin.

M. Forsy a dit à un journaliste hier qu'il ne sait pas si sa démission a été acceptée. Il a ajouté que si le gouvernement lui a fait parvenir un accusé de réception, il ne lui est pas encore parvenu.

## Suggestion des Créditistes :

### Tous les partis représentés à la conférence des premiers ministres

(Par John-F. BIRD)

OTTAWA. — (P.C. — Le leader du Crédit social, M. Robert Thompson, a déclaré hier qu'une délégation canadienne, représentant les quatre partis politiques aux Communes, devrait assister à la conférence des premiers ministres du Commonwealth qui débute à Londres le 10 septembre.

Il a dit à une conférence de presse que le premier ministre Diefenbaker n'a pas le droit d'assister seul à cette conférence pour discuter de l'entrée possible de la Grande-Bretagne dans le Marché commun. Le premier ministre, a-t-il ajouté, ne possède aucun mandat du peuple canadien pour assister à la conférence. Il est le leader d'un gouvernement minoritaire et se rend à Londres sans tout d'abord convoquer le Parlement pour recevoir un vote de confiance dans son administration. Le leader libéral, M. Lester Pearson, a également protesté contre le fait que M. Diefenbaker se rend à la conférence



SUKARNO

Maintenant que des conversations sont en cours entre les Pays-Bas et l'Indonésie, au sujet de l'avenir de la Nouvelle-Guinée occidentale (ou Irian, comme disent les Indonésiens), il est utile de rappeler les origines du litige. Avant l'indépendance de l'Indonésie à l'indépendance, la Nouvelle-Guinée était administrée par les Néerlandais, en tant que partie des Indes Orientales Néerlandaises. Dans la Charte issue de la Conférence de la Table Ronde tenue à La Haye d'août à novembre 1949, charte qui accordait l'indépendance et la souveraineté à l'Indonésie, la Nouvelle-Guinée fut l'objet d'un règlement provisoire. Il fut décidé que, durant un an le statut qui serait maintenu en Nouvelle-Guinée et que, ce délai écoulé, le statut politique du territoire serait réglé par des négociations entre l'Indonésie et les Pays-Bas. Toutefois, un accord ne fut jamais atteint; les Néerlandais désiraient régler le point si il y aurait un transfert de souveraineté, tandis que pour les Indonésiens il s'agissait de discuter quand et comment le transfert se ferait.



## On lire du fusil à Berlin-Est

BERLIN (P.A.) — La police de Berlin-Est a ouvert le feu hier sur deux réfugiés qui tentaient de passer la frontière qui divise l'ancienne capitale allemande. Selon la police occidentale, l'un d'eux a réussi à trouver refuge en secteur Ouest, mais l'autre a été vu, une demi-heure plus tard, gisant sur le pavé, apparemment sans vie.

## "Comment on vivait à Jérusalem au temps du Christ"

Sous ce titre général, paraîtrait en page éditoriale de "L'Action", à raison d'un par semaine, cinq articles du plus haut intérêt, signés par Daniel-ROPS, l'éminent historien du christianisme. Le premier article : "Une métropole de l'Esprit", dès lundi prochain.



# LE QUEBEC: LE PLUS RICHE ACTIF DU CANADA DE DEMAIN

TORONTO — (P.C.) — Pour le Canada de demain, les potentiels humains et économiques de la province de Québec pourraient bien constituer l'actif le plus riche, a déclaré, hier après-midi le premier ministre Jean Lesage en inaugurant dans la Ville-Reine l'Exposition Nationale du Canada.

(Hon. Jean Lesage)

Cela, avait auparavant dit le conférencier d'honneur, la population de la province le sait et c'est pourquoi elle veut, en plus de donner à sa culture une plus grande diffusion, développer ces potentiels que lui ont transmis ses ancêtres.

Nouveau mode de vie  
Aux Anglo-Canadiens perplexes devant les changements que connaît le Québec depuis quelques années, M. Lesage a expliqué que sa province se donne un nouveau mode de vie. Par là, elle se prépare à jouer le rôle qui lui revient de par la constitution, et ce "pour le plus grand avantage de tous les intéressés".

Le conférencier devait préciser sa pensée en déclarant que l'avenir du pays dépend de la réponse qui sera donnée aux aspirations du Québec comme de tout le Canada. Il ne s'agit pas là, pour lui, d'offenser qui que ce soit de nos concitoyens ou de se montrer injuste à leur égard. La population du Québec veut simplement jouer un plus grand rôle dans la Confédération, "devenir, plus que par le passé, un partenaire intéressé, désiré et actif".

M. Lesage a communiqué à son auditoire son espoir d'avoir réussi à établir sa conviction sincère que les mots "Canadiens" et "Canadien Français" sont "des termes qui se complètent mutuellement et qui ont l'un sur l'autre une influence bienfaisante".  
La Confédération  
Passant deux fois de l'anglais au français, le premier ministre a développé son thème par ces considérations:

"Et surtout, il est une chose que notre peuple souhaite, un objectif vers lequel il se dirige résolument. Comme j'ai souvent eu l'occasion de le dire, il veut jouer dans notre Confédération le rôle qui lui revient, et non pas seulement celui qu'on veut bien lui laisser. Il ne s'agit pas là d'une revendication destinée à lui faire reconnaître un droit nouveau; ce droit, notre peuple le possède déjà. Il lui reste, en collaboration avec ses compatriotes de langue anglaise, à susciter dans notre pays des conditions telles que ce droit pourra être intégralement respecté et vécu.

"Partisan irréductible ment convaincu des heureux effets d'une politique de collaboration fraternelle entre les Canadiens de toutes les origines, je suis sûr de servir de mon mieux les meilleurs intérêts d'un pays où je suis partout chez moi, en servant avec dévouement, avec une ferveur quasi-religieuse, le domaine particulier qui est aujourd'hui le mien."

M. Lesage avait auparavant fait allusion à son séjour aux Communes comme député, puis comme ministre.  
Le premier ministre du Québec a dit vouloir garder de ce jour un souvenir qu'il pourra remémorer pour ses arrière-petits-enfants, une fois retiré de la vie politique; celui d'avoir eu, ce 17 août 1962, l'insigne honneur de déclarer ouverte l'Exposition nationale du Canada non seulement en anglais, mais aussi en français.

## Prix Newman



OTTAWA, (P.C.) — La Fédération canadienne des clubs Newman a annoncé que le prix cardinal Newman de cette année serait attribué à M. Louis Saint-Laurent, ancien premier ministre du Canada. Ce prix est attribué annuellement à un catholique laïque qui s'est illustré par sa contribution à la vie intellectuelle du pays et a fait montre de principes chrétiens dans l'exercice de ses fonctions publiques. M. Saint-Laurent recevra son prix à Québec au cours d'une cérémonie intime.

## Syndicats et unions s'unissent pour célébrer la Fête du Travail

Le 3 septembre 1962 sera une date mémorable dans les annales de la vie syndicale québécoise. En effet, pour la première fois à Québec, les membres des syndicats catholiques et des unions internationales s'uniront pour célébrer avec éclat, la Fête du Travail.  
Lors de réunions conjointes, les représentants du Conseil Central des Syndicats Catholiques de Québec Inc. et du Conseil du Travail de Québec et du district ont adopté un programme qui donnera, à cette manifestation syndicale, toute l'importance et la signification qu'évoque, pour le travail organisé, la Fête du Travail.  
Le Comité conjoint de la Fête du Travail fera connaître prochainement au public, le programme complet de cette célébration. Aujourd'hui nous pouvons déjà annoncer que ce programme prévoit un défilé composé de nombreux chars allégoriques, de corps de fanfare, de gardes, de patros, et de majorettes.

Depuis quelques années, les autorités municipales proclamaient cette fête le "Jour de la Solidarité Syndicale" et conviaient à un banquet, les représentants des deux centrales syndicales québécoises, lesquelles terminaient cette fête dans la fraternité; et chaque groupement organisait dans une partie de la ville soit un défilé ou une manifestation et une messe, ce qui donnait au public un spectacle de division.

Québec est une ville qui souffre d'un chômage élevé et quasi permanent, Québec manque d'industries et son développement économique ne se fait pas au rythme de l'accroissement de sa population.

Les 40,000 travailleurs organisés doivent mettre en commun leurs efforts pour bâtir une cité où ils pourront trouver un emploi qui leur permettra d'atteindre son plein épanouissement. Puisse cette manifestation conjointe être révélement pour le plein épanouissement. Puisse cette manifestation conjointe être révélement le départ vers cet objectif.

## Une auto heurte un train: trois blessés

JOLIETTE, (P.C.) — Trois personnes ont été blessées de bonne heure dans la collision de leur auto avec un convoi de marchandises à un passage à niveau près de Saint-Gabriel de Brandon, à environ 35 milles au nord-est d'ici.  
Denis Marreau, Yvon Amour et Pierre Roy, tous de Joliette, ont été transportés à l'hôpital Saint-Eugène. On ignore la gravité de leurs blessures.  
Quatre wagons du train du Pacifique Canadien déraillèrent par suite de la collision. Des équipes de cantonniers ont travaillé pendant plusieurs heures pour débayer la voie ferrée.



Si l'on ne peut rendre grâce à la compagnie d'électricité d'avoir jeté son dévolu sur terrain d'un contribuable pour élever ces monstres hideux, pylônes de bois vermoulu, on ne peut que féliciter le propriétaire délégué pour avoir eu l'heureuse idée de camoufler les recoins barbares de notre civilisation avec ces jolies plantes grimpanes au coin d'une rue de St-Pascal, à Québec.

## Le Conseil de Ville de Charny démissionne en bloc

QUEBEC, (P.C.) — Cinq des six membres du conseil municipal de Charny, village situé près de Québec, ont remis leur démission au secrétaire-trésorier de la municipalité, M. Paul-Henri Fréchette.  
Les cinq démissionnaires font partie de la Ligue d'action municipale. On n'a pas donné la raison de leur geste.

"Nous préférons garder nos raisons pour le moment", dit l'un d'eux, M. Hubert Hicks. Les autres sont: M. Louis-Philippe Turmel, Albert Demers, Roland Fréchette et Roland Girard.  
Il ne reste en fonctions que le maire Aimé Malouin, qui occupa ce poste pendant 15 ans et l'échevin Alexandre Picard.

## La Cité reçoit les officiers du Casco



L'échevin David Burns a reçu, hier après-midi, à l'hôtel de ville le commandant Frédéric A. Goettel, capitaine du U.S. Casco, actuellement en visite à Québec jusqu'à lundi. Le capitaine Goettel était accompagné du commandant James W. Swanson et du consul américain.

## Le mouvement "Le Progrès civique" paraît digne de confiance (M. Hamel)

(Par François Trépanier)  
Son Honneur le maire Wilfrid Hamel a très bien accueilli hier, la nouvelle de la formation d'un nouveau parti politique qui se destine à intéresser les Québécois à la chose municipale.  
"J'estime qu'il faut se réjouir du fait que les gens semblent de plus en plus s'intéresser à la question municipale", a dit le maire Hamel.  
"La politique municipale est un domaine très important", a expliqué le maire. Or, plusieurs détails échappent généralement à ceux qui ne sont pas directement intéressés au pouvoir, porter des jugements sûrs. Cet intérêt que manifeste le nouveau mouvement, a

dit le maire, va certainement améliorer les choses.  
Parlant du nouveau parti "Le Progrès Civique", le premier magistrat a dit que ce mouvement lui paraît digne de confiance. "Ce mouvement, a dit le maire, me paraît d'autant plus recommandable qu'il est composé de personnalités que je connais, d'hommes qui, à mon avis, sont aptes à juger avec connaissance et objectivité".  
"La vie publique devrait faire appel à toutes les bonnes volontés, a ajouté le maire. Je

laisse à chacun le soin d'apprécier le rôle qu'il peut y jouer".  
Le maire Hamel a fait ces différentes déclarations hier matin alors qu'il était interrogé par les journalistes sur les derniers développements sur la scène municipale.  
Projet d'expertise  
Au sujet de la suggestion de la Ligue du Réveil municipal, "une expertise sur l'administration municipale", le maire Hamel a dit qu'il sait qu'il y a toujours des choses à améliorer.

Il a ajouté que chaque jour il se fait une expertise à l'hôtel de ville. "Elle n'est peut-être pas complète, a dit le maire, mais elle démontre que des améliorations ont été apportées".  
Le maire a fait remarquer ensuite qu'il est facile de faire un programme sur le papier mais qu'il est aussi difficile de l'appliquer avec les contingences que les affaires imposent.  
"Personnellement, a ajouté M. Hamel, j'aimerais être renseigné davantage sur le projet".

## Remords de conscience d'un citoyen

QUEBEC, (P.C.) — Des remords de conscience se sont matérialisés sous forme d'une traite de \$20,400 à l'ordre du ministère des Finances, a-t-on appris d'une source autorisée près du titulaire, le premier ministre Jean Lesage.

Les traites bancaires permettent aux citoyens de calmer leur conscience tout en protégeant leur argent.  
La pratique n'est pas rare, mais c'est la première fois que le ministère reçoit un remboursement de cette importance, a ajouté l'informateur. Il a aussi précisé que ces remboursements n'arrivent pas toujours au ministère seulement pour des raisons fiscales.  
Souvent, dit-il, il s'agit de gens qui veulent indemniser le trésor provincial pour des fautes dont ils ont dans le passé bénéficié par des voies détournées.

## Bientôt l'escalier du deuxième plancher sera inutile...



Voici l'aspect que présentent certaines maisons situées sur le boulevard Hamel. La reconstruction de ce dernier a produit un dénivellement de terrain tel que plusieurs rez-de-chaussée ont maintenant l'allure de sous-sols. La clôture que l'on aperçoit en face de la maison a une hauteur de trois pieds; et pourtant elle disparaît presque complètement sous l'épaisseur de la chaussée. Si on songe que quelques pouces de pierre et d'asphalte y seront bientôt ajoutés, on se demande à quoi pourra bien servir l'escalier conduisant au deuxième plancher.

Un problème inopiné surgit au sujet du Boulevard Hamel  
(Par Clément Richard)  
Un problème inopiné a été soulevé hier par des citoyens de Québec-Ouest habitant en bordure du boulevard Hamel. Ces derniers ont protesté auprès du ministère de la Voirie de la Province contre le fait que le niveau du boulevard a été considérablement haussé depuis que les travaux de reconstruction de cette artère ont débuté. Il en résulte que des logis qui seraient normalement considérés comme des rez-de-chaussée sont — pour ainsi dire — été convertis en sous-sols.  
Des propriétaires de maisons situées sur le boulevard Hamel et sur les rues perpendiculaires à celui-ci sont furieux et menacent d'intenter des poursuites au Gouvernement, si on ne remédie pas à la situation actuelle.  
Apparemment, le tracé de l'ancien boulevard aurait été, à certains endroits, relevé de près de trois pieds. Au dire des plaignants, le dénivellement de terrain qui s'en suit leur cause de sérieux préjudices. Ils allèguent que l'aspect général de leur propriété s'en trouve nettement détérioré, et, en outre, ils prétendent que l'eau de la fonte des neiges, au printemps, sera drainée dans leur cave.

Le Ministère de la Voirie octroie 22 contrats  
M. Bernard Pinard vient de signer avec des entrepreneurs du Québec vingt-deux contrats prévoyant l'exécution de travaux de nature diverses dans plusieurs régions de la province. Ces travaux, au montant de \$812,972.24, seront entrepris dans les comtés suivants: Drummond, Jacq-Cartier, Arthabaska, Nicolet, Richmond, Senefford, Yamaska, L.-St-Jean, Terrebonne, Wolfe, Mégantic, Deux-Montagnes, Gatineau, Lévis, St-Maurice, Maskinongé, Matapédia, Missisquoi et Dorchester.

## M. Bona Arsenault représentera le premier ministre à Placentia

M. Bona Arsenault, ministre des Terres et Forêts, est parti, ce matin, pour Terre-Neuve, où il représentera le premier ministre Lesage, aux fêtes qui marqueront le tricentenaire de la fondation de la ville de Placentia (Pisaisance), par les Français, en 1662.  
Située sur le littoral sud de Terre-Neuve, à approximativement 90 milles de St-Johns, la capitale, Pisaisance, a toujours été un important centre de pêche, depuis le XVIème siècle, alors que cette place était ré-

gulièrement fréquentée par des pêcheurs, basques, bretons, portugais, espagnols et anglais.  
Capitale française de Terre-Neuve, de 1662 à 1713, la ville de Pisaisance donna bientôt son nom à toute l'île.  
En vertu du traité d'Utrecht, cédant l'Acadie à l'Angleterre, Terre-Neuve devint possession britannique.  
Les cérémonies marquant les célébrations du troisième centenaire de cette place historique, débuteront cet après-midi, à trois heures.

## Richard Bergeron à la présidence

QUEBEC, (P.C.) — M. Richard Bergeron, directeur général des écoles de Sherbrooke, a été élu président de l'Association canadienne des inspecteurs d'écoles et des directeurs d'éducation de langue française.  
Il succède à M. Adélaïde Gascon, inspecteur d'écoles d'Ottawa.  
L'Association aura comme vice-président, au cours de la prochaine année, M. Alexandre J. Savoie, surintendant des écoles à Campbellton, au Nouveau-Brunswick, et comme secrétaire M. Léopold Poulin inspecteur d'écoles de Québec.  
Les directeurs élus sont M. René Millette, inspecteur d'écoles d'Ottawa, le R. P. Joseph Forget, d'Edmonton, Alberta, visiteur des écoles pour le vicariat apostolique de Grouard et M. Gascon.

## Un problème inopiné surgit au sujet du Boulevard Hamel

Un problème inopiné a été soulevé hier par des citoyens de Québec-Ouest habitant en bordure du boulevard Hamel. Ces derniers ont protesté auprès du ministère de la Voirie de la Province contre le fait que le niveau du boulevard a été considérablement haussé depuis que les travaux de reconstruction de cette artère ont débuté. Il en résulte que des logis qui seraient normalement considérés comme des rez-de-chaussée sont — pour ainsi dire — été convertis en sous-sols.  
Des propriétaires de maisons situées sur le boulevard Hamel et sur les rues perpendiculaires à celui-ci sont furieux et menacent d'intenter des poursuites au Gouvernement, si on ne remédie pas à la situation actuelle.  
Apparemment, le tracé de l'ancien boulevard aurait été, à certains endroits, relevé de près de trois pieds. Au dire des plaignants, le dénivellement de terrain qui s'en suit leur cause de sérieux préjudices. Ils allèguent que l'aspect général de leur propriété s'en trouve nettement détérioré, et, en outre, ils prétendent que l'eau de la fonte des neiges, au printemps, sera drainée dans leur cave.

## Le Ministère de la Voirie octroie 22 contrats

M. Bernard Pinard vient de signer avec des entrepreneurs du Québec vingt-deux contrats prévoyant l'exécution de travaux de nature diverses dans plusieurs régions de la province. Ces travaux, au montant de \$812,972.24, seront entrepris dans les comtés suivants: Drummond, Jacq-Cartier, Arthabaska, Nicolet, Richmond, Senefford, Yamaska, L.-St-Jean, Terrebonne, Wolfe, Mégantic, Deux-Montagnes, Gatineau, Lévis, St-Maurice, Maskinongé, Matapédia, Missisquoi et Dorchester.

## Pas de pénurie de plasma à Québec

QUEBEC, (P.C.) — Le colonel L.-A. Gagnon, directeur du serment, vice de transfusion de la Croix-Loiselle, a déclaré, au cours d'une conférence de presse, qu'il n'y avait pas de pénurie de plasma à Québec.  
"Le plasma est une substance précieuse, a-t-il dit, et il est très difficile de l'obtenir. C'est pourquoi nous devons être très vigilants pour nous assurer qu'il n'y a pas de pénurie de plasma à Québec."

## Un camion fou sème la panique dans une artère montréalaise

Montréal — (P.C.) — Un homme a été tué et au moins quatre autres personnes ont été blessées hier lorsqu'un camion de cinq tonnes est devenu hors de contrôle à une intersection de la rue Ste-Catherine, dans l'ouest de la ville.  
Le camion, chargé d'argile et de roc, a accroché deux automobiles et a capoté à plusieurs reprises avant de s'immobiliser en plein centre de l'intersection des rues Ste-Catherine et Guy.  
Selon la police, les freins ont apparemment fait défaut.  
On n'a pas identifié immédiatement la victime et les blessés, dont le conducteur du camion.  
Des centaines de piétons horrifiés et de nombreux automobilistes ont vu le camion dégringoler la rue Guy, au beau milieu de la circulation dense de l'après-midi.

"Remercions Dieu qu'il n'ait pas heurté le côté d'un autobus de la rue Ste-Catherine", a dit une femme en pleurs.  
Le chauffeur de taxi Gaston Garescu, a déclaré qu'il voyait le camion en direction opposée, sur Guy, "lorsque ce camion est arrivé en dégringolant. Je savais qu'il était hors de contrôle."  
"Il roulait du mauvais côté et se dirigeait en plein sur moi. J'ai donné un coup de volant à gauche et il accrocha mon garde-boue droit."  
"Puis il s'écrasa contre le garde-boue gauche avant d'un autre taxi qui lui suivait."  
"Le camion vira sur sa droite et capota."  
Le camion était la propriété de l'entreprise de démolition Star.

## La scène parlementaire La Confédération en péril

La nomination des secrétaires parlementaires confirme que la cause du Québec français va de mal en pis au cabinet fédéral.  
Nous voilà avec deux secrétaires parlementaires sur seize. Notre province en compte un troisième, mais il est de langue anglaise, et c'est lui qui a le poste-clé.  
M. Diefenbaker continue de boudier le Canada français qui lui a élu 14 députés le 18 juin, c'est-à-dire qui lui a d'un seul coup fait perdre 34 représentants.  
L'île de Montréal, notons-le en passant, demeure privée d'un porte-parole en haut lieu. M. Georges Valade, seul conservateur d'une région qui groupe près du tiers des 75 députés québécois, n'a pas réussi à obtenir un bon succédané de portefeuille ministériel.  
La mauvaise humeur évidente du premier ministre à notre égard est en train de gâcher le mécanisme fédéral. Elle va le détraquer pour un bon moment. M. Diefenbaker tente d'oublier que le pacte de 1867 scellait une entente entre deux races et que par conséquent un véritable gouvernement national doit inclure un effectif canadien-français proportionné au chiffre de notre population qui forme au moins 30 p. 100 du peuple canadien. M. Diefenbaker se fiche du sens profond de la confédération que discernent des yeux exercés, afin de gouverner en politicien.  
Le plus affligeant est que M. Diefenbaker exerce directement sa vengeance alors que les élections sont proches. Il sait le risque qu'il prend envers son parti. Il fournit des armes aux trois partis de l'opposition qui n'auront qu'à s'en tenir aux faits pour proclamer: "M. Diefenbaker nomme peu de ministres canadiens-français, et ceux qu'il nomme, tardivement d'ailleurs, il les confine à des postes secondaires".  
Voici un contraste qui nous laisse perplexes: M. Diefenbaker a perdu Toronto, mais il cherche à regagner Toronto; d'autre part, il a perdu Montréal, mais il ne lève pas le petit doigt pour regagner la métropole québécoise.  
Pourquoi cette différence d'attitude aussi évidente, aussi ostentatoire? Serait-ce qu'il revient à la théorie de M. Gordon Churchill qui avait déclaré aux stratèges conservateurs de 1957: "To hell with Quebec?"  
Si vous voulez savoir qui sabote le parti conservateur dans la province de Québec, ne cherchez pas ailleurs qu'à 24 rue Sussex, Ottawa.  
En tous cas, c'est l'impression qui se répand comme une traînée de poudre, même dans les rangs conservateurs.  
Pour la dissiper, M. Diefenbaker devra procéder comme il l'a fait dans le cas de M. Wallace McCatcheon: aller au pays du Québec chercher un gros monsieur pour le bombarder à la fois sénateur et ministre sans portefeuille. Ce qu'il a fait pour le Canada anglais, il doit le faire pour le Canada français. C'est clair. La logique, la justice et le bon sens électoral le commandent impérieusement.  
Au surplus, le cas McCatcheon rappelle celui de feu Sydney Smith qui le premier ministre était allé chercher à la présidence de l'université de Toronto pour le nommer secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures.  
Le premier ministre du Canada a donc pris DEUX initiatives du genre pour plaire à la province de l'Ontario. Attendra-t-il longtemps avant d'en prendre UNE de même ordre pour plaire à la province de Québec?  
Pour ce qui est de l'identité des deux nouveaux secrétaires parlementaires de langue française, le choix est excellent. MM. Théogène Ricard et Louis-Joseph Pigeon sont des députés très actifs et expérimentés. M. Ricard retrouve en effet le poste qu'il occupait à la dernière session, en tant qu'adjoint parlementaire du premier ministre, et M. Pigeon, étant diplômé de l'Institut agronomique d'Oka, a les connaissances voulues pour conseiller le ministre fédéral de l'Agriculture sur les problèmes des cultivateurs québécois.

# L'Action éditoriale

Lorenzo Paré, rédacteur en chef

A l'approche de novembre

## Ça bouge sur le front municipal québécois

Des élections municipales s'en viennent tant à Montréal que dans la vieille capitale. En un sens, Québec, depuis quelque temps, pouvait avoir lieu de jeter un coup d'oeil d'envie sur la métropole : Là-bas, règne déjà passablement d'animation; il y a de forts relents de poudre; des candidatures surgissent. Chez nous, jusqu'ici, la lutte ne s'annonçait point comme devant être animée, très vivante.

Mais voici que, coup sur coup, deux événements surviennent : D'une part, la Ligue du Réveil municipal rentre en scène en suggérant, entre autres articles d'un programme, une expertise sur le système administratif. D'autre part, naît un nouveau mouvement, "Le Progrès civique de Québec Inc", qui dressera un programme bien précis, s'efforcera de susciter, de guider et d'orienter l'intérêt des contribuables, appuiera les candidats qui s'engageront à accomplir ledit programme — et qui sait ? — en viendra peut-être à faire apparaître, à l'hôtel de ville un quelconque système parlementaire.

Il faut, croyons-nous, se réjouir de ces faits. Point n'est question ici de prôner d'emblée, tel ou tel projet, telle ou telle candidature; mais de dire qu'il est intéressant — et grandement opportun, car le temps presse — de voir poser des gestes

du genre de ceux que nous mentionnons plus haut.

En d'autres termes, souhaitons qu'avec l'approche des élections municipales à Québec, citoyens en vue, chefs de file et organismes civiques se préoccupent activement de rechercher de dignes et éventuels titulaires de la fonction publique. Le temps, en effet, presse. Novembre viendra bien vite. Et chacun sait qu'une élection, même très honnêtement menée, organisée, requiert une somme écrasante de labeur. L'on n'improvise guère en pareille matière. Il faut être prêt, bien préparé quand approche, pour les votants, l'heure d'aller aux urnes.

Qu'on nous comprenne bien : Nous ne désirerions pas qu'à Québec, pas plus qu'ailleurs du reste, l'élection fût précédée et accompagnée de "beaux" chahuts, d'agitations aussi stériles que nuisibles. Nous formulons tout bonnement le vœu que les détenteurs actuels des postes publics aient alors l'occasion de défendre leur administration, de dire ce qu'ils comptent faire à l'avenir; quitte, pour leurs éventuels adversaires, à y aller de critiques sereines et constructives et, de leur part également, d'exposés de programmes vraiment substantiels, à la hauteur des problèmes de l'heure.

Odilon ARTEAU

## Une âme de feu

Le 19 août 1662 mourait Blaise Pascal. Voici comment sa sœur, Gilberte Périer, nous décrit les dernières heures de son existence :

"Et ensuite il reçut le saint viatique et l'extrême-onction avec des sentiments si tendres, qu'il en versait des larmes. Il répondit à tout, remercia même à la fin M. le curé, et lorsqu'il le bénit avec le Saint Sacrement, il dit : "Que Dieu ne m'abandonne jamais!" qui furent comme ses dernières paroles. Car après avoir fait son action de grâce, un moment après les convulsions le reprirent, qui ne le quittèrent plus, et ne lui laissèrent plus un instant de liberté d'esprit; il vécut durablement jusqu'à sa mort, qui fut vingt-quatre heures après; savoir le dix-neuvième d'août mil neuf cent soixante-deux à une heure du matin, âgé de trente-neuf ans et deux mois".

Chateaubriand a résumé cette existence tourmentée qui fut une continue ascension vers la lumière. Il l'a fait à sa manière toujours grandiloquente, mais empreinte ici de sincérité, comme s'il avait été vraiment pénétré par son sujet au lieu d'en être simplement effleuré selon son accoutumance.

"Il y avait un homme qui... à cet âge où les autres hommes commencent à peine à naître, ayant achevé de parcourir le cercle des sciences humaines, s'aperçut de leur néant et tourna ses pensées vers la religion; qui, depuis ce moment jusqu'à sa mort, arrivée dans sa trente-neuvième année, toujours infirme et souffrant, fut la langue que parlèrent Bossuet et Racine, donna le modèle de la plus parfaite plébe comme du raisonnement le plus fort; enfin qui, dans les courts intervalles de ses maux, résolu, par distraction, un des plus hauts problèmes de la géométrie et jeta sur le papier des pensées qui tiennent autant de Dieu que de l'homme. Cet éffrayant génie se nommait Blaise Pascal".

Pascal est à la fois homme de science, homme de lettres et homme de Dieu. Il a fait des découvertes en mathématiques et en physique qui eussent suffi à immortaliser son nom. Il a établi la langue française en sa pureté et vigueur. Il a surtout trouvé Dieu et Le voulut donner à ses frères.

Le livre qui reste de lui, ce sont les *Pensées*. Il s'y apparente à l'apôtre saint Paul. Même vision intuitive des réalités les plus hautes, même âme de feu, même zèle devant pour le gloire de Dieu et le salut des hommes. Il ne chemine pas prudemment et sagement vers la vérité, comme le fait un Thomas d'Aquin, qui est aussi un mystique, mais avant tout un discursif et un pédagogue. Il se jette tout entier dans le mystère et il en fait jaillir des étincelles qui continuent d'illuminer notre nuit et de réchauffer nos cœurs.

Peu de gens lisent Pascal de nos jours. Au fait on ne lit plus guère si on entend

par lire entrer dans une intelligence comme la plante s'enracine dans la terre pour en tirer la substance, la transformer en feuillage et en fruits. Pourtant, ainsi qu'il l'écrivit :

"L'homme est visiblement fait pour penser. C'est toute sa dignité et tout son mérite; et tout son devoir est de penser comme il faut. Or l'ordre de la pensée est de commencer par soi, et par son auteur et sa fin".

"Or à quoi pense le monde? Jamais à cela; mais à danser, à jouer du luth, à chanter, à faire des vers, à courir la bague, etc., à se battre, à se faire roi, sans penser à ce que c'est qu'être roi et qu'être homme".

La réflexion engendre l'action, l'absence de penser l'agitation. Cette dernière est essentiellement libératoire, abus de la liberté. Celle-ci est devenue la grande vertu de nos pseudos démocraties où chacun se prend pour Ubus Roi et veut tout mener, tout régenter sauf lui-même. Pascal n'était pas un mordu de la liberté. Il la cherchait non en elle-même mais dans sa racine qui est la vérité, selon le mot de saint Paul encore : "La vérité vous rendra libres". "Il n'a guère disserté sur la liberté que pour nous mettre en garde contre l'usage immodéré qu'on en peut faire. Dans les *Pensées*, il nous prévient qu'il n'est pas bon d'être trop libre".

Blaise Pascal rend témoignage par sa vie à un siècle qui fut grand, le sien. Il entre dans le mysticisme de son époque, absolu, impétueux, combattif. Mystique, il l'est même dans les Provinciales où il se défend tout autant qu'il se porte à la rescousse de ses amis. Non par satisfaction personnelle, mais parce qu'il est conscient d'être établi en Dieu et qu'il souffre malicieusement qu'on vienne déranger cet établissement.

Il est un homme hors série, un génie comme l'humanité en voit jaillir de son sein de temps en temps dans la suite des siècles. Cet esprit supérieur est débordant d'amour pour Dieu et pour le prochain. Parce qu'il aimait, il a souffert avec patience, il a vécu modestement et il est mort dans de grands sentiments de foi et d'humilité. Son masque mortuaire nous conserve l'empreinte de sa vie : souffrance et paix intérieures. Il prêche encore, à trois siècles de distance, à qui le contemple. Et la leçon de cette existence est son christianisme sincère, une apologetique sentie, vécue, celle que Pascal aurait voulu développer dans ses *Pensées*.

Au fait, celles-ci auraient-elles été bien différentes s'il les eût achevées? On en peut douter. Il a dit l'essentiel du message qu'il avait à livrer à l'humanité. Ce message vaut pour les hommes de notre temps comme pour ses contemporains.

Paul-E. GOSSÉLIN, prêtre.

# La vie des livres

La Bourse du Livre

## — Valeurs canadiennes

Dans son *Bloc-Notes* du 24 juin 1962 (1) François Mauriac confesse "qu'il est difficile à un homme de lettres de faire son salut". Il a bougrement raison! C'est aussi l'avis de mon illustre aîné et collègue Bertrand Lombard qu'éfraya de plus en plus le terrible danger de la littérature. A mon tour, et au risque de me faire traiter de "vieux bâche" par les turlupains qui ont troqué la foi pour les lettres, je dis que la littérature menace l'âme comme la peste détruit le corps. Fuyons les gens de lettres en titre. Littérature pure égale foutaise! Sur tout en matière de roman et au pays de Québec. Hélas, pourquoi me suis-je fourvoyé à parler de valeurs canadiennes

en signalant à tour de bras des livres discutables et pleins de réserves comme ceux de messieurs Le Moine et Simard? (2) Sans doute parce que ces ouvrages contiennent beaucoup plus de richesses que les romans; leurs substances intellectuelles rendent ternes les leurs porcines auxquelles veulent nous habituer les personnages de nos romanciers et romanciers.

Dans l'euphorie des vacances et dans un esprit de patriotisme j'ai probablement exagéré mes coups d'encensoir au publiciste du ministère des affaires culturelles et auteur de *Le Vertige du Dégoût!* (3) Si nous n'avons pas de littérature, nous avons au moins des écritures.

## Des pins, des tuiles et du soleil

Il existe des livres inoffensifs et pourtant intéressants sans avoir été engendrés par le démon de la littérature. Voici *DES PINS DES TUILES ET DU SOLEIL* (4) de madame Marie-Antoinette Grégoire-Coupal qui présente sa vingtème oeuvre, toujours joyeuse mais jamais folichonne. (J'avoue ne pas avoir lu les dix-neuf autres, le nom en quatre parties de l'auteur me mettant les oreilles dans le crin)

Comme l'auteur de *Le Vertige du Dégoût!* (3), madame Grégoire-Coupal démontre son profond souci du spirituel : "Nous vivons une époque où le surnaturel est nié et combattu avec une si féroce énergie que je trouve logique que, plus que par les siècles derniers, se manifeste la suprématie sur la matière de la puissance divine. Ne faut-il pas que soient aidées les pauvres créatures de bonne volonté submergées par l'étrange courant du modernisme?" (p. 111) Mais qu'est-ce donc que le modernisme s'écrierait mon curé de village préféré en mal de prolonger son prône!

*Des Pins, des Tuiles et du Soleil* est le récit d'aventures méditerranéennes vécues sous l'aspect de la poésie, de la lumière et de la joie. Rien de stéréotypé du genre guide touristique, mais le sens exquis qui perçoit le détail pittoresque, entend battre le coeur d'un peuple, et vibre d'émotion, qu'il s'agisse de la visite d'Avignon, du pèlerinage à Candiac, ville natale de Montcalm, des moeurs des habitants de la Corse "farouche et belle", de la Sardaigne où l'on se croit "tombé sur une planète mystérieuse", des surprises du visiteur "de la Rome pieuse, joyeuse et folle", du magnétisme du Padre Pio, du gisant de Bruges, etc.

Quand la poésie et l'histoire ajoutent à la littérature, l'auteur réussit de jolis textes dont voici un spécimen : "Entre deux cailloux, une touffe de thym... Entre deux ruines, un hameau et son écran de cyprès... Entre deux carrières béantes, un moulin qui s'ennuie de Daudet... C'est la Provence!" (p. 11) Je vous cède le plaisir de découvrir les meilleurs passages du chapitre et, ne tiquez pas, vous ne verrez plus d'autres points de suspension. Madame Grégoire-Coupal a examiné en passant les notes, "de toutes petites notes de rien du tout, desquelles sont sortis les chefs-d'oeuvre d'Alphonse Daudet, en se régalant d'une description qui semble croquée sur le vif, que cette phrase alerte fut soumise à tant de retouches?" Antoine Albalat savait cela.

C'est pourquoi elle déclara (j'ignore en quelle année) à Radio-Etat que "parmi les étrangers, les plus grands admirateurs d'Alphonse Daudet sont les Canadiens". Comment renier avec plus d'éclat la nouvelle vague? Et là-dessus madame Grégoire-Coupal monte dans l'autocar pour Arles et s'arrête à Tarascon "dans la superluminosité de plein midi" — où "l'on sait encore mentir ingénument sous l'influence du beau soleil", à la recherche de la maison de Tartarin.

A ceux qui nient l'importance du cli-

## Pardon

D'être déçu  
Et d'espérer encore  
D'être blessé  
Et de vouloir vivre  
D'être triste  
Et de vouloir sourire  
D'être perdu  
Et de vouloir marcher  
Pardon  
D'être de ceux  
Que la vie a blessés  
De chercher la lumière  
Dans un jardin fermé  
De ne plus croire en demain  
Et encore me lever  
De me fouter de tout  
Et pourtant de pleurer  
De vouloir te slier  
Et toujours te chercher  
D'être si petit  
Et de vouloir t'aimer  
Seigneur, Pardonne-moi  
CHANTAL.

## LA LIBRAIRIE DE L'ACTION SOCIALE CATHOLIQUE

La librairie qui est toujours à la page.

VOUS OFFRE

- Un choix des meilleurs livres dans tous les genres
- Littérature de jeunesse
- Disques de musique religieuse
- Articles religieux
- Livres d'occasion ● Etc.

VENEZ — TELEPHONEZ — ECRIVEZ  
1, Place Jean-Talon, Québec — Tél. : 529-8821

Vient de paraître

## CANADIENNES



Les femmes, au début de la colonie, tout comme les hommes et, par certains côtés, plus qu'eux, ont joué un rôle prépondérant dans l'édification d'une race qui devait vivre à travers et en dépit de toutes les adversités. Certaines mêmes ont offert leur vie pour que se continue un pays qu'elles bâtaient pour les générations futures.

L'une d'entre elles, Catherine Mercier, ne mériterait-elle pas le titre de martyre, elle qui fut enlevée par les Iroquois et torturée? Mais "Dieu donna du courage et de la piété à cette pauvre femme, relatait le Père Ragueneau; au milieu des tourments, sans secours elle implorait son seigneur. Ses yeux collés au ciel et son coeur fut fidèle à Dieu jusqu'à la mort. En expirant, elle avait encore à la bouche le nom de Jésus, qu'elle invoqua aussi longtemps que durèrent ses peines".

Combien d'autres exemples de courage et de stoïcisme pourrions-nous citer de ces Canadiennes qui croyaient à la survivance

de leur race sur cette terre d'Amérique, et qui faisaient confiance en la Providence.

La réédition, à FIDES, de ces portraits de femmes extraordinaires, écrits par Mgr Albert Tessier, reconstitue pour nous un passé glorieux dont nous avons raison d'être tous fiers.

Récit d'une époque, fertile en héroïsme quotidien, le livre de Mgr Tessier témoigne d'une présence féminine dans l'épopée canadienne. Mère de famille, missionnaire, institutrice, infirmière, contemplative: toutes ces femmes, chacune bien à leur place, donèrent au Canada sa stabilité et son équilibre. "Ce que nous avons conservé de plus sain, écrit Mgr Tessier, de plus équilibré, de plus solide, dans notre pensée et dans nos conceptions de vie, nous le devons à l'influence universelle et pénétrante de la femme". Le livre de Mgr Albert Tessier, *Canadiennes*, est en vente à l'Action, au prix de \$2.00 l'unité; franco: \$2.10.



M. Robert Choquette, récemment élu membre de l'Académie des Poètes de la Mer, a été le sujet d'un hommage du cercle "Cadences", à l'Hôtel du Louvre, Place du Palais-Royal. Des personnalités canadiennes et françaises assistaient à cette manifestation littéraire: Mmes Henriette Charasson, George Day, Laure Riess, MM. Jacques Carton, Philippe Chabaneix, Jacques-Charles, Anthony Lhéritier, Henry de Madallan, Pierre Menanteau, André Sirling.

Le comédien René Fleur et la comédienne Jeanne Sully, fille du célèbre comédien Monnet-Sully, ont lu des vers de Robert Choquette, prince des poètes canadiens-français et Jean Cocteau, prince des poètes français, avait tenu à envoyer, à cette occasion, un message personnel.

M. René Garneau, ministre-conseiller des Affaires culturelles et de Press à l'ambassade du Canada, rehaussait de sa présence cette soirée en hommage à M. Robert Choquette.

L'œuvre poétique de Robert Choquette a été publiée à Fides, dans la collection du "Néophar". En vente à l'Action.



Jean de LAPLANTE, du Service des Parcs de Montréal et journaliste, qui vient de publier aux Editions Beauchemin son premier roman: "LE PETIT JUIF".

## Christus

Sommaire juillet 1962  
"Spiritualité lévitique et spiritualité chrétienne", Pierre Grelot. — "Prière, rupture et silence", Eugène Roche. — "Problèmes actuels de la pauvreté évangélique", Manuel Olleros. — "Pénitence et charité fraternelle", Maurice Pontet. — "La répétition", François Marty. — "L'Évangile et la messe", Jacques Guillet. — Texte ancien: "Servir Dieu sans demi-mesure", Jean-Joseph Surin. — Chroniques: "Vie religieuse et ministère de la Parole", Henri Holstein. — "Dynamique et Mission", Alfred Bonningue. — "Trois attitudes spirituelles" (suite à l'enquête sur le devoir d'état), Winoc de Brucker. — "CHRISTUS" est une revue trimestrielle publiée par des Pères de la Compagnie de Jésus.

## MATERIAUX POUR UNE SOCIOLOGIE POLITIQUE DU CANADA FRANÇAIS

Numéro spécial (volume 11, numéro 1-2) de la revue RECHERCHES SOCIOGRAPHIQUES

publiée par le Département de sociologie et d'anthropologie de l'Université Laval

Fernand DUMONT Un chantier : la sociologie politique

I. Quelques positions du problème : une enquête

Jean-C. FALARDEAU Le Canada français politique vu de l'intérieur

### II. Monographies

Paul CLICHE: Les élections provinciales dans le Québec, de 1877 à 1928 — YVES LEMIEUX: Les élections provinciales dans le Québec de 1912 à 1958 — Gérard LAPOINTE: Le journal municipal: une recherche sociologique — YVES LEMIEUX: L'organisation municipale à Louisbourg de sociologie politique — Pierre O'NEIL: Les quartiers dans la politique municipale à Sherbrooke.

III. Inventaire des sources, préparé sous la direction de Jean-Charles BONENFANT

YVES LEMIEUX, Documents publiés en série — Jean-Charles BONENFANT: Les journaux — Étienne CHALOGÉ: La presse dans les partis politiques provinciaux — Claude CORIVIAULT: Bibliographie générale, 1867-1961.

Un numéro de 280 pages : \$3.00

LES PRESSES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL  
28, rue Sainte-Famille, Québec 4. Tél. : 529-4511



# VENTE SPECTACULAIRE

## à notre ENTREPÔT

Commençant dès lundi matin à 10hre. a.m.



Situé Pointe-aux-Lèvres

**UNE VÉRITABLE VENTE D'ENTREPÔT**  
**DANS UN VÉRITABLE ENTREPÔT**  
 bénéficiez d'indiscutables bas prix que seul PAQUET peut offrir

# RABAIS 50% ET PLUS

sur meubles - tapis, prélatrs - lampes, appareils électriques - machines à coudre - lingerie de maison - articles de sport, etc...

- SOLDES DE LIGNES
- ECHANTILLONS D'ETALAGE
- ARTICLES AYANT SERVI A LA DEMONSTRATION
- ACHATS SPECIAUX DE FABRICANTS RENOMMES

**CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT**  
**SERVICE DE CREDIT A L'ENTREPOT**  
**SEUL LE MONTANT DE LA TAXE**  
 est exigé comme dépôt initial  
**STATIONNEMENT GRATUIT**  
 pour 500 autos

Voici un bref aperçu des valeurs offertes:

- 1 mobilier de chambre à coucher, bureau triple, une commode, un lit régulier et une table de nuit. Noyer. Régulier 522. **359<sup>88</sup>**
- 1 mobilier de chambre à coucher, bureau triple, commode, lit régulier et une table de nuit. Noyer Régulier 525. **299<sup>88</sup>**
- 1 mobilier de chambre à coucher, bureau jumelé, commode, lit bibliothèque et une table de nuit fini noyer. Régulier 319. **199<sup>88</sup>**
- 1 mobilier de chambre à coucher, bureau jumelé, lit bibliothèque, commode et table de nuit. Noyer. Régulier 279. **169<sup>88</sup>**
- 1 mobilier de chambre à coucher, bureau double, commode et un lit bibliothèque. Régulier 124.95. **99<sup>88</sup>**
- 1 mobilier chesterfield, 1 sofa beige, un fauteuil beige et un fauteuil tangerine. Régulier 439. **259<sup>88</sup>**
- 1 mobilier chesterfield, de style Provincial français, un fauteuil or et un sofa beige. Régulier 299. **179<sup>88</sup>**
- 1 mobilier chesterfield, 2 pièces recouvert de baouilé nylon turquoise. Régulier 349. **149<sup>88</sup>**
- 1 mobilier chesterfield, 2 pièces, recouvert de baouilé nylon. Régulier 359. **119<sup>88</sup>**
- 2 mobiliers de dinette composés de 4 chaises et d'une table 36" x 48" x 60". Régulier 189. **99<sup>66</sup>**
- 1 mobilier de dinette comprenant 4 chaises et une table 30" x 40" x 48". Régulier 79. **39<sup>88</sup>**
- 1 ensemble Continental, tête en plastique, 4 piles, matelas et sommier-caisse. Régulier 59.99. **39<sup>88</sup>**
- 41 matelas et sommiers-caisse (soies) Régulier 69.50. **39<sup>88</sup>**
- Prélat imprimé de qualité Beiflor sur base de feutre. Légères imperfections. Feuillage, moderne. Floral. Largeur 6'. Rég. 59 la verge carrée. **.38**
- Carpettes tapis, sur sous-tapis de caoutchouc moussé. Genre tweed ou uni. Enveloppé de sel-laphane. Régulier 66.69. **48<sup>88</sup>**
- Tuiles de prélat, sur base de feutre. Qualité parfaite. Dimensions 9" x 9". Couleurs variées. Régulier .12 la tuile. **.08**
- Tapis Broadloom 100% Viscose avec dessous en tissu mousse servant de coussin. Tweed ou uni. Tan, vert, canelle, sel et poivre, beige, turquoise. Largeur 27". Régulier 4.59 la verge linéaire. Largeurs 36", 9", 12". Régulier 3.99 la verge carrée. **3<sup>88</sup>**
- Poêle électrique Westinghouse KBC30 automatique avec fluorescent, horloge et équipement de Barbecue. Rég. 269.95 (quant. limitée) **199<sup>88</sup>**
- Téléviseur portatif Westinghouse P3305 avec écran de 19". Seulement 28" de ce prix extraordinaire. Régulier 249.95. **178<sup>88</sup>**
- RABAIS ALLANT 60% sur un lot de lampes de JUSQU'A tous styles, modernes, traditionnelles, etc... Céramique, bois, métal, etc. Régulier 8.99 à 59.99.
- Machines à coudre "WHITE" absolument neuves sur meubles Consolé. Quantité limitée. Régulier 99.95. **68.**
- Un lot de machines usagées et de marques variées. — A partir de **4<sup>95</sup>**
- Garage en toile démontable sur montage en acier. Régulier 220. **197<sup>88</sup>**
- RABAIS DE 25% sur TOUTES NOS TENTES ayant servi à la démonstration. Venez les voir elles sont montées. Régulier jusqu'à 480.00.

Gagnez l'un des NOMBREUX PRIX DE PRESENCE d'une valeur totale de \$ 1059.84

- 1<sup>er</sup> prix: 1 poêle électrique Westinghouse 24" KBC-24R valeur \$ 259.95
- 2<sup>ème</sup> prix: 1 mobilier de dinette B & E 5 pièces, valeur de \$ 119.95
- 3<sup>ème</sup> prix: 1 fauteuil à bascule P95N, valeur de \$ 103.95
- 4<sup>ème</sup> prix: 1 sofa Crystalwood à bras, valeur de \$ 99.99
- 5<sup>ème</sup> prix: 1 bon d'achat de \$ 100.00
- 6<sup>ème</sup> prix: 1 bon d'achat de \$ 100.00
- 7<sup>ème</sup> prix: 1 bon d'achat de \$ 50.00
- 8<sup>ème</sup> prix: 1 bon d'achat de \$ 50.00
- 9<sup>ème</sup> prix: 1 bon d'achat de \$ 25.00
- 10<sup>ème</sup> prix: 1 bon d'achat de \$ 25.00
- 11<sup>ème</sup> prix: 1 bon d'achat de \$ 25.00
- 12<sup>ème</sup> prix: 1 bon d'achat de \$ 25.00
- 13<sup>ème</sup> prix: 1 bon d'achat de \$ 25.00
- 14<sup>ème</sup> prix: 1 bon d'achat de \$ 24.00
- 15<sup>e</sup> et 16<sup>e</sup> prix: 1 bon d'achat de \$ 10.00

Déposez dans des boîtes spéciales à notre entrepôt, vos factures ou fac-similés, ayant pris soin d'y inscrire vos nom, adresse et no de téléphone. Le tirage sera fait à la fin de la Vente!

OUVERT de 10 h. a.m. à 6 h. p.m. DU LUNDI AU SAMEDI — VENDREDI SOIR jusqu'à 10h.

# L'Action sociale

Directrice : Françoise La Rochelle-Roy

## DEPLACEMENTS

M. et Mme Félicien Camirand, M. et Mme Paul-Emile Côté, ainsi que le Dr et Mme Simon Biron ont fait une croisière au Saguenay, récemment.

## MARIAGE A BOUTET-GIROUX

Ce matin, à dix heures, en l'église N.-D. de la Nativité de Beauport., Mgr Alphonse Giroux, oncle de la mariée, bénira le mariage de Louise Giroux, fille de M. Henri Giroux, c.g.a., et de Mme Giroux, avec M. Michel Boutet, fils de M. et Mme Georges Boutet. Pour la circonstance, des corbeilles de glaieuls blancs ornent l'autel et le choeur, et des boucles de tulles blancs marquent les bancs des invités. Pendant la messe, un programme de musique religieuse sera interprété par Mlle Jeanine Bégin, organiste, Mme Georges Plante et M. Sosthènes Picard. Au bras de son père, la mariée portera une robe en pure soie de Chine, de style oriental, et garnie de fleurs d'orange à la taille. Un tambourin de même tissu retiendra son long voile qui suivra le mouvement de traîne de la robe. Elle tiendra un bouquet formé de gardénias. Mlle Colette Giroux, sœur de la mariée, agira comme dame d'honneur. Les demoiselles d'honneur seront : Mlle Claire Boutet, sœur du marié, et Mlle Ghislaine Gaudette. Elles porteront une robe en pure soie rose, de style

identique à celui de la robe de la mariée. Le bouquet de la dame d'honneur sera composé d'un gardénia blanc entouré de roses et les demoiselles d'honneur tiendront un bouquet colonial de roses, ton sur ton. M. Georges Boutet servira de témoin à son fils. Le garçon d'honneur sera M. Guy Lortie et les placiers, MM. Raymond Giroux, frère de la mariée, Michel Robitaille, Pierre Dussault et Pierre Lortie. La mère de la mariée, Mme Henri Giroux, sera vêtue d'une robe en jersey de soie française vert, qu'elle portera avec un chapeau de velours rehaussé de plumes d'autruches, des accessoires noirs et une écharpe de vison piquée de roses thé. Mme Georges Boutet, mère du marié, a choisi une robe en crêpe de soie bleu Dior, un feutre français noir, des accessoires noirs et une étole de vison piquée de roses roses. Une réception groupera les invités au Centre Montmorency-Laval, à Beauport, décoré de glaieuls saisonniers, après quoi les nouveaux mariés partiront en voyage dans le nord de Montréal. Au départ, la mariée portera un costume en lainage vert mousse avec des accessoires de teint échamoié. A leur retour, M. et Mme Michel Boutet résideront à Beauport. Parmi les invités de l'extérieur, mentionnés : M. et Mme Frank Mulvey, senior, M. et Mme Frank Mulvey, junior, M. et Mme Jimmie Soucy, et Mlle Dorothee Giguère, du Massachussetts, ainsi que M. et Mme Paul Giroux, de Tracy, Richelieu.

## MARIAGE CHOQUETTE-ROUDEAU

En l'église Ste-Pétronille, Ile d'Orléans, décorée de fleurs de la saison, ce matin à onze heures, M. l'abbé Jacques Gervais bénira le mariage de Denise Roudeau, fille de M. et Mme Réal Roudeau, avec M. Fernand Choquette, fils de M. et Mme Gérard Choquette. Pendant la cérémonie religieuse, Mme Raymond Dumont interprétera des soli de violon et Mmes Edmond Prémont et Marcel Bourré, un programme de chants religieux. Au bras de son père, la mariée sera vêtue d'une robe en poul-de-soit rehaussée d'appliqués de dentelle, et se terminant par une traîne chapelle. Son long voile sera retenu par un bonnet de pétales et elle tiendra un bouquet de gardénias. M. Gérard Choquette sera le témoin de son fils. La dame d'honneur sera Mme Al Mulvey et les demoiselles d'honneur, Mlle Céline Roudeau, sœur de la mariée, et Mlle Lucille Pettigrew, cousine de la mariée. La dame d'honneur portera une robe de tissu italien dont le corsage brodé est relié à une jupe unie, et les demoiselles d'honneur seront vêtues d'une robe en même tissu, dont le corsage uni contrastera

## Mariages

Le Dr et Mme René Simard ont l'honneur de vous faire part du mariage de leur fille Geneviève, avec M. René Paquet, fils de M. et Mme Lucien Paquet.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église St-Thomas d'Aquin, le samedi 25 août.

Monsieur et madame Charles-Auguste Drouin de Québec, annoncent le mariage de leur fille Ginette, à monsieur André Busque, fils de monsieur et madame Théophile Busque de Québec.

Le mariage sera béni par le Très Révérend Père Marie-Antoine, o.f.m. Cap., Ministre Provincial, oncle de la mariée, en l'église du Très Saint Sacrement, samedi le 25 août, à 10 heures.

Le Dr et Mme Antoni Blais de Québec, ont l'honneur de faire part du mariage de leur fille Marcelle à M. René Blouin, fils de M. et Mme Albert Blouin de Jonquière.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église St-Michel-Archange, le 25 août, à 10 heures.

avec une jupe brodée. Leur voile de tulle illusion sera retenu par un bonnet rond et leur bouquet formé de pompons teintés de bleu. M. Charles Roudeau agira comme garçon d'honneur et les placiers seront : MM. Denis Choquette, Jacques Choquette, Jacques Pettigrew et Jean Mercier. La mère de la mariée, Mme Roudeau, portera une toilette de couleur canelle piquée d'une orchidée beige et des accessoires assortis. Mme Choquette, mère du marié, portera une robe de soie brune avec des accessoires beige. A l'issue d'une réception au Château Bel-Air, les nouveaux mariés partiront en voyage pour la Gaspésie. A leur retour, M. et Mme Fernand Choquette résideront Québec.

## MARIAGE RAYMOND-FRÉCHETTE

Récemment, M. l'abbé Jean-Yves Fréchette bénissait le mariage de sa cousine Marcelline Fréchette, fille de M. et Mme Placide Fréchette avec Cyrille Raymond, fils de M. et Mme Conrad Raymond. A l'issue d'une réception qui groupa tous les invités à l'Auberge du Vieux châtelet, à St-Cyrille de Wendover, les nouveaux époux sont partis en voyage dans la Gaspésie. A leur retour, ils résideront à Nicolet.

## L'écharpe :

### Un accessoire pratique

(Par la Presse Canadienne) Au cours des dernières belles soirées d'été, il se présente des occasions qui requièrent un vêtement plus habillé que le chandail, et par contre, le manteau fait trop lourd. Il semble que l'écharpe soit l'accessoire rêvé et qui apporte la solution à ce petit problème vestimentaire. Les écharpes sont offertes dans une grande variété de tissus et couleurs, répondant à toutes nécessités. Elles protègent contre la fraîcheur du soir et rehaussent les jolies robes de la mi-saison, dont certaines comportent des motifs imprimés de différentes dimensions.

## Les femmes catholiques s'intéressent à l'éducation des adultes

(Par Edna BLAKELY)

HALIFEX. — (P.C.) — Au 42e congrès de la Ligue des femmes catholiques qui vient de se terminer à Halifax, les délégués se sont fait dire que "les mauvais livres se vendent, parce qu'il existe un marché pour ce genre de publication".

Mme Hermon Stevens, de Calgary, a demandé aux membres de la Ligue, d'encourager les bonnes lectures et de s'abonner aux bibliothèques, dans

le cadre du programme d'éducation pour adultes.

Dans son rapport, Mme Stevens a noté qu'une grande partie du travail de la Ligue, portait sur les enfants arriérés. La Ligue a dépensé \$125,472.00 sur le plan éducatif, l'année dernière.

Près de \$200,000.00 furent portés aux oeuvres de bien-être social, a dit Mme George-V. Davis, de Toronto. Les délégués ont accepté à

l'unanimité, une recommandation du conseil provincial de Saskatchewan, voulant qu'on s'attache encore davantage à trouver des foyers pour les enfants physiquement handicapés, les maladaptés, ou les cas difficiles.

Mme Davis a rappelé que la Ligue a créé 413 foyers pour 608 enfants, et trouvé 116 maisons où des parents d'adoption ont recueilli 150 enfants, au cours de l'année dernière.

## Costumes plus chauds...



● Un ceinture demeurée ne fait qu'ajouter ici à la carrure d'une robe droite, en lainage tartan vert et rouge, une audace signée Veneziani, de Milan. Le chapeau, assez étonnant, évoquerait une casquette portée sans devant-derrière ! Silhouette vue dans les collections florentines. (U.P.)



Le tout-aller distingué

**POILS SUPERFLUS**

- Enlevés définitivement.
- Electrolyse à ondes courtes.
- Ouvrage garanti.
- Ne tardez pas, venez avec ou sans appointment.

PREX RAISONNABLE  
346 de l'Église, app. 6  
Tél.: 529-5594  
A. Arsenault

**Robol**

Une ou deux  
ROBOL ce soir

effet demain matin

**CONSTIPATION**

**Dr J.-RAYMOND MARCHAND, O.D.**

OPTOMETRISTE

**EXAMEN DES YEUX**

VERRES DE CONTACT

219 est, ST-JOSEPH — TEL: LA 3-0043  
(2ième étage)

**POURQUOI EMPRUNTER POUR ACHETER DES MEUBLES?**

Le meilleur mode de financement est offert par les marchands dont la réclame porte ce symbole. Il est avantageux de réclamer

**IAC**

LES PLANS D'ACHAT À TEMPÉRAMENT IAC

**Plantation d'automne**

ARBRES et ARBUSTES, HAIES, ROSIERS, CONIFÈRES, BULBES DE TULIPES, etc.

L'automne étant la saison idéale pour la plantation; il est temps de faire votre choix. Venez voir le plus beau choix à Québec.

**J.-A. Villeneuve**

Pépiniériste

860, LOUIS-FRÉCHETTE  
Québec 6, P. Q.

Téléphone : Pépinière : 653-3553  
Résidence : 527-2870

Pépinière en face hôpital Laval  
2682, CHEMIN STE-FOY

**TOUS LES DIMANCHES**

durant  
**Juillet**  
et  
**août**

nos pharmacies ne seront ouvertes qu'aux heures suivantes :

**12.00 à 1.30 p.m.**  
**5.30 à 8.30 pm.**

**LES PHARMACIES Soucy**

369, de la Couronne, Tél.: 525-4641  
999, avenue Cartier, Tél.: 525-1235  
Château Frontenac, Tél.: 525-6565

## La ceinture de cuir s'affirme



● Un tweed chaudement co-cé costume d'Harry Frechtel loré a servi à la confection de ce costume d'Harry Frechtel ceinturé de cuir brun.

## Grandeurs 36 à 52



9445  
SIZES  
36-52

**Marian Martin**

De ligne droite et sobre, cette belle robe s'accompagne d'un petit manteau garni de piqués. Le patron 9445 se vend grandeurs : 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52.

Envoyez 0.50 en bon de poste. Les timbres ne sont pas acceptés. Ecrivez lisiblement vos nom et adresse ainsi que le numéro exact du patron. Adressez le tout au Service des Patrons, "L'Action", 3, Place Jean-Talon, Québec 2, P.Q.

Ces patrons ne sont pas échangeables. On doit compter environ 10 jours entre la date de commande et la réception du patron.

No du patron \_\_\_\_\_  
Mesure désirée \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

Paquerette au service de

**PAQUET**

présente

**Echo... Elegance.**

## Bientôt l'école

Cependant que les jeunes goûtent leurs dernières semaines de liberté et échantent, sans trop d'enthousiasme, leurs impressions quant aux jours studieux (plus ou moins !) qu'ils vivront bientôt, les mamans font le bilan du vestiaire des écoliers. Changement d'institution veut dire changement de tenue, et deux mois de vacances exposent généralement un changement de taille aussi. Il faut donc se montrer réalistes et prévoyantes, et faire tout de suite la révision qui s'impose, afin de n'être pas prises au dépourvu quelques jours, si ce n'est quelques heures, avant la rentrée.

Chez Paquet, la kyrielle des tuniques s'enfile déjà sagement, dans l'attente des écolières de toutes tailles : commission scolaire, institution privée et université se trouvent représentées. L'échelle des prix varie selon l'âge et la maison d'enseignement, mais coupe et qualité sont de la partie !

Vestons d'étudiant, chemises et chandails stimuleront les garçons vers le chic et les belles manières que nous leur reprochons parfois de négliger. De belles valeurs, une grande variété de lignes et de couleurs, une coupe impeccable, des prix raisonnables et des conditions de paiement des plus accommodantes vous simplifieront les choses au seuil d'une année scolaire qui taquine toujours un peu votre budget.

Il va sans dire que les sous-vêtements, les chaussures, les malles et les serviettes, comme tous les accessoires utiles aux écoliers sont à votre disposition dans les différents rayons spécialisés.

L'heure du retour à l'école a sonné ! Nous sommes prêts chez Paquet : si vous ne l'êtes pas, profitez de la munificence de nos étalages, du choix de marchandises exceptionnel, des maintenant à votre disposition. Emmenez vos enfants, et qu'ils n'oublient pas de nous apporter leurs dessins, notre CONCOURS DE DESSINS D'ENFANTS prenant fin le 30 août.

**Paquerette**

s/s de la Cie Paquet.  
Boulevard Charost.  
Québec.

...écrins de septembre-



## Combinez les plats chauds et froids

Les mets au cari, plats favoris des pays chauds orientaux, sont spécialement bienvenus pour les réunions d'été. Les épices piquantes stimulent les appétits les plus languissants, alors assurez-vous d'en avoir une ample provision en main pour vos invités. Assurez-vous aussi d'avoir une bonne

provision de liqueurs douces pour aider à "éteindre le feu" des épices.

### POULET AU CARI A L'INDIENNE

- 6 livres de poulet coupé en morceaux
  - 1 tasse d'huile d'olives
  - 1 tasse de céleri haché
  - 1 tasse d'oignon haché
  - 3 cuillerées à table de poudre de cari
  - 4 pommes de grosse moyenne, pelées, coeur enlevé, hachées
  - 1/2 de cuillerée à thé de poivre de cayenne
  - 1/2 cuillerée à thé de poivre noir
  - 2 cuillerées à table de sel.
- Faites chauffer l'huile

dans une casserole lourde, faites brunir le poulet, enlevez et mettez de côté. Ajoutez le céleri et l'oignon dans la casserole et faites cuire jusqu'à couleur brun doré, ajoutez le reste des ingrédients et faites cuire environ 30 minutes sur feu bas. Ajoutez le poulet et 2 tasses d'eau bouillante. Couvrez et continuez de faire cuire à feu doux pendant 1 heure ou jusqu'à ce que le poulet soit tendre.

Servez avec riz au per-il (riz cuit dans bouillon de poulet et mélangé à du persil fraîchement haché), et des plats de côté de chutney à la manque, kumquats, noix, salade verte, hareng mariné, etc...

## Confiture de pêches

Donne environ 7 verres moyens (5 1/2 lbs de confiture)

- 4 tasses de fruits préparés (environ 2 pintes de pêches mûres)
- 1/4 tasse de jus de citron (2 citrons)
- 7 1/2 tasses (3 3/4 lbs) de sucre
- 1/2 bouteille de pectine de fruits liquide

Pour préparer les fruits. Peler et dénoyauter environ 2 pintes de pêches bien mûres. Passer au hache-viande ou hacher très fin. Mesurer 4 tasses de fruits dans une grande casserole. Presser 2 citrons moyens pour en extraire le jus. Mesurer 1/4 de tasse de jus et l'ajouter aux pêches, dans la casserole.

Pour faire la confiture. Ajouter le sucre aux fruits et bien mélanger. Mettre à feu vif, amener à ébullition à gros bouillons, et laisser bouillir fortement durant 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu et ajouter la pectine de fruits liquides, immédiatement. Enlever l'écume à l'aide d'une cuillère de métal. Remuer et écumer alternativement durant 5 minutes pour laisser le mélange refroidir un peu, ce qui empêche les fruits de flotter à la surface de la confiture. Mettre rapidement dans les verres à gelée, à l'aide d'une louche. Couvrir immédiatement de 1/4 de pouce de paraffine chaude.

**LIMONADE ASEPTA**  
AGIT VITE ET BIEN  
Agréable au goût  
UN PURGATIF EFFICACE

Les chaussures les plus féminines en ville chez  
**Yves Poulin**  
914 EST, RUE ST-JEAN  
620 EST, RUE ST-JOSEPH

## Soyez pleine d'ENTRAIN



Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Les bonnes PILULES ROUGES à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour tonifier le sang. Alors, demandez aujourd'hui même les

**PILULES ROUGES**  
AMÉLIORÉES  
Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie.

Nous tenons à informer nos clientes que

**NOTRE MAGASIN RESTERA FERME LUNDI TOUTE LA JOURNÉE**

afin de permettre à notre personnel de consacrer cette journée à la répartition des nombreuses lignes qui seront offertes à notre exceptionnelle

**VENTE "Retour des Vacances"**

qui commencera dès mardi matin 9h.

Voyez notre annonce lundi, dans ce journal

**Geneviève Morel**  
Spécialité en Corseterie Médicale et Esthétique  
287 est, rue St-Joseph - Québec - 522-3590

## Tarte aux cerises

- Pâte à tarte pour 1 croûte de 9 pouces
- 2 cuill. à table de farine
- 1/2 cuill. à thé de cannelle
- 1/2 tasse de sucre
- 4 tasses de cerises, lavées et dénoyautées
- 1 pincée de sel
- 1-3 de tasse de miel

- 3 oeufs bien battus
- 2 cuill. à table de beurre fondu
- Chauffer le four à 450°.
- Tapisser de pâte une assiette de 9 pouces.
- Mélanger la farine, la cannelle, le sucre et le sel. Ajouter, en brassant, le miel, les oeufs et le beurre. Piler les cerises dans le mélange.

Versez dans la pâte. Cuire à 450° pendant 10 minutes. Réduire la chaleur à 350° et cuire pendant encore 20 minutes ou jusqu'à ce que la garniture soit bien prise et la croûte dorée.

Servir avec de la crème fouettée si désiré.

## La petite couronne

Il était une fois... même les histoires vraies peuvent commencer par ces mots. Donc, il était une fois une petite couronne. La plupart du temps elle était brune, quelquefois rouge. Un beau jour, cette petite couronne s'est retrouvée sur une estampille spéciale, visant à la protection des gens. Elle s'y trouve toujours et nous allons aujourd'hui vous en dire quelques mots.

Comme vous le savez, sans doute, la plupart des viandes que vous achetez sont des viandes inspectées par le gouvernement fédéral. C'est une garantie de santé, et il est tout à votre avantage de n'acheter que ces viandes.

Les viandes en conserve et les viandes préparées, tel que les saucissons, peuvent aussi être inspectées. Comment les reconnaître: à leur estampille portant la petite couronne et les mots CANADA APPROVED (Canada approuvé).

Ce n'est pas facile pour un fabricant de viandes préparées, de viandes en conserves, d'obtenir le droit d'y apposer la petite couronne. D'abord, l'établissement de transformation doit s'inscrire auprès de la Division de l'hygiène vétérinaire du Canada. Dès lors l'usine même est sous inspection sanitaire et les inspecteurs fédéraux, des vétérinaires qualifiés, s'assurent que tous les animaux qui doivent être abattus dans cet établissement sont en bonne santé.

C'est alors que le fabricant peut demander que ses produits portent l'estampille de la petite couronne. En faisant sa demande, il doit soumettre des échantillons des enveloppes de ses produits. La Division de l'hygiène vétérinaire vérifie si ces étiquettes portent le nom exact du produit, le nom et l'adresse du fabricant, le poids du produit. L'estampille CANADA APPROVED approuvé avec la petite couronne et la liste des ingrédients. Certains produits tels le saucisson de Bologne ont une composition fixée par le gouvernement. Les ingrédients étant toujours les mêmes, il n'est pas nécessaire d'en inscrire la liste sur les contenants.

Quand vous achetez des viandes préparées, des viandes en conserve, il vaut donc la peine de rechercher la marque de la petite couronne. C'est votre garantie d'une viande saine, préparée sous inspection sanitaire.

## Des oranges fraîches et de la laitue croustillante...



Quel régal! Quand vous aurez servi ce plat délicieux, une fois vous devrez y revenir souvent.

- La saveur des oranges fraîches et l'assaisonnement au fromage s'allient très bien à la laitue croustillante, pour la réussite d'un repas à l'extérieur.
- Orange - Fromage - Laitue
- 1 lange pomme de laitue
- 2 paquets de fromage à la crème de 3 onces — 1 c. à table de jus d'orange — 1/2 c. à thé

Il existe plusieurs types de gelées qui apportent un goût piquant au poisson ou qui, par leur saveur mi-sucrée, contrastent agréablement avec le poisson et les fruits de mer: Gelée de groseilles, de pommes, de pommelles, de menthe, gelée ou compote de canneberges. La compote de canneberges en gelée peut être moulée ou découpée en maintes formes attrayantes.

vous éloignez pas de votre ob-

24 juillet au 23 août (Lion) — Pas tellement d'aide venant des planètes, mais beaucoup de travail personnel en perspective. Rendez-vous bien compte de ce qu'on exige de vous.

24 août au 23 septembre (Vierge) — Vous trouverez une réponse pour chaque question, mais une à la fois, seulement. Il importe de ne pas confondre le sens des valeurs.

24 septembre au 23 octobre (Balance) — Les constructeurs, les vendeurs sont au début d'une période constructive et stimulante.

24 octobre au 22 novembre (Scorpion) — Vous aurez une grande contrariété à surmonter. Vous vous incitez à voir les événements sous un éclairage différent.

23 novembre au 21 décembre (Sagittaire) — Laissez travailler votre imagination au profit des bonnes idées. Vos goûts s'affirment pour le mieux. Vous faites un changement de décor vous êtes une découverte intéressante sera profitable.

22 décembre au 20 janvier (Capricorne) — Il n'y a pas de place pour les malentendus, aujourd'hui. Ceux qui acceptent une responsabilité recevront l'appui nécessaire.

21 janvier au 19 février (Verseau) — Vous serez de bon conseil. Une surprise agréable attend ceux qui célèbrent un anniversaire, aujourd'hui.

20 février au 20 mars (Poissons) — On vous fait une offre qu'il vous est impossible d'accepter. N'attendez pas trop des autres.

SI VOUS ETES NE UN 20 AOUT

Vous avez un profond respect du devoir, de la dignité, de la justice, et ne tolérez pas les extrémistes. Vous serez un excellent conseiller pour les personnes sous-développées. Pour bien analyser et comprendre les autres, ne les regardez pas dans votre propre miroir. Un président de la République française a vu le jour à pareille date.

## Les super-marchés sont populaires en Grande-Bretagne

LONDRES. — (Reuters) — Les ménagères britanniques deviennent de plus en plus adeptes des super-marchés. L'an dernier, deux cents nouveaux magasins "self-service" ont été inaugurés en Angleterre, ce qui porte le total à plus de 1,000 à travers le pays.

La progression numérique s'est effectuée à un rythme accéléré au cours de la dernière décennie.

Au début des années 1950, peu après que cette idée moderne se soit infiltrée en

Grande-Bretagne, on comptait six cents super-marchés. En 1953, le nombre était porté à 1,700 et, en 1957, à quelque 3,700, chiffre qui a augmenté du double, au cours des cinq dernières années. En plus des nouveaux magasins, des centaines d'autres se sont transformés abandonnant l'ancienne méthode du service au comptoir.

En comptant, les nouveaux établissements et les anciens qui se sont améliorés, il semble que les super-mar-

chés apparaissent un peu partout au rythme de cent, par mois.

Cependant, les acheteuses de l'Amérique du Nord, trouveraient encore plusieurs différences dans la façon de faire leur marché en Angleterre. Ainsi par exemple, la plupart des ménagères britanniques ont plusieurs réfrigérateurs ou congélateurs, vont au marché tous les jours, au lieu d'emmagasiner pour une semaine.

Les grands sacs de papier offerts gratuitement sont encore considérés comme un luxe, en Angleterre, et l'épouse britannique promenant son filet rempli d'aliments en conserve, demeure une image familière dans le paysage.

## AREX COMPOUND

Soulage DOULEURS RHUMATISMALES, MAUX DE TÊTE, NEURALGIES, GRIPPE. C'est une excellente préparation.

En vente dans toutes les pharmacies

**Amis Canadiens**  
nous vous attendons à PARIS  
Vous aurez un ESCOMPTÉ SPÉCIAL d'exportation pour vos cadeaux

**PARFUMS SACS LIQUEURS**

**TRANSATCO**  
4, RUE DE LA PAIX - PARIS-2<sup>e</sup>  
OPE. 09.39

## VACCINATION CONTRE LA VARIOLE

Le Département de Santé avise le public québécois que la clinique de vaccination contre la variole est maintenant ouverte aux enfants et qu'elle aura lieu à l'Hôtel de Ville, aux bureaux du Département de Santé, tous les jours de 3 à 4 heures P.M., excepté le samedi.

Le Département de Santé rappelle que cette vaccination est obligatoire pour que les enfants soient admis aux écoles conformément à la loi provinciale d'hygiène et qu'ils doivent présenter un certificat à l'effet qu'ils sont vaccinés contre la VARIOLE.

Seuls les enfants qui ne peuvent être vaccinés par le médecin de famille seront admis gratuitement à l'Hôtel de Ville.

Le directeur, Dr Berchmans Paquet, D.P.H.

## COLLECTION D'AUTOMNE

## "Salon de la mariée" "Vous serez ravissante pour le grand jour"

## ROBES DE MARIEE

depuis \$49<sup>95</sup> à \$175<sup>00</sup>

- Confection de coiffe de mariée
- MÈRE DE MARIEE
- CHAPEAUX EXCLUSIFS
- COSTUME
- LINGERIE FINE
- MANTEAUX
- CORSETIERE A VOTRE DISPOSITION

SERVICE et DISCRETION - SATISFACTION

### Salon de location

- ROBES DE MARIEE
- ROBES demoiselles d'honneur
- ROBES DE BAL
- DIADÈMES, VOILES
- CRINOLINES
- CAPES RENARD BLANC, VISON SAPHIR, ETC.

ajustée à votre taille

## Léa Nadeau Enr.

2017, 1<sup>re</sup> AVENUE,

Mme B. Simard, prop.

TEL.: 524-3724 524-3725

TEL.: 524-3724 524-3725



## LUNDI 20 AOUT

21 mars au 20 avril (Bélier) — Cherchez des moyens d'améliorer votre influence bienfaisante. Journée avantageuse pour les fermiers et les marchands, en général.

21 avril au 21 mai (Taureau) — Influences planétaires moyennes. Le soin d'exploiter vos bonnes idées. Ne laissez pas aux autres idées. Cultivez la sérénité.

22 mai au 21 juin (Gémeaux) — Ne faites pas l'erreur d'être le jouet de vos émotions. Prenez votre situation en main, sérieusement.

22 juin au 23 juillet (Cancer) — Ne vous inquiétez pas trop de ce qui peut arriver demain. Ne

# ENSEIGNEMENT - EDUCATION

## Timbre commémorant la route trans-Canada

Le ministre des Postes, l'honorable Ellen L. Falclough, vient d'annoncer que l'émission du timbre destiné à marquer l'inauguration de la route transcanadienne aura lieu le 31 août et non le 4 septembre.

Ce changement s'impose parce que l'inauguration de la route transcanadienne dans la passe Rogers, au Glacier National Park, en Colombie-Britannique, qui était fixée au 4 septembre, se fera la veille, soit le 3 septembre. L'émission du timbre devait coïncider avec l'inauguration, mais comme les bureaux de poste seront fermés le 3 septembre, fête du Travail, il a fallu devancer la date d'émission et la fixer au 31 août.

Vu le peu de temps qui reste, le Ministre a néanmoins autorisé le maître de poste d'Ottawa à traiter toutes les enveloppes Premier Jour qui lui parviendront avant le 4 septembre.

Bénédiction papale au colonel Jules Mercier



● Une bénédiction papale a été présentée dernièrement au colonel Jules Mercier, O.B.E., E.D., pour sa grande famille de vétérans hospitalisés par M. Marcel Lamarre, président de l'Association du Royal 22e Régiment de Montréal. (Photo, Défense nationale).

## Le brigadier scolaire protège vos enfants

Quand pour la première fois un enfant s'engage sur le chemin des écoliers, la maman éprouve toujours de grandes inquiétudes. Elle craint même. Son petit bébé vient d'entrer dans le monde grand, et rempli de risques. Mais les cinquante années du Club Automobile Québec consacrées à la sécurité de l'usager de la route, ont grandement augmenté les chances de retour sain et sauf "du petit ou de la petite au foyer". Les campagnes sécuritaires soutenues de cet organisme lui permettent aussi de croire que son "petit bébé" pourra traverser les rues sans être fauché, qu'il pourra monter et descendre de l'autobus scolaire aux endroits déterminés, pour sa protection.

M. J. Emile Renaud, président et directeur-général du Club Automobile Québec et président ex-officio de Prudentia, dit que plus de 83 villes et municipalités de la Province, se prévalent des services du personnel de brigades scolaires, assurant aux jeunes qui fréquentent ces maisons d'enseignement, le maximum de protection dans les zones scolaires, contribuant à inculquer à ces jeunes les principes fondamentaux de la sécurité routière. On estime à plus de 18.000 le nombre d'écoliers qui jouissent de cette protection formatrice ou formation protectrice.

## Plan d'austérité expliqué aux femmes membres du NPD

OTTAWA, (P.C.) — Le comité fédéral des femmes du NPD se propose de préparer et de distribuer un texte expliquant aux femmes de ce parti, dans tout le Canada, le plan d'austérité du gouvernement d'Ottawa. Mme Eva Latham, directrice des activités des femmes du Nouveau Parti, a annoncé hier cette nouvelle à la suite d'une réunion à huis-clos du comité de 10 membres.

Elle a ajouté que le texte sera bientôt envoyé aux groupes NPD. Des textes du même genre seront traités du chômage, de l'instruction et des syndicats seront publiés par la route. Au cours de cette réunion, qui a eu lieu au quartier général NPD à Ottawa, on a étudié également la façon dont les femmes pourraient être utiles au parti.

**Attention à la moto!**

Les motocyclistes, avec ou sans blouson de cuir, ne sont pas nécessairement des êtres dangereux sur la route. Ils manoeuvrent cependant un véhicule qui cause chaque année de nombreux accidents mortels, et qu'il faut manier avec prudence. C'est ce que "Prudentia" veut leur rappeler. Encore récemment, à Québec, un bambin de huit ans a été tué par une moto. De pénibles accidents ont même fait perdre la vie à un conducteur d'un motoneige qui n'avait pas eu le temps de se rendre compte qu'il avait mis le pied sur le bouton de la grande mobilité de son appareil.

## L'hypnotisme ne les a pas aidés

CALGARY (P.C.) — Sept élèves d'écoles secondaires qui ont participé à une séance sur l'hypnotisme destinée à les préparer à l'examen final ont appris qu'il faut plus d'une passe pour s'assurer de bons points.

## Présence canadienne à Dieppe

(Par ROD CURRIE)  
DIEPPE, France, (P.C.) — Les premiers éléments d'une nouvelle invasion canadienne ont déferlé dans cette ville portuaire de France hier, pour une fin de semaine de commémoration du raid de Dieppe, il y a 20 ans.

Les Canadiens jouent un rôle de premier plan dans les cérémonies organisées par la municipalité pour marquer l'attache du 19 août 1942 qui a fait quelque 4.000 victimes alliées, dont plus des trois quarts étaient des Canadiens.

Personne ici ne sait exactement combien de vétérans canadiens, dont certains sont accompagnés de leurs épouses et leurs familles, seront ici jusqu'à plusieurs jours, privés de vacances, et ne font pas partie de visiteurs groupés organisés.

Toutefois, on estime qu'il y en aura peut-être 500. Toutes les chambres d'hôtel ont été retenues et déjà les Canadiens, très reconnaissables à leur baret et leur béret bleu marine, semblent être partout dans cette pittoresque municipalité maritime.

Le long des rues touristes, déjà bondées de touristes, le drapeau canadien a été ajouté aux décorations estivales habituelles, en vue de la cérémonie qui débutera ce soir.

Aux Etats-Unis, les brigades scolaires furent fondées par l'American Automobile Association, en 1920. Aujourd'hui, les écoles de l'Oncle Sam sont protégées par plus de 800.000 jeunes brigadiers et brigadières, dédiés à la protection et au bien-être de leurs compagnons de classe. La coopération que le Club Automobile Québec apporte à l'organisation de ce mouvement, appuie d'une façon efficace les efforts faits par les propagandistes de Prudentia, dans tous les coins de la Province. Les résultats à ce jour, sont merveilleux.

Disons que c'est grâce à l'approbation de l'automobiliste que le Club Automobile Québec a pu servir du Québec depuis plus de 50 ans, met ce service formateur à la disposition des commissions scolaires, des ceintures et des insignes sont fournies sur demande de la Province, sans frais aucun. Une documentation à la de, adressée au Club Automobile Québec, CAA-AAA, 871, Chemin St-Louis, Québec.

A quelques exceptions près, le Club Automobile Québec fut l'initiateur et le coopérateur de cette protection scolaire au Québec. Il collabore étroitement avec les services de police, les commissions scolaires, les officiers des écoles, pour élaborer un programme adéquat de protection. Là où les brigades scolaires sont actives et vivantes, vous voyez les propagandistes de Prudentia, le Service de Police et les officiers scolaires se donner la main pour assurer aux jeunes écoliers le maximum de protection aux abords des écoles. C'est ainsi que le Club affecte chaque année près de \$50.000,00 dollars à ce mouvement formateur et protecteur.

## Baisse relative du chômage

OTTAWA, (P.C.) — Environ 190.000 personnes touchaient des prestations d'assurance-chômage en juin dernier comparativement à 430.000 le mois précédent. En juin 1961, leur nombre avait été de 249.000.

Le Bureau fédéral de la statistique, dans son dernier rapport ajoute que le nombre des personnes qui réclamaient des prestations à la fin de juin était de 214.300, comparativement à 263.000 à la fin de juin 1961. De plus, le nombre des nouvelles requêtes et des renouvellements a été de 93.500 en juin, soit 45.000 de moins qu'en mai et 19.400 de moins qu'en juin 1961.

Environ 190.000 personnes touchaient des prestations d'assurance-chômage en juin dernier comparativement à 430.000 le mois précédent. En juin 1961, leur nombre avait été de 249.000.

Le mois précédent, la main-d'œuvre avait atteint un record se chiffrait alors par 6.969.933 travailleurs, augmentation de 118.000 en un mois.

L'augmentation de la main-d'œuvre est particulièrement sentie en Colombie-Britannique et au Québec, où elle est à 4,9 et de 4,5 pour cent. Suivent les provinces maritimes avec 2,9, l'Ontario avec 2,7, et les trois provinces des Prairies avec 1,9.

## Un réseau de faussaires dans la région d'Ottawa

OTTAWA (P.C.) — La police a mis en garde les commerçants de la région d'Ottawa contre un réseau de faussaires qui inonde la capitale fédérale de chèques sans provisions.

Des inspecteurs de la police ont déclaré que des chèques sans valeur, se chiffrant à plusieurs milliers de dollars, ont déjà été remis aux banques, et qu'il se peut qu'il y en ait beaucoup d'autres à venir.

Il s'agit d'un réseau de faussaires qui inonde la capitale fédérale de chèques sans provisions. Des inspecteurs de la police ont déclaré que des chèques sans valeur, se chiffrant à plusieurs milliers de dollars, ont déjà été remis aux banques, et qu'il se peut qu'il y en ait beaucoup d'autres à venir.

## La RDA essaie une rebuffade

Berlin — (Reuters) — Les autorités de l'Allemagne de l'Est ont protesté "avec insistance" auprès du gouvernement de la République fédérale, à la suite d'un incident de frontière au cours duquel les policiers des 2 secteurs de Berlin ont échangé des coups de feu causant la mort d'un agent de l'Est.

La note de protestation a toutefois été retournée à Pankow sans autre forme de procès "de façon à ne pas créer de précédent", a affirmé un représentant de la diplomatie occidentale.

On sait, en effet que l'Allemagne de l'Ouest ne reconnaissant pas la légalité du régime de l'Allemagne de l'Est, comme tous les pays occidentaux du reste, refuse d'avoir des relations officielles avec lui ce qui pourrait être interprété comme une reconnaissance de facto.

**Bagarre**

Vienne — (P.A.) — "Die Presse", quotidien autrichien indépendant rapporte que des bagarres entre étudiants bulgares et africains, récemment à Sofia, ont fait un mort parmi les Bulgares et de nombreux blessés dans les deux camps.

Il se serait agi de conflits raciaux qui ont dégénéré en batailles sanglantes.

## ECOLE OUELLET

Reconnue par le Département de l'Instruction publique

### COURS SCIENTIFIQUE

11e et 12e ANNEES SPECIALES

COURS DU JOUR le 6 septembre  
COURS DU SOIR le 10 septembre

964 des Erables, Québec  
Tél.: 683-7371

Si l'homme remet au lendemain, c'est une journée perdue...  
Si l'homme ne s'instruit pas, c'est une vie perdue!

## JEUNES GENS, JEUNES FILLES SONGEZ A VOTRE AVENIR

### COURS DU JOUR

COMMERCIAL GENERAL — SECRETARIAT — STENOGRAPHIE BILINGUE — COMPTABILITE SUPERIEURE — MECANOGRAPHIE (MACHINE COMPTABLE, MACHINE A FACTURER, CALCULATEUR, MACHINE A DICTER.)

8e et 9e années en un an — cours préparatoire à l'Ecole technique, etc.

### COURS DU SOIR

COMMERCIAL GENERAL — STENOGRAPHIE BILINGUE — COMPTABILITE SUPERIEURE

Cours secondaire 10e et 11 années (section sciences — mathématiques et sciences — lettres)

Cours de 8e et 9e années

Programme des adultes avec examens Officiels du Département de l'Inst. Publique.

### CONVERSATION ANGLAISE

Bureau tous les jours et le lundi, mercredi et vendredi soir de 7 h. à 8.30 h.

Inscrivez-vous sans tarder à :

**INSTITUT DENYS INC.**  
722, RUE ST-JEAN QUEBEC 4, P.O.

722, RUE ST-JEAN — QUEBEC 4, P. Q.

Membre de l'Association des Collèges Commerciaux Inc. et de l'Association des Ecoles et Collèges Indépendants Inc.

# Institut J. THOMAS Institute Inc.

**Ecole Commerciale — Business College**

Ecole indépendante reconnue officiellement par le Département de l'Instruction publique en 1920.

1070, rue ST-JEAN Tél.: 522-7490

**OUVERTURE DES COURS DU JOUR ET DU SOIR**

POUR LES NOUVEAUX ELEVES le 6 septembre

POUR LES ANCIENS ELEVES, le 10 septembre

COURS DU SOIR, le 10 septembre

Le jour de l'ouverture, les jeunes hommes devront se présenter à l'Institut à 9 hres a.m., et les jeunes filles, à 2 hres 30 p.m. et le soir à 7 hres 30.

**UN GROUPE DE NOS FINISSANTS 1961-1962**

**Cours SPECIAUX**  
ALGEBRE, GEOMETRIE, LATIN, GREC, ETC.

**Cours COMMERCIAL**  
FRANÇAIS: Grammaire, Orthographe, Rédaction de lettres commerciales, etc.

**COURS COMMERCIAL**  
ANGLAIS: Conversation anglaise, Vocabulaire, Grammaire anglaise, Correspondance anglaise, Traduction, Spelling, Secretarial Studies, Arithmétique, Calcul rapide, Comptabilités commerciale, Industrielle et financière, Sténographie, Clavigraphie, Géographie économique, Droit commercial.

 M. Gerry Dumas placé au Château Frontenac	 M. Yves Bertrand placé à la Banque Canadienne Impériale de Commerce, Rue St-Jean	 M. Sylvio Paquet placé à Transports Fratello Inc. Donnacona	 M. Denis Fortin placé à la Banque de Montréal	 R. Couture-Thériault placé chez Fish Inc. Saguenay Fish Inc.
 Mlle Suzanne Sévigny placée chez Paul Chailfour succs 1575 rue du Bassseau, Sillery, Québec	 Mlle Marie Pépin placée à Household Finance Corp. of Canada 811, rue St-Jean, Québec	 Mlle Fabien Garneau placée chez Yves Brisson des Nos, Inc. 966, rue St-Jean, Québec	 Mlle Jocelyne Allaire placée aux Allocations Sociales 265, rue de la Couronne	 Mlle Denyse Chiasson placée au Service familial, 363, rue de la Couronne, Québec
 Mlle Lise Fiset placée à l'Hôpital Laval, Québec	 Mlle Aline Grenier	 Mlle Ginette Plante placée à la Faculté des Lettres, Université Laval, Québec	 Mlle Hélène Leclerc placée à la compagnie d'assurance vie, l'Industrielle, Charest	 Mlle Lise Drolet placée chez Me Jean Bédard, L.L. L. 585, rue St-Jean, Québec

**Cours Séparés**

**POUR JEUNES GENS ET JEUNES FILLES**

**COURS LE JOUR ET LE SOIR**

HEURES DE BUREAU

LE SOIR: lundi et mercredi, de 7 hres 30 à 9 hres 30.  
LE JOUR: de 9 hres a.m. à midi et de 2 hres à 5 hres, tous les jours excepté le samedi.

Mlle Denise Thibault  
placée au Service familial, 263, rue de la Couronne, Québec

Mlle Nicole Hamel,  
placée au Québec Power 399 est, rue St-Joseph Québec

Mlle Ginette Thibault  
placée chez Nesbitt Thompson, 65 rue Ste-Anne, Québec

Mlle Céline St-Michel  
placée chez Lagoux & Fils, Ltee (bois de pulp) 915, rue St-Jean, St-Cyrille Québec

## COURS par CORRESPONDANCE

POUR 8<sup>e</sup>, 9<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> ANNEE

EXAMENS DU DEP. DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

Mlle Louise Bibeau,

de Sorel, nous fait part de sa satisfaction d'avoir obtenu le certificat du Département de l'Instruction Publique. Elle ajoute: "Grâce à l'Institut Raymond, je pourrais commencer mon cours de garde-malades dès septembre. J'ai bien apprécié vos cours qui sont très faciles à comprendre".

Puisque les élèves des cours par correspondance de l'Institut Raymond sont tellement satisfaits, suivez leur exemple, n'hésitez pas, inscrivez-vous-y immédiatement et l'été prochain vous pourrez vous vanter d'avoir obtenu le diplôme du département de l'Instruction Publique.

**Institut Raymond**

1475 CHEMIN STE-FOY, QUÉBEC 6

S.V.P. m'envoyer prospectus gratuits.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Cité \_\_\_\_\_

# ENSEIGNEMENT - EDUCATION

### Départ de jeunes Pères Blancs d'Afrique



## Cérémonie d'adieu missionnaire à Notre-Dame des Victoires

Dimanche prochain au soir, à 7h. 30 p.m., au Sanctuaire Notre-Dame des Victoires, une cérémonie d'adieu missionnaire aura lieu sous la présidence de Son Excellence Mgr N.-A. Labrie, président National de la Propagation de la Foi.

Il s'agit de Miles Rose-Alma Mathieu de St-Jérôme, Lac-St-Jean; Marie-Rose Lemay, de St-Paul-Apôtre, Québec et de Bernadette Tremblay de St-Laurent de Jonquière. Deux d'entre elles s'embarqueront sur l'Homérie le 2 août prochain.

## Nouvelle offre aux électriciens

Kingston, Ont. — (P.C.) — Les entrepreneurs en électricité de Trenton à Cornwall ont soumis une nouvelle offre à quelque 200 membres de l'unité 115 de la Fraternité internationale des électriciens CTC dans une nouvelle tentative pour mettre fin à un conflit qui dure depuis cinq mois.

Après cette cérémonie d'adieu, des vues sur la Mission du Tchad seront données par le T. R. Père Marie-Antoine. Bienvenue à tous!

● Neuf Pères Blancs d'Afrique, ordonnés prêtres à la fin de juin, quitteront bientôt le Canada. Voici la date de leur départ, leurs noms ainsi que leurs paroisses d'origine et leurs destinations: le 24 août, P. Denis Gervais, de Sherbrooke, à Fort-Roseberry en Rhodésie du Nord après un an d'études en éducation à l'Uni-

versité de Dublin, Irlande; P. Ls-Philippe Girouard, de St-Denis sur Richelieu, au Nyasaland; P. Robert Lavertu, de St-Sébastien d'Iberville, à Abercorn, en Rhodésie du Nord; P. Armand Poulin, de St-Georges, à Nyundo, au Ruanda; le 27 août, P. Lauréat Belley, de Grande-Baie (Chic.), en Urundi; le 28 août, P. Marc Angers, de Jonquière,

au Tanganyika; le 10 septembre, P. Irénée Jacob, de Trois-Rivières, à Rome, où il étudiera la théologie; le 11 septembre, P. Denis-Paul Hamelin, de St-Sébastien (ChAMPLAIN), à Rome, où il étudiera la théologie; le 13 septembre, P. Michel Gingras, de Ville Mont-Royal, en Ouganda, après un an d'études en éducation à l'Université de Dublin.

## Nouveau cas de polio

OTTAWA (P.C.) — Un nouveau cas de polio, cette fois non paralytique, a été rapporté, ce qui fait un total de 28 pour la région Ottawa-Hull, cette année.

## Une héroïne ou une têtue?



● La jolie américaine Lois Ann Frotten, 20 ans, du Massachusetts, s'est bien remise de l'accident où elle fut près de perdre la vie. Elle a survécu à un saut de 2.500 pieds au-dessus d'un lac alors que son

parachute ne s'est pas ouvert. Epanouie, elle examine un équipement de plongée sous-marine qu'elle a hâte d'essayer, — et ce, quelques moments seulement après sa sortie de l'hôpital.

## Enquête préliminaire

ST-JEAN (P.C.) — Léo Marleau, propriétaire d'un hôtel dans la région de Napierville, subira son enquête préliminaire le 22 août sous l'accusation d'avoir servi des boissons alcooliques sans repas le quatre février dernier. Ce jour même avait eu lieu dans son auberge la dispute dont les suites avaient occasionné la mort de Paul Boutin.

## Marie, notre modèle dans le combat de la vie chrétienne (Mgr G.-L. Pelletier)

Entouré d'une foule de plusieurs milliers de pèlerins, Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières, inaugure les cérémonies de la célébration de l'Assomption au sanctuaire de Notre-Dame du Cap par une messe célébrée en plein air au soir, devant l'amour de la Ste-Vierge, comment nous devons nous comporter ici-bas afin de faire, nous, un jour, le grand voyage dans une satellite qui nous conduira en éternité.

## COURS PAR CORRESPONDANCE

EXAMENS DU DEPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

# INSTITUT d'Hubigny

8e, 9e, 10e, 11e, 12e ANNEE - GARÇONS ET FILLES

GRADUÉE Mlle Andrée Dugos,

du Chemin Ste-Foy, Québec, s'est vu décerner récemment par le DEPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE son diplôme de 11ème année, Sciences-Lettres.

Mlle Dugos mérite nos félicitations puisque pour une 2ème année consecutive elle a su profiter avec avantage de nos cours par correspondance. En effet, Mlle Dugos obtenait l'année dernière, toujours grâce à nos cours, son diplôme officiel du D.I.P. de 10ème année, Sciences-Lettres. L'INSTITUT D'HUBIGNY met à la disposition de toute personne désireuse de parfaire son instruction ses fameux cours par correspondance. N'HEZIEZ PLUS, ROYEZ SATISFAIT, DEVENEZ COMPIÉTENT. Inscrivez-vous dès maintenant. Avec un peu d'efforts personnels, vous êtes capable d'en faire autant. Demandez notre prospectus gratuit.

Case postale 131, HAUTEVILLE - QUÉBEC

Demandez notre prospectus gratuit.

## COURS COMMERCIAL BILINGUE

JOUR	SPECIALITES:	SOIR
• ANGLAIS	• Conversation anglaise	• FRANÇAIS
• ARITHMETIQUE	• Droit Commercial	• COMPTABILITE
• GEOMETRIE		• STENOGRAPHIE
• ALGÈBRE		• DACTYLOGRAPHIE

Méthode pratique et très rapide  
Préparation à l'Ecole Technique  
Cours séparés pour garçons et filles  
Nous acceptons les élèves de la 4ème à la 12ème année.  
Un rapport des examens subis est adressé aux parents tous les deux mois.

## ECOLE COMMERCIALE BLUTEAU

473, de la Canadière Tél.: 524-3215

Les cours sont payables mensuellement et nous chargeons les plus bas prix

EMPLOYES DE BUREAU FINISSANTS FINISSANTES

Cours spécial du soir

Conversation anglaise Comptabilité Sténo-dactylo

POUR RECEVOIR UNE

## FORMATION COMMERCIALE COMPLETE ET POUR MIEUX APPRENDRE L'ANGLAIS

C'EST LE TEMPS DE S'INSCRIRE AU

# BART SCHOOL

"L'école qui forme depuis 45 ans les sténographes et les secrétaires les plus recherchés"

LOCAUX ENTIEREMENT RENOVES

AMEUBLEMENT ET EQUIPEMENT NEUFS ET ULTRA MODERNES

COURS DU JOUR ET COURS DU SOIR

CHACUN DE NOS PROFESSEURS EST UN EXPERT EN SA MATIERE

Spécialité: CONVERSATION ANGLAISE

Exclusivités: STENOGRAPHIE ALPHABETIQUE **Speedwriting**

DACTYLOGRAPHIE d'après Méthode **Voice-O-Matic**

(Machines à écrire ordinaires et électriques IBM)

SERVICE DE PLACEMENT A LA DISPOSITION DE NOS FINISSANTS

PROSPECTUS SUR DEMANDE

ENTREVUES SANS OBLIGATION DE VOTRE PART

HEURES DE BUREAU: JOUR: 9h. à 11h. et 1h.30 à 4h. SOIR: 7h.30 à 8h.30 SAMEDI: sur rendez-vous.

# Bart School

751 COTE D'ABRAHAM - QUE. TEL.: Bur. 522-5889 — 522-6160 • Rés. 653-1853

## Une seule des 123 corvettes de guerre encore attachée à la Marine Royale du Canada

(Par ED WALTERS) HALIFAX, (P.C.) — Seulement une des 123 corvettes construites au Canada durant la deuxième Guerre mondiale pour l'escorte des convois et la guerre anti-sous-marin est demeurée attachée à la Marine royale canadienne.

Il s'agit de la "Sackville", une corvette de la classe des Fleurs, qui est au service du Conseil des recherches pour la défense à l'établissement des recherches navales. Elle est montée par un équipage civil.

Dix corvettes ont été perdues durant les hostilités et les autres ont été vendues comme surplus de guerre après la fin du conflit. Quelques corvettes ont été achetées par des armateurs pour être converties à des usages de temps de paix et au moins trois sont encore au pays.

Des vingt-quatre achetées par des marines étrangères, une arbore le pavillon de la Chine communiste, deux ont été perdues et deux autres sont on ne sait où. Même la marine canadienne ne sait pas ce qu'il est advenu des autres.

La "Sudbury", une ancienne corvette de la classe des Fleurs, est devenue un remorqueur de sauvetage de haute mer avec port d'attache à Victoria. Elle est la propriété de l'Island Tug and Barge Limited et a conservé son ancien nom.

La "North Bay", une autre corvette de la classe des Fleurs, est la propriété de Newfoundland - Canada Steamship Company. Re baptisée "Bedford II", ce vaisseau de 1.104 tonnes a un service régulier de messagerie entre Halifax et St-Jean, Terre-Neuve.

pays, en 1949. Elle avait été convertie pour usage commercial, mais fut armée de nouveau par les Chinois.

La "Hilsonburg" et l'"Orangeville" sont encore aux mains des Chinois nationalistes. La marine dit qu'elle a perdu de vue les deux autres, la "Humberstone" et la "Copperliffe".

La "Norsyd" et la Beauharnois" sont maintenant des unités de la marine d'Israël. L'"Arnprior" a été vendue à la marine de l'Uruguay comme vaisseau d'entraînement.

Les trois suivantes, "Stellarion", "Strathroy" et "Thorlock" sont des unités de la marine du Chili. La "Battleford", une corvette de la classe des Fleurs construite en 1941, aux chantiers de Collingwood Shipyard Limited, a été rebaptisée "Constitution".

Six autres ont été achetées par la République dominicaine. Cinq se sont rendues à destination et la sixième s'est perdue au cours du voyage.

En vue de limoger le maire Léo Rémillard

MONTREAL (P.C.) — Un juge de paix a entendu hier une demande visant à limoger le maire Léo Rémillard de Ville Jacques-Cartier.

Le juge Gérard Trudel a déclaré qu'il a accordé à cette demande dans le seul but de lui faire passer le stade de la justice. La requête sera plus tard examinée par trois juges.

## O'Sullivan B. College of Quebec

### COURS COMMERCIAL ANGLAIS

1 AN SEULEMENT

# COURS

JOUR ET SOIR

Secrétaire  
Sténographe Bilingue  
Sténographe Française  
Junior Commercial  
Commercial Complet

SPECIALITE  
CONVERSATION ANGLAISE

Le Collège O'Sullivan de Québec est le plus grand spécialiste du cours commercial anglais et la plus grande institution du genre pour jeunes filles de 8ième à la 12ième année.

Inscrivez-vous sans plus tarder

DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS

## O'SULLIVAN B. COLLEGE of QUEBEC

HAUTEVILLE — 775 ST-EUSTACHE — TEL.: 523-5505 — 832-2793

OUVERTURE JOUR, 5 SEPT. — SOIR, 10 SEPT.

Bureau: 9.00 à 12.00 — 1.30 à 5.00 p.m. Samedi: 9.30 à 11.00 a.m.

ÉLECTRICITE AUTO MECANIQUE REFRIGERATION SOUDURE MACHINISTE DEROUSSAGE LECTURE DE PLANS

## UN METIER en quelques mois

SUIVEZ LA ROUTE DU SUCCES

Les cours (théoriques et pratiques) AVIRON comprennent:

1-Auto mécanique	7-a) Destin industriel
2-Soudure	b) Lecture des plans
3-a) gaz	c) Dessin commercial
3-b) électrique	8-Electricité
3-c) haute pression	9-Diesel
4-Électronique	10-Transmission automatique et autres
5) Radio	
6) Télévision	
6-Refrigeration	
6-Machiniste	

Les cours commencent le 6 août

Bureau de consultation ouvert jusqu'à 9 h. 30 le soir — Samedi jusqu'à 1 h.

Envoyez-moi sans obligation votre brochure me donnant de plus amples détails au sujet des cours m...

☐ Jour ☐ Soir ☐ Correspondance

Nom: ..... Age: .....

Adresse: .....

Ville: ..... P.M.: .....

Num du Père: ..... Tél.: .....

Pris de 2000 \$/mois par année. A.C. 18-8-83

INSTITUT TICOM-OUT AVIRON

Montreal 3025 St-Antoine WE 7-3904

Québec 218 rue Lamé SJS-5944

Depuis 1929

# BON VOYAGE!

## Les hôtesse d'AIR FRANCE retournent en classe... à Tokyo!

Pour le passager à bord d'un "jet" d'Air France, l'hôte, le chef de cabine, le steward constituent la présence physique de la compagnie nationale française. C'est bien souvent du comportement du personnel navigant, de son sourire, de son humeur et de son empressement dans le service que dépendra longtemps l'impression que gardera le voyageur de son vol sur Air France.

Si le ton sur tous les vols doit tendre à la perfection, l'ambiance varie cependant selon les lignes et les destinations desservies. Le Japon, par exemple, émerge et mystifie par ses coutumes le reste du monde. Selon toutes apparences, le passager nippon est vraiment le passager idéal. Enigmatique, mais souriant, calme, sans exigence, sans état de voix, manifestement décontracté, il ne réclame jamais rien. Décidément, de quoi faire rêver les navigateurs, sinon de gentils passagers japonais.

En fait, ce calme, cette gentillesse, ce sourire n'en impliquent pas moins des exigences normales et légitimes. Il s'agit d'une particularité bien japonaise. Au Japon, on n'a pas à réclamer le service; on attend qu'il soit offert.

Voulant adapter son personnel navigant à cette conception et aussi pour créer à bord des avions de lignes sur le Japon une ambiance appropriée, Air France a entrepris un programme de cours pour donner à son personnel navigant une connaissance sommaire de la langue, de l'histoire, de la psychologie et des coutumes de ce pays.

Ces cours sont préparés et assurés par M. Itsuo Tsuda, du service des Relations Extérieures d'Air France au Japon. M. Tsuda est un homme cultivé qui, en plus d'avoir acquis une excellente connaissance de la langue et de la culture françaises, a fait ses études poussées de la sociologie, de l'histoire des religions, de la sinologie et des humanités générales à la Sorbonne, à Paris.

Les cours donnés par M. Tsuda ne sont pas obligatoires, car ils sont donnés durant les jours de congé des hôtesse et stewards à Tokyo. Cependant rares sont ceux et celles qui négligent de s'y rendre, ne voulant pas rater une telle occasion de compléter leur culture générale.

En plus des cours réguliers dans les locaux de la représentation Air France à Tokyo, le personnel navigant est invité à participer de diverses façons à la vie japonaise. Ainsi voit-on au théâtre, dans les pavillons de thé, dans les temples, sur les tapis de judo et d'aikido, dans les galeries d'art de Tokyo et jusque dans les écoles de philosophie nipponne, la "classe Tsuda" qui cherche, flaire, explore, découvre et apprécie le "vrai Japon". Les maisons privées japonaises ne sont pas exclues du cycle d'initiation, car M. Tsuda organise des visites dans les familles.

Soixante-quinze élèves ont déjà été ainsi formés au cours de la première année de ces cours de connaissance du Japon. Grâce à un tel entraînement des équipages, l'ambiance à bord des lignes Air France sur le Japon a un caractère oriental qui fait que, même avant d'y arriver, les passagers sont déjà enveloppés de cette atmosphère exotique.

## Quatre navires de la HOME LINES feront 80 escales à NASSAU

Presque 90% — soit 80 sur 93 — des croisières organisées par la Home Lines pour la saison 1962-63 comprendront Nassau, dans les Iles Bahamas, comme port d'escale principal.

Quatre navires de luxe composent le groupe de la Home Lines: L'Homeric et l'Italia, de la Home Lines; le Queen Frederica de la National Hellenic American Line, et l'Hanseatic de la Hamburg-Atlantic Line. Ces trois Compagnies sont représentées au Canada et aux Etats-Unis par la Home Lines Agency.

L'Italie, "Châtelaine des Bahamas", est en tête avec 46 croisières de New-York à Nassau; ce dernier port sera visité 19 fois par le Queen Frederica — 16 fois en provenance de New-York et trois fois en provenance de Boston. Quant à l'Hanseatic, le plus grand navire qui ait jamais fait des croisières régulières avec départ d'un port de la Floride, il accomplira une série de cinq croisières de Port Everglades à Nassau et cinq autres de New-York à ce même port des Bahamas.

Le restant des croisières à Nassau, au nombre de cinq, sont comprises dans le programme d'hiver de l'Homeric, qui commencera le 18 décembre.

Les quatre navires du groupe Home Lines seront complètement renoués et redécouverts pour la prochaine saison de croisières; tout particulièrement le Queen Frederica auquel seront ajoutés deux nouvelles piscines, un Pont Lido plus spacieux, un cinéma de 300 places et un grand nombre de nouvelles cabines sur le Pont Riviera, toutes avec facilités privées.

## Une nouveauté AIR-FRANCE

# Le Service d'accueil



Les Canadiens en voyage outre-mer peuvent profiter de ce nouveau service offert par Air France

noncée bleu et blanc. Vingt-trois de ces bureaux ont déjà été inaugurés en Amérique du Nord, dont ceux de l'Aéroport International de Montréal et du comptoir de billets d'Air France au centre de la ville.

Les Canadiens voyageant à Paris peuvent profiter du Service d'accueil au 2, rue Scribe; à l'Esplanade des Invalides; au 30, rue du Faubourg-Poissonnière; et au 119, avenue des Champs-Élysées de même qu'à Orly.

Le Service d'accueil fonctionne aussi à Athènes, Berlin, Beyrouth, Cayenne, Cologne, Francfort, Genève, Hambourg, Hanovre, Hong-Kong, Istanbul, Karachi, Lisbonne, Munich, Nouvelle-Delhi, Strasbourg, Tel-Aviv, Tokyo, Vienne et autres agences Air France où des hôtesse multilingues sont ainsi prêtes à aider les voyageurs.

Le but du Service d'accueil est de fournir aux passagers toutes les sortes de renseignements, utiles ou fantaisistes dont ils puissent avoir besoin, qu'il s'agisse de prix d'hôtels ou de noms de commerçants, de billets de théâtre ou de service de location d'habit de gala, de location de villa ou de yacht ou quoi encore. Grâce au Service d'accueil, les passagers ne risquent pas d'être perdus dans une

ville étrangère ou de dépenser leurs devises à mauvais escient. Le personnel de ces bureaux sert donc, jusqu'à un certain point, "d'ange gardien" des voyageurs.

Bien qu'il soit impossible de recommander en particulier un restaurant, un dentiste ou un médecin, l'hôte peut suggérer plusieurs, laissant le passager faire son choix. Pour les renseignements au sujet des restaurants, par exemple, c'est à l'hôte de juger combien le voyageur désire payer et à fournir une liste dans cette catégorie.

Comme il ne saurait être question de commission ou autre compensation de tout hôtel, théâtre ou restaurant, les voyageurs ne peuvent avoir de doute quant à la valeur des renseignements reçus. Grâce au Service d'accueil, on peut affirmer que partout où se trouve Air France, on est en pays de connaissance.

## Des chinchillas qui volent? Alitalia annonce une croisière "air-mer"

Un dimanche soir, à l'Aéroport de Dorval, quelques curieux eurent récemment l'occasion de voir les employés de la Lufthansa charger avec de grandes précautions dans un Boeing 707 en partance pour Francfort de petites caisses grillagées, longues et étroites, contenant des... chinchillas.

Venant de Vancouver et surveillés de très près par leur propriétaire, M. Jean Essl, les 168 rongeurs profitaient avec le vol de la Lufthansa du chemin le plus direct pour être transportés au pays natal de M. Essl où celui-ci, qui possède une ferme aux environs de Salzbourg, en Autriche, projette de se livrer à l'élevage de ces charmants et précieux animaux, dont l'ensemble représente une valeur de \$15.000.

Jean Essl, sa femme et leur jeune fils, bien que le cœur gros de quitter le Canada, espèrent voir se développer leur élevage qui représente une innovation en Europe; toutefois ils comptent bien revoir le Canada qui ils ont adopté et à qui ils laissent un gage important pour eux: une fille mariée à Vancouver et une charmante petite-fille qui leur manque déjà beaucoup.

## La France au fil de l'eau

Les promenades en bateau exercent toujours un attrait quasi irrésistible, glisser sur l'eau calme, sentir la brise caresser son visage, respirer l'odeur de l'eau, apercevoir l'envers des paysages, tout contribue à ajouter au charme de telles sorties.

Qui d'entre nous a séjourné quelques jours à Paris durant la belle saison sans se laisser séduire par une excursion en bateau-mouche, et n'a pas goûté pleinement le spectacle de Notre-Dame vue d'en bas, les contours de l'Île de la Cité, de l'Île Saint-Louis et, cherché intensément à reconnaître les différents ponts qui enjambent la Seine au moment où ils surgissent au-dessus de nos têtes? Le seul énoncé des noms des cinq bateaux qui effectuent des circuits de parours et de durée variables, donne envie de les connaître: Jean-Sébastien Mouche, Coche d'Eau, Parisien, Galiote, Patache...

Le Rhône lance maintenant son invitation et invite, de Lyon, à mieux apprécier le fleuve qui chanta Mistral. Le yacht "Frédéric Mistral" coquettement aménagé et susceptible de transporter plus de deux cents passagers propose le parcours Lyon-Avignon-Arles-Marseille. Salon, bibliothèque, bar et restaurant — où la gastronomie lyonnaise est naturellement à l'honneur — agrémentent cette cure de détente qui peut durer de un à trois jours. Le bateau peut transporter quelques voitures. Les tarifs extrêmement raisonnables — environ \$15, en première classe pour le transport, petit déjeuner et déjeuner — invitent à cette croisière qui constitue un véritable avant-goût des promesses de la Côte d'Azur.

Sur le Rhône toujours, "le Cygne" exécute un circuit Lyon-Camargue en deux jours alors que d'autres excursions peuvent conduire jusque Valence, Montélimar, Donzère au cœur même de la Provence.

A Strasbourg, les vedettes "Paris" et "Charles Frey" se mettent à la disposition des amateurs de beauté et de curiosités. Elles visitent le port et traversent, sur l'Ill, les anciens canaux de navigation, le "vieux Strasbourg" et des tanneurs, petite France, ponts couverts, etc. — une partie du port moderne, les quartiers résidentiels de l'Orangerie et de l'Université. Des proménades nocturnes sur l'Ill illuminée sont aussi cédulées. Le bateau de plaisance "Strasbourg" pour sa part, pourvu d'une salle à manger, traverse le port, franchit une écluse et, s'engage en périples sur le Rhin... Bientôt dénoté et ses empires seront dotés des mêmes

avantages. En effet, un projet est à l'étude qui vise à desservir les centres de villégiature suisses et français du lac Lemman, la baie de Biscaye. En utilisant le système de canaux de la Loire, on croiserait la Saône et, remonterait alors le Rhône jusqu'à Lac.

Paris ne le veut céder en rien et nous signale des croisières pleines de promesses qui quittent le Port du Gros Caillou, Quai d'Orsay, à des dates fixées à l'avance à bord du "G. Borde Frétygn": —

— La Croisière Van Gogh (environ 125 milles en bateau); Paris — Auvers-sur-Oise — l'Isle Adam et retour avec possibilité de séjourner à l'Isle Adam (Piscine, auberges, sports nautiques) et revenir à Paris par fer.

— La Croisière Verte (environ 65 milles aller ou retour): Paris — Bougival — Conflans — Meulan — Mantes-la-Jolie et vice-versa. Aller en bateau, retour en car par l'auto-route de l'Ouest pour une quinzaine de dollars qui couvrent transport en bateau et en car plus un repas.

— La Croisière Viking (environ 185 milles): Paris — Mantes — Los Andelys — Rouen, les plus beaux sites de la Basse-Seine (La Roche-Guyon, Pont de l'Arche...) table réputée, variantes possibles pour le retour.

C'est à bord de cette même vedette qu'ont lieu les dîners-croisières dans Paris illuminée (chaque soir sauf rares exceptions). Le service se fait à partir de 8h, avec départ à 9h, et retour à 11h. 30. La promenade, le dîner pour environ \$10... De plus, il est prévu que pendant le "Salon Nautique", soit du 29 septembre au 15 octobre, le "G. Borde Frétygn" servira de cadre à des déjeuners-croisières.

## Etudiants canadiens en Europe

Vingt étudiants canadiens ont été invités aux frais du gouvernement de l'Allemagne Fédérale pendant une période de deux mois.

Les vingt jeunes gens, qui représentent 14 universités canadiennes, sont partis de Montréal à bord d'un jet de la Lufthansa le 30 juin. Ils étudieront l'allemand au Goethe-Institut à Bab Abbing en Bavière et à Radolfzell sur le lac de Constance.

Ils sont accueillis par des familles allemandes et visiteront aussi Munich et Berlin. Vers la fin de leur séjour ils auront pendant une semaine l'opportunité de visiter l'Allemagne par leurs propres moyens, avant le retour fixé au 7 septembre.

## EUROPE

AVION VIA NEW-YORK

ALLER	RETOUR
LONDRES : \$231.40	\$388.20
PARIS : \$248.20	\$411.80
ROME : \$291.60	\$499.20

VOYAGES CHAM, Inc  
2286 Ch. Ste-Foy  
527-1340

## 6 JOURS DE "VIE-A-BORD"

CROISIÈRES à partir \$160.

CHAQUE SEMAINE DE NEW-YORK

# QUEEN OF BERMUDA

Tous deux climatisés  
Bain dans chaque cabine

CROISIÈRES BERMEDES-NASSAU  
QUEEN OF BERMUDA  
14 sept., 19 oct.: 8 jours à partir de \$220  
OCEAN MONARCH  
22 déc.: 11 jours à partir de \$300

5 CROISIÈRES AUX ANTILLES EN 63  
De New-York  
QUEEN OF BERMUDA  
17 jan.: 14 jours à partir de \$350  
De Port Everglades, Floride  
OCEAN MONARCH  
5 fév., 13 jours : à partir de \$390  
19 fév., 16 jours : à partir de \$480  
5 mars, 13 jours : à partir de \$390  
22 mars, 9 jours : à partir de \$270  
En devises américaines

# OCEAN MONARCH

Aux Bermudes c'est toujours le printemps; vous vous sentirez en pleine vie grâce au bon air marin. Vous passerez 2 jours, 1/2 à Hamilton, la capitale, le paquebot étant à quai. La ville est là devant vous avec toutes ses distractions. Vous ferez des connaissances intéressantes et vous vous créerez de nouvelles amitiés au cours des jeux de pont, des bals, des réceptions données à bord. Aller et retour de New-York.

(retour toute traversée à partir de \$130.)

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE OU

# FURNESS LINES

315 rue Saint-Sacrement, Montréal Tél.: VI 91223  
Montréal, Toronto, Vancouver, Halifax,  
Saint-Jean (N.-B.), Saint-Jean (T.-N.)

## A eux tout le CONFORT...



Voyagez par

# L'HOMERIC

DE MONTRÉAL OU DE QUÉBEC VERS l'Angleterre, la France et l'Allemagne

TARIFS REDUITS HORS-SAISON  
22 août; 10 et 29 septembre; 19 octobre.

(Chaque voyageur a droit au transport gratuit de 275 livres de bagages à chaque traversée. Réduction de 10% sur les voyages aller-retour hors saison.)

CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES DÈS MAINTENANT



## ...ils vont en Europe sur l'HOMERIC en AUTOMNE!

Des milliers de Canadiens, en voyageurs avertis, verront l'Europe dans toute sa beauté cet automne. Oui, des milliers de personnes qui s'y connaissent s'embarqueront sur l'"Homeric" et se trouveront dans des conditions idéales pour tirer le maximum d'agrément de leur voyage en Europe.

Du mois d'août jusqu'à la fin d'octobre, on évite la grande affluence et on peut visiter l'Europe en toute liberté, sans bousculade, à des prix avantageux.

Vos vacances commencent dès que vous vous engagez sur la passerelle de l'"Homeric": vous y trouvez une hospitalité chaleureuse et un service irréprochable, que ce soit dans l'atmosphère de luxe de la première classe ou dans l'intimité confortable de la classe touriste et surtout vous y dégustez une savoureuse cuisine européenne. Vous arrivez ainsi à destination parfaitement reposé et dispos.

Partez D'ABORD... payez ENSUITE!  
Avec le système spécial de crédit Home Lines.

## OFFRE DE TARIF GROUPE SPECIAL A PARTIR DU 16 AOÛT!

Vous pourrez profiter désormais de l'excellent service de luxe HOMERIC pour 25% de moins, si vous faites partie d'un groupe organisé d'au moins 25 personnes voyageant ensemble aller-retour, par bateau. Votre traversée aller en vous coûtera que \$147.75\* à bord de ce magnifique transatlantique. Consultez votre agent de voyage! \*chiffre basé sur l'aller-retour minimum selon le tarif-groupe réduit.

## Le plaisir du voyage

### Le Mexique

Choix de deux dates : 6 - 21 octobre ou 16 - 25 novembre. Avion de Montréal à Mexico. Autocar au Mexique: Queretaro, San Miguel, Morelia, Purua, Cuernavaca, Taxco, Acapulco. Prix global \$525.00 (argent américain)

### DU NOUVEAU

Une croisière d'automne aux Antilles sur le Nieuw Amsterdam du 18 octobre au 1er novembre 1962

Arrêts aux Iles Vierges, à la Martinique, à Curacao et en Haiti. Tous frais compris, de Montréal par train et bateau de New York : à partir de \$490.00 (argent américain)

### L'hiver aux Antilles

Du 23 janvier au 13 février, sur l'Empress of England. Escales à Haiti, Kingston, Montego Bay en Jamaïque, Cristobal et Panama, Curacao, St-Vincent, les Barbades, la Martinique, Ste-Croix, Porto Rico. \$800.00 De Montréal, à partir de

Du 1er au 19 mars, sur l'Empress of England. Escales à Porto Rico, St-Thomas, La Guadeloupe, Ste-Lucie, les Barbades, au Venezuela, à Curacao, à la Jamaïque et à Nassau. \$686.00 De Montréal, à partir de

Du 15 au 31 mars, croisière du fameux navire France : la Martinique, Trinidad, Curacao, Cristobal-Panama, Haiti. A partir de argent américain, de Montréal. \$685.00

Inscriptions immédiatement. Les deux premières croisières sont déjà vendues.

## La liaison française

75, rue D'Auteuil, Québec 4 Téléphone: 522-2601  
L'Agence de voyage Gingras  
1966, boulevard Graham, Montréal 16 — Téléphone: RE 1-3355 ou 56



# Coup de chapeau ou coup de soulier de l'ami Nikita K.

MOSCOU. — (P.A.) — Les milieux diplomatiques prédisent que le premier ministre Krouchtchev va poser quelque geste politique dramatique sous peu afin de tirer profit de l'heureuse envolée des deux cosmonautes soviétiques.

Officiellement, aucune idée n'a été donnée par le premier ministre ou la presse de ce qu'il entend faire.

On parle surtout de la possibilité qu'il se rende à New-York pour la prochaine réunion de l'Assemblée générale des Nations-Unies, en septembre, et qu'il rencontre le président Kennedy sans se préc-

cuper de la formalité encombrante de préparer la voie à une conférence au sommet des quatre puissances.

Son but, l'aisance entendre les milieux diplomatiques, serait de chercher à rallier l'opinion publique à la proposition de règlement de la question de l'Allemagne et de Berlin.

Traité séparé

On se demande si le premier ministre ne signera pas d'abord un traité de paix avec l'Allemagne de l'Est avant de se rendre à New-York pour demander la ratification de ce traité. Il chercherait alors à obtenir l'approbation de l'Assemblée à son projet d'expulser les Américains, les Anglais et les Français de la capitale allemande et de convertir celle-ci "Cité libre" relevant de l'Allemagne de l'Est.

Par contre d'autres opinent que le premier ministre russe s'abstiendra d'une telle conduite, surtout d'exiger la reconnaissance de l'Allemagne de l'Est, qui pourrait compromettre ses chances de rencontrer M. Kennedy sans formalités.

Impasse à Genève

Comme les négociations à propos du désarmement et l'interdiction des expériences nucléaires sont dans une impasse à Genève, Krouchtchev trouverait dans cette situation le moyen de les relancer dans un sens plus conforme à ses goûts, au cours d'une conférence avec le président américain.

Ni le Kremlin ni la Maison Blanche n'ont donné le moindre signe de la rencontre qui aura lieu, mais, au point de vue russe, l'heure ne saurait être mieux choisie. La Russie a fait preuve une fois de plus de sa compétence en fait de navigation spatiale. Il n'en faut pas davantage pour rallier nombre de petits Etats derrière son programme de désarmement et son plan de Berlin.

Fête du Pakistan

KARACHI (Reuters) — Le Pakistan a célébré hier le quinzième anniversaire de son indépendance. Le plus grand Etat musulman du monde a célébré sa fête nationale en observant les rites de la fête de Mahomet qui tombait le même jour.

"Galaxy", le plus petit appareil auditif, fabriqué par Maico est maintenant sur le marché!

- Ce minuscule instrument se cache à l'arrière de l'oreille et en épouse la forme.
- Il ne pèse qu'un tiers d'once.
- En dépit de sa petite taille, il possède une puissance auditive remarquable.
- C'est l'appareil idéal pour des milliers de personnes qui ont des difficultés auditives.

SERVICE AUDITIF MAICO Inc.  
895, côte d'Abraham, Québec 4

● Veuillez me faire parvenir gratuitement toute littérature concernant le nouvel appareil auditif "GALAXY"

Nom .....

Adresse .....

Comté .....

2-8-62-Ac

## Guerre civile évitée

BUENOS AIRES. — (P.A.) — Néanmoins, un officier impliqué dans le conflit entre loyalistes et rebelles a déclaré: "Nous sommes en pleine guerre civile, une guerre froide, il est vrai, mais une guerre civile qui se poursuivra jusqu'au bout".

La plus récente crise a été réglée samedi par l'assermentement du brigadier général Cornejo Saravia, âgé de 53 ans, au poste de ministre de la Guerre. Cette nomination est généralement considérée comme une victoire par les rebelles.

Presque toutes les troupes loyalistes et rebelles qui étaient prêtes à s'entretenir lorsque la crise de quatre jours a atteint son point culminant ont réintégré leurs casernes et le calme semblait régner par tout le pays.

Par ALFONSO MAURI

BUENOS-AIRES. (Reuters). — L'Argentine ne semble ni disposée ni en état de se rendre à l'appel formulé par le conseil des ministres la priant de tenter un sérieux effort et même de s'imposer des sacrifices pour rétablir la stabilité politique et économique.

La plupart des observateurs sont d'avis que la dissension militaire qui déchire le pays depuis le 8 août a peu de chance d'aboutir à un compromis.

Il y aurait deux solutions. L'une consisterait en une victoire des généraux rebelles, dirigés par le général Federico Toranzo, qui déclencha la crise actuelle, en revendiquant la nomination d'un nouveau secrétaire de la Guerre. L'autre serait la victoire des généraux légitimes qui leur sont opposés.

Les membres des deux groupes se sont rencontrés toutefois, hier, sous l'égide du commandant en chef de l'armée, le général Juan Carlos Lario. Les chefs rebelles ont proclamé une trêve de 72 heures.

Le cabinet, à la suite de deux réunions tenues à la demande du ministre de l'Economie, M. Alvaro Alsogaray, a publié un communiqué dans lequel il s'engage à réaliser un "prompt développement sur la base de la stabilité monétaire, l'encouragement de la production agricole et l'équilibre du budget grâce

Nouvel échevin



● M. Joseph Théberge a été élu par acclamation au siège no 2 devenu vacant à la suite de la démission de l'échevin Antonin Leclerc. M. Théberge n'est pas un nouveau venu au conseil municipal de Courville. En 1954 il avait été élu dans le quartier de Repentigny par 18 voix de majorité sur son adversaire. En 1965 il fut réélu par acclamation pour le même quartier. Quelques mois après le conseil de ville décida sur division d'abolir les quartiers et de revenir à l'ancien système des sièges. A la suite de ce changement, M. Théberge fut défait en 1960 par cinq voix. M. Théberge est contremaître de l'un des plus importants départements pour la compagnie Dominion Textile à Villa Montmorency.

Au Pérou

## La junte reconnue par Washington

WASHINGTON, (P.A.) — Des informateurs diplomatiques ont fait savoir que les Etats-Unis songent à reconnaître aujourd'hui le nouveau régime militaire du Pérou et de continuer d'aider ce pays par la suite.

Washington avait décidé, au lendemain du renversement du pouvoir à Lima le 18 juillet, de rompre ses relations diplomatiques et de mettre fin à son programme d'aide de \$81 millions à ce pays.

La Maison Blanche avait alors qualifié le renversement de marche arrière dans le programme d'aide pour le progrès et l'alliance économique en Amérique latine.

Les Etats-Unis estiment maintenant qu'ils ont exercé le maximum de représailles. La junte militaire a promis de tenir des élections libres, de remettre en liberté l'ancien président Manuel Prado et de permettre à l'opposition de se faire entendre.

Plaque-souvenir à la clique Alouette

● On voit ici M. Guy Ferland, président de l'Harmonie de Black Lake remettant à M. Raymond Robitaille, tambour-major de la clique Alouette du Patro Laval de Québec, une plaque-souvenir de la ville de Black Lake lors de la Journée musicale tenue à Black Lake dimanche le 12 août dernier. (Photo, J.-C. Martin, Theford-Mines).

Une balle de baseball tue un garçonnet

QUEBEC, (P.C.). — Un garçon de 12 ans a succombé à une hémorragie cérébrale après avoir été frappé par une balle au cours d'une partie disputée sur un terrain vague, suivant ce que révèle une autopsie.

Laurent Latulippe, de Québec, fut atteint au front en jouant au baseball, mardi. Pris de douleurs mercredi matin, il succomba quelques heures plus tard avant qu'on pût l'opérer.

Ce n'est qu'hier que ses camarades de jeu firent savoir aux parents du garçon qu'il avait été atteint et apparemment terrassé par une balle. Une enquête va être tenue.

La France cède à l'Inde ses anciens établissements

NOUVELLE DELHI. (P.A.) — La France a officiellement cédé à l'Inde ses anciens établissements qui étaient déjà, de fait, administrés par le gouvernement indien depuis 1954.

Les documents signés l'ont été au cours d'une rencontre plus mondaine qu'officielle entre le premier ministre Nehru et son hôte, l'ambassadeur Jean - Paul Garnier, venu prendre le café chez le chef du gouvernement indien.

Pondichéry, Karikal, Yanam, Mahé et Chandernagor, représentent une superficie de quelque 186 milles carrés habitée de trois ou quatre cent milles habitants. Depuis 1954, à la suite d'un traité temporaire, les cinq anciens comptoirs étaient sous juridiction de l'Inde.

Le document final de ce transfert a été signé à la Nouvelle Delhi en 1956 mais l'Assemblée nationale française ne l'a ratifié que le mois dernier.

La brève cérémonie met officiellement fin au passé colonial de l'Inde sur laquelle, depuis le 17ème siècle ont flotté les couleurs anglaises, françaises, portugaises et néerlandaises.

La Grande-Bretagne et la France se sont retirées des Indes à la suite de négociations, quant au Portugal, l'armée indienne a pris les armes tout récemment pour lui faire abandonner ses comptoirs.

Anciens de Domrémy

La réunion annuelle des anciens de Domrémy aura lieu au chalet de la Maison Domrémy, à St-Louis de Pintendre, dimanche le 19 août.

La messe a lieu en plein air, à 11 heures du matin.

On entendra ensuite les témoignages d'anciens buveurs.

Tous les amis de la Maison sont invités à cette manifestation avec leur famille.

Maico présente GALAXY

VOUS VOULEZ BELLE LONGTEMPS

PEINTUREZ-LA AVEC SICO

SICOPAC

UNE PEINTURE EXCLUSIVE A BASE DE BUSAN 11

SICOPUR

UNE PEINTURE IMMUNISÉE A L'ALKYDE

SICOTEX

UNE PEINTURE AU LATEX ACRYLIQUE

Employer SICO, c'est SICOnnaître!

Pour l'intérieur VOTRE dépositaire SICO vous offre une gamme de 1000 COULEURS et plus dans un choix de 6 finis.

PEINTURE SICO LIMITEE QUÉBEC - MONTRÉAL

DEPOSITAIRES

DISTRIBUTEURS Jumeau & Frère, Inc. GROS ET DETAIL 550, 3e AVENUE — TEL.: 524-2502

J.-N. Laflamme, Enr. 1106 rue Commerciale St-Romuald Tél.: 839-9523

LES APPAREILS DOMESTIQUES ENR. 127 rue St-Jean-Baptiste Montmagny — Tél.: 141

J.-P.-E. GERMAIN Enr. Pont-Rouge Tél.: CO 5-3430 Cité Portneuf

JOACHIM BLANCHET 2211 Terrasse Cadieux Courville Tél.: 663-3449

MAURICE MARTINEAU Château Richer Tél.: 80

ADRIEN GUAY & FILS INC. 81 Cathédrale, Rimouski Tél.: 723-2244

Napoléon Montreuil Marchandise sèche Meubles et Accessoires électriques 1818, rue Notre-Dame, Ancienne-Lorette TEL.: 875-2368

BROUSSEAU & FRERE LTEE LA QUINCAILLERIE PREFEREE DE L'INDUSTRIE 631, 3e avenue. Té. 522-1541

FLIBOTTE & FILS Liée 670, avenue des Oblats Tél. 525-7953

VITRERIE QUEBEC GLASS LTEE 223 Dorchester Tél.: 522-8207

J.-A. DORVAL ENR. 298 D'Aiguillon, Québec Tél. 525-5212

GRECO Liée 297 rue du Pont, Québec Tél. 525-4767

Quincaillerie Sillery HARDWARE ENR GROS ET DETAIL 1341 Maguire, Sillery Tél. 527-2822

HENRI CANTIN 8140, 1ère Avenue Charlesbourg Tél.: 623-1892

ALPHONSE GARIÉPY Marchand Général 6605 Ave. Royale Ange-Gardien Tél. 822-1164

L. LACHANCE ET FILS 505, 17ème Rue Tél. 524-1993

Matério Inc. 355 Dupuy, Québec 661-6132

P.-C. Grenier Inc. 178, Avenue Plante, Québec Tél 527-8677

J.-A. ROY, Enr. Matériaux de Constructions 558 rue St-Joseph, Lauson. Tél.: 837-4759

J.-P. MARTINEAU Enr. Matériaux et Peintures Bois de Construction 4469 Boul. Henri-Bourassa Charlesbourg Tél.: 623-1531

EMILE LAMONTAGNE 231 — 107e Rue Ville Montmorency Tél.: 661-6969

## L'ANNÉE PROCHAINE...



VOUS POURREZ ÊTRE DU NOMBRE ET VOYAGER À NOS FRAIS TOUT COMME CES HEUREUSES GAGNANTES DE NOTRE "Club de Vacances"

7 VOYAGES GRATUITS

QUÉBEC-PARIS • QUÉBEC-NASSAU • QUÉBEC-NEW YORK

seront tirés au sort, au cours de la deuxième semaine de juin 1963. Parmi les participants à nos clubs de Vacances 1962-1963, inscrits au 30 septembre 1962, qui auront remplis les conditions. Rejoignez-vous et inscrivez-vous dès maintenant à la succursale la plus proche de

FONDEE 1848

La BANQUE D'ÉCONOMIE DE QUÉBEC

SIÈGE SOCIAL: 1161, RUE ST-JEAN

17 SUCCURSALES A QUÉBEC ET 2 A LÉVIS

VOUS VOULEZ BELLE LONGTEMPS

PEINTUREZ-LA AVEC SICO

SICOPAC

UNE PEINTURE EXCLUSIVE A BASE DE BUSAN 11

SICOPUR

UNE PEINTURE IMMUNISÉE A L'ALKYDE

SICOTEX

UNE PEINTURE AU LATEX ACRYLIQUE

Employer SICO, c'est SICOnnaître!

Pour l'intérieur VOTRE dépositaire SICO vous offre une gamme de 1000 COULEURS et plus dans un choix de 6 finis.

PEINTURE SICO LIMITEE QUÉBEC - MONTRÉAL

DEPOSITAIRES

DISTRIBUTEURS Jumeau & Frère, Inc. GROS ET DETAIL 550, 3e AVENUE — TEL.: 524-2502

J.-N. Laflamme, Enr. 1106 rue Commerciale St-Romuald Tél.: 839-9523

LES APPAREILS DOMESTIQUES ENR. 127 rue St-Jean-Baptiste Montmagny — Tél.: 141

J.-P.-E. GERMAIN Enr. Pont-Rouge Tél.: CO 5-3430 Cité Portneuf

JOACHIM BLANCHET 2211 Terrasse Cadieux Courville Tél.: 663-3449

MAURICE MARTINEAU Château Richer Tél.: 80

ADRIEN GUAY & FILS INC. 81 Cathédrale, Rimouski Tél.: 723-2244

Napoléon Montreuil Marchandise sèche Meubles et Accessoires électriques 1818, rue Notre-Dame, Ancienne-Lorette TEL.: 875-2368

BROUSSEAU & FRERE LTEE LA QUINCAILLERIE PREFEREE DE L'INDUSTRIE 631, 3e avenue. Té. 522-1541

FLIBOTTE & FILS Liée 670, avenue des Oblats Tél. 525-7953

VITRERIE QUEBEC GLASS LTEE 223 Dorchester Tél.: 522-8207

J.-A. DORVAL ENR. 298 D'Aiguillon, Québec Tél. 525-5212

GRECO Liée 297 rue du Pont, Québec Tél. 525-4767

Quincaillerie Sillery HARDWARE ENR GROS ET DETAIL 1341 Maguire, Sillery Tél. 527-2822

HENRI CANTIN 8140, 1ère Avenue Charlesbourg Tél.: 623-1892

ALPHONSE GARIÉPY Marchand Général 6605 Ave. Royale Ange-Gardien Tél. 822-1164

L. LACHANCE ET FILS 505, 17ème Rue Tél. 524-1993

Matério Inc. 355 Dupuy, Québec 661-6132

P.-C. Grenier Inc. 178, Avenue Plante, Québec Tél 527-8677

J.-A. ROY, Enr. Matériaux de Constructions 558 rue St-Joseph, Lauson. Tél.: 837-4759

J.-P. MARTINEAU Enr. Matériaux et Peintures Bois de Construction 4469 Boul. Henri-Bourassa Charlesbourg Tél.: 623-1531

EMILE LAMONTAGNE 231 — 107e Rue Ville Montmorency Tél.: 661-6969

### Un mort et 23 blessés dans une collision entre un autobus et un camion

RAVENNA, Ohio (P.A.) — Un autobus de Greyhound a tamponné l'arrière d'un camion chargé d'acier sur l'autoroute. Une femme a été tuée et au moins 23 personnes ont été blessées, dont quatre, grièvement. Il ne se trouve aucun Canadien au nombre des blessés.

La police de la route dit que l'autobus, parti de Pittsburg pour Cleveland, venait de dépasser une auto et reprenait la droite de la route lorsqu'il heurta la remorque tirée par un tracteur. Il y avait 27 personnes dans l'autobus. Les deux véhicules restèrent debout mais les deux voies de la route du côté ouest furent jonchées de débris et de barreaux d'acier. La circulation fut interrompue pendant deux heures.

La femme mortellement blessée, dont on ne sait pas le nom pour le moment, se trouvait à bord de l'autobus. Douze blessés ont été conduits à l'hôpital. Au moins quatre d'entre eux sont dans un état piteux.



Par François Trépanier  
Le juge Gérard Lemay de la Cour du Magistrat a ordonné à la corporation municipale de St-Nicholas de se confectionner un nouveau rôle d'évaluation.

Le juge Lemay a pris cette décision après avoir jugé comme étant fondée une requête de 10 résidents de la municipalité, requête qui disait que le rôle accepté le 9 septembre 1959 n'était pas conforme à la loi.

Le juge Lemay a dit qu'un nouveau rôle doit être fait car le dernier ne représente pas la

### NOUVELLE ETUDE LEGALE



Me Guy Bertrand est heureux d'annoncer à la population de Montmagny et des environs l'ouverture de son bureau d'avocat situé dans l'Edifice de la Banque Provinciale mardi le 21 août.

Me Bertrand originaire de Ste-Lucie de Beaurgard a fait ses études classiques à St-Georges de Beauce et au Collège St-Laurent à Montréal. Il obtint son B.A. à l'Université de Montréal. Me Bertrand est licencié en droit de l'Université de Sherbrooke après avoir fait ses études légales à l'Université de McGill et Sherbrooke.

Heures de bureau : 303  
9 h. à 5 h. à 5 h. tous p.m. et le vendredi soir de 7 h. à 10 heures.  
Le samedi matin de 10 h. à midi.

Tél.: 622. Residence  
Manoir des Érables.

### NE RESTEZ PAS SOURDS!

Découpez ceci!

En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATUIT un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté de Beltone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

### CENTRE BELTONE

Québec  
487 est. boul. Charest, Dépt. 50

leur réelle des propriétés. Il a ajouté que cet état de chose est dû au fait que les évaluateurs manquent de compétence.

Selon le nouveau magistrat, les évaluateurs n'ont pas tenu compte des récentes transactions faites en rapport avec les propriétés des contribuables. "La valeur réelle des propriétés, a dit le juge, ne correspond pas au prix de vente fixé par 2 parties contractantes également libres, l'une de vendre, l'autre d'acheter".

"Devant un tel tissu de manquements aux règles fondamentales édictées par la législation, a ajouté le juge, la Cour ne peut en venir à la conclusion que les estimateurs ont confectionné un rôle d'évaluation conforme aux prescriptions de la loi".

### CKRS Canal 12 — Jonquières

- LUNDI, LE 20 AOUT
- 2.00—Mire et 1,000 cycles
  - 2.30—Sing along
  - 3.00—Long métrage: Le Gorille ou saute lièvre
  - 3.30—Grangallo et Petitrot
  - 3.30—A communiquer
  - 4.00—Panorama 62
  - 4.30—Le petit monde de chez nous
  - 7.15—Casse-Tête
  - 7.45—Exploits sportifs
  - 8.00—L'été des Bozos
  - 8.30—La poule aux oeufs d'or
  - 9.00—La toile d'araignée
  - 9.30—Rendez-vous avec Michelle
  - 10.00—Téléjournal
  - 10.15—Nouvelles sportives
  - 10.25—Météo
  - 10.30—Télé-politicien
  - 11.00—Cinéma: Mannequins de Paris
  - 12.30—Nouvelles anglaises
  - 12.40—Fin des émissions

- MARDI, LE 21 AOUT
- 2.00—Mire et 1,000 cycles
  - 2.30—Sing Along
  - 3.00—Long métrage: Le brigand aimé
  - 3.30—Le moulin aux images
  - 3.30—A communiquer
  - 4.00—Panorama 62
  - 4.30—Kit Karson (film)
  - 7.30—Les Trois Mousquetaires
  - 8.00—Georges Guetary
  - 8.30—Tic Tacuis
  - 9.00—Un, deux, trois... rideau
  - 9.30—Qu'il fait bon vivre
  - 10.00—Téléjournal
  - 10.15—Nouvelles sportives
  - 10.25—Météo
  - 10.30—Tribune libre
  - 11.00—Cinéma: Le Prince des valeurs
  - 12.30—Nouvelles anglaises
  - 12.40—Fin des émissions

### A NOS ABONNES

Pour tout problème concernant nos services de livraison ou abonnements on est prié de communiquer avec notre représentant affilié dans chaque territoire concerné, soit:

**VICTORIAVILLE**  
Mme Napoléon Vigneau  
85, Boul. Gamache  
Tél.: 75-2316

**TROIS-RIVIERES et CAP-DE-LA-MADELEINE**  
Mme Fernando Gauvin  
931, rue Ste-Angèle  
Tél.: FR 5-8551

**CHICOUTIMI, LAC ST-JEAN ROBERVAL**  
M. Roland LAVOIE  
218, des Ormes, JONQUIERE  
Tél.: LI 2-4625

Le Service des Abonnements l'Action

### Expérimentation du sol-ciment à Villeneuve



Les édiles de Villeneuve cherchent une solution à leurs problèmes de voirie. On aperçoit sur la photographie: M. Gérard Grenier, échevin et président du comité de la voirie; M. Desmond Hallssey, ingénieur-conseil de la municipalité; M. Albert Dumouchel, propagandiste du sol-ciment; et un autre échevin du quartier no 6.

### Le sol-ciment serait utilisé pour les rues de Villeneuve

"Nous avons un projet de construction pour 12 milles de rues ma'amum", ont déclaré les échevins Charles Neal et Gérard Grenier, de la municipalité de Villeneuve près de Québec, lors d'une inspection sur place des travaux d'expérimentation du procédé sol-ciment sur la rue Montreuil, vendredi, le 17 août, à 1 hre de l'après-midi.

"Notre principal problème, ont-ils ajouté, est en un de financement et nous cherchons le moyen d'épargner \$100,000 sur le montant de \$400,000, prévu pour la construction des rues".

"Actuellement, a expliqué M. Desmond Hallssey, ingénieur-conseil de la municipalité, un promoteur de construction domiciliaire doit faire la mise en forme d'une nouvelle rue, la ville fournit le sable qui constitue le premier coussin de base et le promoteur fournit le gravier concassé sur un épaisseur d'un pied, ce qui constitue la finition avant la pose de l'asphalte.

"Cette formule de coopération est un moyen rapide de développement domiciliaire, mais le procédé traditionnel de construction de rues, affirme-t-il, sera remplacé par le sol-ciment si celui-ci s'avère en même temps économique et durable".

Selon l'ingénieur André Filion, le principal problème posé par certaines vieilles rues, comme les rues Ruel et Montreuil, qui demandent une réfection immédiate, est celui du gel et du dégel du printemps. "Il faut trouver, dit-il, un moyen de consolider le sol à même les matériaux sur place et lui donner une imperméabilité que n'atteignent pas les procédés de construction traditionnels".

M. Albert Dumouchel, propagandiste du sol-ciment, a affirmé que l'épargne dans le cas de Villeneuve atteindra les 30 pour cent.

S. H. Noël-Henri Giroux, maire de Villeneuve, a déploré le fait que l'administration municipale n'a pu consacrer que \$1,200 à la réfection expérimentale de 150 pieds sur la rue Montreuil. Nous croyons cependant, a-t-il affirmé, que l'expérience sera quand même concluante et nous attendons avec impatience la venue du prochain printemps pour nous rendre compte des résultats.

"Si l'expérience est valable notre projet de construction domiciliaire pourra être mis en route sur un tempo accéléré et nous prévoyons que 300 nouveaux propriétaires seront bientôt installés dans les limites de notre municipalité."

### Deux autos happent des bambins

Un véhicule du garage De-Blois, boul. Ste-Anne, conduit par M. Lucien Desgagné a blessé, hier, au début de la soirée, une petite enfant sur la rue Latourde. Il s'agit d'une enfant de deux ans et il semble qu'elle souffre de blessures à la tête et à la jambe droite. Elle a été transportée à l'hôpital St-Sacrement, et l'on ignore si son état est critique. Les constables Ghislain Gignac et Claude Lafont ont fait les constatations d'usage.

Un peu plus tard, vers 8 h. 25, un jeune garçon, Jean-Guy Béland, 7 ans, fils de Wilfrid, fut happé par une auto en front du 900, 4e Avenue. L'enfant venait de traverser la rue et a débouché en arrière d'un véhicule stationné. Une ambulance de la maison Bouchard et Fils l'a transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus où l'on a appris qu'il n'avait pas le sens de la conscience. Le conducteur de l'automobile qui circulait du nord au sud de la 4e Avenue était M. Gilles Asselin, 18 ans, du 412, St-Luc. Les constables Paul Andrew et J.-C. Moreau furent mandés sur les lieux et c'est le détective Armstrong qui a poursuivi l'enquête.

Enfin, nous apprenons que le proprio de Sylvio Marceau, M. Jos. Bureau, a télescopé avec M. André Robitaille, 31 ans, du 619, rue Franklin, alors que leur deux véhicules, qui voyageaient en direction inverse sur la rue Kirouac, ne purent s'éviter alors que M. Bureau tournait au coin de Marie-de-l'Incarnation. La collision est survenue à 3 h. 32.

Quant aux sons stridents des sirènes entendus au début de la soirée, il s'agissait de deux fausses alarmes, dont l'une sonnée par un témoin de quelques flammes chez Canadian Import. Il s'agissait en fait d'incinération. Un autre appel des pompiers nécessita leur intervention durant une dizaine de minutes.

### Enfin, une entrée digne du Colisée!



Après deux ans de tergiversations, de palliatifs et de retards inexcusables, on a décidé de refaire le boulevard des Alliés, l'une des principales artères conduisant au Colisée. La réfection était urgente étant donné la forte circulation sur le boulevard. Les organisateurs de l'Exposition seront débarrassés d'une ombre aussi disgracieuse qu'inopportune à leur travail; quant aux sportifs, ils n'auront plus d'excuse de manquer les joutes locales. Et les parieurs de l'hippodrome de Québec arriveront dorénavant à temps pour miser leur \$2 sur le pari double...

### 3,000,000 de visiteurs à la foire nationale?

TORONTO (P.C.) — Les directeurs de l'Exposition nationale du Canada espèrent avoir enfin trouvé cette année la formule magique qui portera le total de l'assistance à la foire annuelle au-delà du chiffre constamment recherché mais jamais atteint de 3,000,000.

Pendant plusieurs années le total a oscillé aux alentours de ce chiffre mais jusqu'à présent le maximum de l'assistance a été de 2,962,000. Cette année, l'Exposition, comme l'on dit en langage courant, offrira tout un éventail d'attractions depuis une course de voliers sur le lac Ontario jusqu'à la plus grande roue Ferris de l'Amérique du Nord.

Même l'ouverture officielle de l'exposition, vendredi, présentera un primeur. Le premier ministre Jean Lesage sera le premier chef d'Etat du Québec à présider la cérémonie.

L'exposition restera ouverte tous les jours, à l'exception du dimanche, jusqu'au 3 septembre.

Pendant des semaines, les exposants ont trimé pour monter les étalages prestigieux dont ils établissent les plans depuis des mois.

Route de 105 pieds.

La grande roue Ferris hissera les amateurs de sensations à une hauteur de 105 pieds dans les airs. Les affamés consommeront une quantité de hamburgers et de hot dogs suffisante pour nourrir la population de l'île du Prince-Edouard pendant trois mois.

Le clou de la journée d'ouverture sera un marathon de nage de 15 milles qui, à date, a attiré 56 nageurs de toutes les parties du monde. Les participants se disputent une bourse de \$15,000.

### Jugements originaux

SANTA MONICA, Calif. (P.A.) — Lorsque le juge W. J. Blair monta sur le banc de la Cour municipale en octobre dernier, il ne lui fallut pas grand temps pour constater avec inquiétude l'augmentation du nombre des infractions à la loi de la circulation.

Il n'y alla point de main morte: il condamne une jeune femme qui avait fait de la vitesse à regarder pendant quatre heures les victimes d'accidents admis à la clinique d'urgence d'un hôpital.

Il obligea plusieurs jeunes fervents de la vitesse à endosser l'uniforme du prisonnier et à aller déblayer dans la rue les débris causés par des accidents.

Il fit passer à travers la prison 50 hommes et femmes condamnés à 30 minutes de détention.

Il fit projeter devant 100 contraventions un film sonore et en couleur tourné par la police et représentant les morts, les mourants, les estropiés faits par l'auto, notamment un camionneur brûlé vif.

"Je n'ambitionne point de poste plus élevé", dit le magistrat afin de faire taire les cyniques.

"Je veux réduire le nombre des accidents, qui ont fait plus de victimes que les guerres, pour ne pas mentionner la douleur, la souffrance et la perte économique qu'ils apportent".

Gibbins, 61 ans, dit qu'il a fait l'essai de ces punitions originales parce que le public ne semble pas se rendre compte du terrible bilan de vies fauchées par les accidents d'automobile.

Il laisse aux violateurs de la loi le choix entre une sentence ordinaire ou une condamnation courte mais bizarre, comme par exemple cinq jours de prison ou une journée à balayer. Il a réduit de \$5 l'amende de ceux qui ont assisté à la représentation du film de la police.

"Je voulais, dit-il, faire l'essai d'un genre de châtiment différent des anciennes amendes ou de la détention. Et je vais continuer à m'en tenir à cette ligne de conduite jusqu'à ce qu'elle ait échoué ou fait ses preuves. J'ai constaté que l'on peut envoyer un homme en prison pour deux ou trois jours quitte souvent à le revoir quelques temps après. Ou bien, s'il va en prison, il se peut qu'il se prenne de haine pour la police".

Est-ce que le système a réussi?

Les assignations pour infractions au code de la route ont baissé de 20 pour cent. Les accidents semblent avoir diminué de 10 pour cent, dit le juge.

### Décès de madame Alphonse Lagueux

A Lauzon, le 16 août, à l'âge de 88 ans 9 mois, est décédée dame Palmire Poiré, épouse de feu Alphonse Lagueux, demeurant à 18 rue Charland Lauzon.

Elle laisse pour pleurer sa perte: un fils, M. Paul Lagueux Lauzon; ses filles: Mme Georges Lemieux (Laura), Trois-Rivières, Mme Marcel Julien (Rosa), Lauzon; ses sœurs: Mesdemoiselles Georges Lemieux, Marcel Julien, Donat Samson et Pierre Aubert; sa belle-fille, Mme Paul Lagueux (Desnoies Poudrier); un frère, M. Edgard Poiré Beaumont; ses sœurs: Mme Déziré Côté, Beaumont, Mme Alfred Nadeau, Beaumont, Mme Joseph Martel, Beaumont, Mme Philippe Turgeon, Beaumont, Mme Odilon Guay, Lauzon, Mme Alphonse Martel, Lauzon; beaux-frères et belles-sœurs: Messieurs Alfred Nadeau, Joseph Martel, Philippe Turgeon et Odilon Guay, Mme J.P. Lagueux, Québec, M. et Mme Edouard Girard, Lauzon, Mme Paul Bourget, Québec; petits-enfants: Pauline Samson, Rita, Marcel et Jacques Lemieux, Mme Jules Hamel, Mme Clément Dufour.

Plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines lui survivent. Service, lundi matin, 9 hres, départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Limités, 203 rue St-Joseph, à 8 hres 45 pour l'église de Lauzon et cimetière paroissial.

### ROULETTES

Catalogue gratuit sur demande

### GENERAL BEARING SERVICE

165, Prince-Edouard, Tél.: LA 3-7419

### N'achetez jamais un TAPIS sans consulter

**Emilien Rochette et Fils Ltée**  
530 EST. RUE ST-VALLIER, QUEBEC 529-454

### SECRETARIAIRE PRIVEE

Nous avons un excellent emploi, à Québec, pour une secrétaire compétente dans le travail de secrétariat. Les candidats doivent avoir au moins trois à cinq années d'expérience dans ce genre de travail et être bilingues.

Nous offrons des conditions de travail excellentes: semaine de cinq jours, fonds de pension, assurance groupe et maladie. Salaire en fonction de l'expérience.

Offres de services seront traitées comme confidentielles et devront mentionner l'expérience, l'âge, l'éducation et le salaire actuel des candidats, et être adressées à

CASE POSTALE 217, Station B, Québec 2

### FOURNIER & MONAST

AVOCATS  
Geo-René Fournier, C.R., André Monast, L.L.L.  
Edifice Quebec Power  
399 est. St-Joseph, suite 404  
Québec — 522-1531

### AUTOBUS D'ECOLIERS

24 à 84 PASSAGERS  
de marques réputées

CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES      DEPOSITAIRES DEMANDES pour la province de Québec      LIVRAISON IMMEDIATE

### Jos. Lahoud Automobiles LTEE

- 34 rue Dorchester
- Coins boul. Charest et St-Sacrement
- Rond-Point Lévis

QUEBEC — Tél.: 529-3751      MONTREAL — RA 2-5633

### INSTITUT DENYS INC.

722, RUE ST-JEAN, QUEBEC 4, P.Q.

JOUR     SOIR     PAR CORRESPONDANCE

### COURS REGULIERS — COURS POUR ADULTES

SECTION COMMERCIALE

- 12e Commerciale Spéciale
- Commercial complet
- Comptabilité supérieure
- Sténo-dactylo
- 8e et 9e commerciale
- 6e et 7e pratique

VENTE

- GERANCE DE BUREAU
- NOTRE FAMEUX COURS DE CONVERSATION ANGLAISE (avec disques et devoirs)

Cours de langues étrangères (espagnol, italien, etc.) Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut.

NOM ..... AGE .....

ADRESSE ..... Tél.: .....

a/s de ..... Comté .....

AC-11-8-82

# L'Action sportive

## SPORTS en coulisse

Par Jacques Revelin

### Il y a 1 million de coureurs cyclistes licenciés dans le pays d'Aleksei Petrov

Quand le coureur soviétique Aleksei Petrov et ses fidèles et dévoués "camarades" du récent Tour du St-Laurent ne pourront plus se distinguer, dans une compétition internationale, la Fédération Cycliste Russe ne sera pas embarrassée pour les remplacer. Selon les "Investia", il y a un million de jeunes qui pratiquent le sport cycliste en U.R.S.S. Ce nombre semble exagéré mais il paraît qu'un Soviétique sur sept est inscrit à une société sportive. L'athlétisme est le plus populaire. Il compte en effet 4.250.000 membres. Viennent ensuite le volley-ball (3.500.000), le ski (3.200.000), le soccer (1.800.000), le basketball (1.670.000). Les tennis sur table (1.100.000) et le cyclisme. Quant aux sociétés d'échec, elles rassemblent 2.485.000 joueurs. Cette masse sportive d'outre-rideau de fer est impressionnante, surtout en regard du cyclisme. Admettons tout de même que nos coureurs canadiens, dont le nombre total ne dépasse pas 200, se sont bien comportés devant les quatre meilleurs représentants du bloc cycliste de l'Union Soviétique.

### 2 épreuves automobiles originales vont se disputer sur la côte gaspésienne

Deux intéressantes compétitions automobiles seront disputées en fin de semaine dans les deux grands centres de villégiature de la presqu'île gaspésienne. Il s'agit de deux "hill climbs" organisés par le Club de Voitures Sport Car, de Québec. Une vingtaine de conducteurs émérites de la vieille capitale, de Rimouski, de Gaspé et de la métropole prendront part à cette double compétition dont la première sera disputée aujourd'hui, dans les rues de Percé, et la seconde demain, au milieu de la ville de Gaspé. Ces épreuves automobiles sont uniques en leur genre, au pays. Il est rare, en effet, qu'une épreuve automobile "hill climb" se déroule à l'intérieur d'une agglomération canadienne. Les corps policiers de Percé et de Gaspé délaissent la circulation pour favoriser le déroulement de ces deux spectaculaires épreuves.

### Des chimistes américains risquent de révolutionner les courses de chevaux

Une intéressante et concluante expérience vient d'être tentée sur la piste de l'hippodrome d'Harrisburg, à la suite de longues et secrètes recherches, la compagnie Minnesota Mining and Manufacturing vient d'éprouver avec succès un nouvel asphalte dont les propriétés sont étonnantes. Ce produit à base de plastique et de soudron s'appelle 3 M Tartan. En plus d'être totalement imperméable, il est beaucoup moins dur que l'asphalte ordinaire. On dit qu'il est souple et spongieux. De telles qualités correspondent aux exigences d'une piste de courses sous harnais et l'on prétend que sa surface originale peut subir sans aucun dommage tous les méfaits des pires intempéries. Le champs de courses dont la piste sera recouverte d'une couche de 3 M Tartan pourra donc présenter ses programmes sans interruption, même après un violent orage, car le parcours sera constamment sec. On affirme également que l'élasticité de ce nouvel asphalte accentuera la performance des chevaux pouvant caractériser des lors un sol uniforme. Blessures et accidents en seront donc diminués et les paris simplifiés. C'est un futur "ipodrome" de Washington que l'on expérimentera définitivement ce fameux "3 M Tartan". Cette découverte intéresse au plus haut point les dirigeants du Club Jacques-Cartier de Québec. Un tel produit serait un précieux allié pour défer les variations de température. Ses fabricants comptent évidemment en tirer profit et l'on estime que le coulage de Tartan sur une piste comme celle de l'Exposition coûtera la bagatelle de \$100.000,00.

### Le championnat régional de soccer se terminera en fin de semaine à Québec

La saison régulière de la ligue régionale de soccer prendra fin dimanche après-midi et nul ne sera avant demain qui remportera le championnat. Deux clubs peuvent encore s'approprier le titre, soit les Aigles de St-Pascal et l'Espérance. Les autres formations du circuit, dont celle de la Davie Shipbuilding, sont définitivement écartées. Les Aigles et l'Espérance risquent de finir avec le même nombre de points. Il faudra alors les départager par le "goal average". Le club de St-Pascal possède un léger avantage dans ce domaine mais il est si faible que l'Espérance peut arracher le championnat s'il défait les Loups par un haut pointage. Le club international doit affronter un club montréalais Hongrois demain après-midi, au stade municipal. Cette rencontre sera amicale et les profits seront versés à la veuve de l'ancien gardien de but Hongrois Péter Futas, de la Davie Shipbuilding, décédé récemment à la suite d'une longue maladie.

### Ultimes et désives rencontres pour le championnat régional de soccer

Le club de football de Victoriaville sera en évidence durant cette fin de semaine alors qu'il clôturera sa première saison dans la ligue de Soccer de la ville et du district de Québec en disputant deux rencontres samedi et dimanche.

Samedi après-midi à 3 h. p.m. au parc Hardy, les Aigles de St-Pascal recevront le Football Club dans ce qui sera leur dernière rencontre de la saison régulière. Les Aigles se doivent de remporter la victoire afin de se mériter le championnat de la cédule régulière mais ne doivent pas compter sur une victoire facile car la Victoriaville est le club ayant causé le plus de surprise à date soit en disposant chez lui de l'Espérance et du Davie Shipbuilding. Le Victoriaville est déjà pratiquement assuré de la troisième position de la ligue car il n'a besoin que d'une seule victoire dans ses deux dernières rencontres pour devancer le Davie Shipbuilding.

Dimanche après-midi, à 3 h. au collège Claretin de Victoriaville, le club Sportif de Québec sera le visiteur et tentera de venger l'échec de 3 à 4 subi lors de la première rencontre entre les deux clubs. Cette rencontre promet d'être intéressante au possible car lors de la première toute les spectateurs étaient sur le quai jusqu'à la dernière minute du match.

### COURSES CHEVAUX

### NATATION

CHICAGO (F.C.P.A.) — 200 mètres, 100 mètres, 50 mètres, 25 mètres, 12,5 mètres, 6,25 mètres, 3,125 mètres, 1,562 mètres, 781 mètres, 390,5 mètres, 195,25 mètres, 97,625 mètres, 48,8125 mètres, 24,40625 mètres, 12,203125 mètres, 6,1015625 mètres, 3,05078125 mètres, 1,525390625 mètres, 762,6953125 mètres, 381,34765625 mètres, 190,673828125 mètres, 95,3369140625 mètres, 47,66845703125 mètres, 23,834228515625 mètres, 11,9171142578125 mètres, 5,95855712890625 mètres, 2,979278564453125 mètres, 1,4896392822265625 mètres, 744,81961914128125 mètres, 372,409809570640625 mètres, 186,2049047853203125 mètres, 93,10245239266015625 mètres, 46,551226196330078125 mètres, 23,2756130981650390625 mètres, 11,63780654908251953125 mètres, 5,818903274541259765625 mètres, 2,9094516372706298828125 mètres, 1,45472581863531494140625 mètres, 727,362909427017707390625 mètres, 363,6814547135088536953125 mètres, 181,84072735675442684765625 mètres, 90,920363678377213423828125 mètres, 45,4601818391886067119140625 mètres, 22,73009091959430335595703125 mètres, 11,365045459797151677978515625 mètres, 5,6825227298985758389892578125 mètres, 2,84126136494928791949462890625 mètres, 1,420630682474643959747314453125 mètres, 710,3153412422373219796737265625 mètres, 355,15767062111866098983686328125 mètres, 177,578835310559330494918431640625 mètres, 88,7894176552796652474592158203125 mètres, 44,39470882763983262372960791015625 mètres, 22,197354413819916311864803955078125 mètres, 11,0986772069099581559324019775390625 mètres, 5,54933860345497907796620098876953125 mètres, 2,774669301727489538983100494384765625 mètres, 1,3873346508637447694915502471923828125 mètres, 693,6673301727489538983100494384765625 mètres, 346,83366508637447694915502471923828125 mètres, 173,416832543187238474577512359619140625 mètres, 86,7084162715936192372887887598095703125 mètres, 43,35420813579680961864439437990478515625 mètres, 21,677104067898404809322197199739265625 mètres, 10,838552033949202404661098598963177828125 mètres, 5,419276016974601202330549299481589140625 mètres, 2,7096380084873006011652746497407945703125 mètres, 1,35481900424365030058263732487039728515625 mètres, 677,409809570640625 mètres, 338,7049047853203125 mètres, 169,35245239266015625 mètres, 84,676226196330078125 mètres, 42,3381130981650390625 mètres, 21,16905654908251953125 mètres, 10,584528274541259765625 mètres, 5,2922641372706298828125 mètres, 2,64613206863531494140625 mètres, 1,32306603431765747070727072359619140625 mètres, 661,53301727489538983100494384765625 mètres, 330,766508637447694915502471923828125 mètres, 165,3832543187238474577512359619140625 mètres, 82,69162715936192372887887598095703125 mètres, 41,345813579680961864439437990478515625 mètres, 20,6729067898404809322197199739265625 mètres, 10,3364533949202404661098598963177828125 mètres, 5,1682266974601202330549299481589140625 mètres, 2,58411334873006011652746497407945703125 mètres, 1,292056674365030058263732487039728515625 mètres, 646,0283301727489538983100494384765625 mètres, 323,01416508637447694915502471923828125 mètres, 161,507082543187238474577512359619140625 mètres, 80,7535412715936192372887887598095703125 mètres, 40,37677063579680961864439437990478515625 mètres, 20,188385317898404809322197199739265625 mètres, 10,094192658949202404661098598963177828125 mètres, 5,047096329474601202330549299481589140625 mètres, 2,5235481647373006011652746497407945703125 mètres, 1,26177408236865030058263732487039728515625 mètres, 630,8873301727489538983100494384765625 mètres, 315,44366508637447694915502471923828125 mètres, 157,721832543187238474577512359619140625 mètres, 78,8609162715936192372887887598095703125 mètres, 39,43045813579680961864439437990478515625 mètres, 19,715229067898404809322197199739265625 mètres, 9,857614533949202404661098598963177828125 mètres, 4,928807266974601202330549299481589140625 mètres, 2,4644036334873006011652746497407945703125 mètres, 1,23220181674365030058263732487039728515625 mètres, 616,10083301727489538983100494384765625 mètres, 308,050416508637447694915502471923828125 mètres, 154,0252082543187238474577512359619140625 mètres, 77,01260412715936192372887887598095703125 mètres, 38,506302063579680961864439437990478515625 mètres, 19,2531510317898404809322197199739265625 mètres, 9,6265755158949202404661098598963177828125 mètres, 4,8132877579474601202330549299481589140625 mètres, 2,40664387897373006011652746497407945703125 mètres, 1,203321939486865030058263732487039728515625 mètres, 601,65083301727489538983100494384765625 mètres, 300,825416508637447694915502471923828125 mètres, 150,4127082543187238474577512359619140625 mètres, 75,20635412715936192372887887598095703125 mètres, 37,603177063579680961864439437990478515625 mètres, 18,8015885317898404809322197199739265625 mètres, 9,4007942658949202404661098598963177828125 mètres, 4,7003971329474601202330549299481589140625 mètres, 2,35019856647373006011652746497407945703125 mètres, 1,175099283236865030058263732487039728515625 mètres, 587,5493301727489538983100494384765625 mètres, 293,77466508637447694915502471923828125 mètres, 146,887332543187238474577512359619140625 mètres, 73,4436662715936192372887887598095703125 mètres, 36,72183313579680961864439437990478515625 mètres, 18,360916567898404809322197199739265625 mètres, 9,180458283949202404661098598963177828125 mètres, 4,590229141974601202330549299481589140625 mètres, 2,2951145709873006011652746497407945703125 mètres, 1,14755728549365030058263732487039728515625 mètres, 573,77466508637447694915502471923828125 mètres, 286,887332543187238474577512359619140625 mètres, 143,4436662715936192372887887598095703125 mètres, 71,72183313579680961864439437990478515625 mètres, 35,860916567898404809322197199739265625 mètres, 17,930458283949202404661098598963177828125 mètres, 8,965229141974601202330549299481589140625 mètres, 4,4826145709873006011652746497407945703125 mètres, 2,24130728549365030058263732487039728515625 mètres, 570,37466508637447694915502471923828125 mètres, 285,187332543187238474577512359619140625 mètres, 142,5936662715936192372887887598095703125 mètres, 71,29683313579680961864439437990478515625 mètres, 35,648416567898404809322197199739265625 mètres, 17,824208283949202404661098598963177828125 mètres, 8,912104141974601202330549299481589140625 mètres, 4,4560520709873006011652746497407945703125 mètres, 2,22802613549365030058263732487039728515625 mètres, 568,37466508637447694915502471923828125 mètres, 284,187332543187238474577512359619140625 mètres, 142,0936662715936192372887887598095703125 mètres, 71,04683313579680961864439437990478515625 mètres, 35,523416567898404809322197199739265625 mètres, 17,761708283949202404661098598963177828125 mètres, 8,880854141974601202330549299481589140625 mètres, 4,4404270709873006011652746497407945703125 mètres, 2,22021353549365030058263732487039728515625 mètres, 564,37466508637447694915502471923828125 mètres, 282,187332543187238474577512359619140625 mètres, 141,0936662715936192372887887598095703125 mètres, 70,54683313579680961864439437990478515625 mètres, 35,273416567898404809322197199739265625 mètres, 17,636708283949202404661098598963177828125 mètres, 8,818354141974601202330549299481589140625 mètres, 4,4091770709873006011652746497407945703125 mètres, 2,20458853549365030058263732487039728515625 mètres, 560,37466508637447694915502471923828125 mètres, 280,187332543187238474577512359619140625 mètres, 140,0936662715936192372887887598095703125 mètres, 70,04683313579680961864439437990478515625 mètres, 35,023416567898404809322197199739265625 mètres, 17,511708283949202404661098598963177828125 mètres, 8,755854141974601202330549299481589140625 mètres, 4,3779270709873006011652746497407945703125 mètres, 2,18896353549365030058263732487039728515625 mètres, 556,37466508637447694915502471923828125 mètres, 278,187332543187238474577512359619140625 mètres, 139,0936662715936192372887887598095703125 mètres, 69,54683313579680961864439437990478515625 mètres, 34,773416567898404809322197199739265625 mètres, 17,386708283949202404661098598963177828125 mètres, 8,693354141974601202330549299481589140625 mètres, 4,3466770709873006011652746497407945703125 mètres, 2,17333853549365030058263732487039728515625 mètres, 552,37466508637447694915502471923828125 mètres, 276,187332543187238474577512359619140625 mètres, 138,0936662715936192372887887598095703125 mètres, 69,04683313579680961864439437990478515625 mètres, 34,523416567898404809322197199739265625 mètres, 17,261708283949202404661098598963177828125 mètres, 8,630854141974601202330549299481589140625 mètres, 4,3154270709873006011652746497407945703125 mètres, 2,15771353549365030058263732487039728515625 mètres, 548,37466508637447694915502471923828125 mètres, 274,187332543187238474577512359619140625 mètres, 137,0936662715936192372887887598095703125 mètres, 68,54683313579680961864439437990478515625 mètres, 34,273416567898404809322197199739265625 mètres, 17,136708283949202404661098598963177828125 mètres, 8,568354141974601202330549299481589140625 mètres, 4,2841770709873006011652746497407945703125 mètres, 2,14208853549365030058263732487039728515625 mètres, 544,37466508637447694915502471923828125 mètres, 272,187332543187238474577512359619140625 mètres, 136,0936662715936192372887887598095703125 mètres, 68,04683313579680961864439437990478515625 mètres, 34,023416567898404809322197199739265625 mètres, 17,011708283949202404661098598963177828125 mètres, 8,505854141974601202330549299481589140625 mètres, 4,2529270709873006011652746497407945703125 mètres, 2,12646353549365030058263732487039728515625 mètres, 540,37466508637447694915502471923828125 mètres, 270,187332543187238474577512359619140625 mètres, 135,0936662715936192372887887598095703125 mètres, 67,54683313579680961864439437990478515625 mètres, 33,773416567898404809322197199739265625 mètres, 16,886708283949202404661098598963177828125 mètres, 8,443354141974601202330549299481589140625 mètres, 4,2216770709873006011652746497407945703125 mètres, 2,11083853549365030058263732487039728515625 mètres, 536,37466508637447694915502471923828125 mètres, 268,187332543187238474577512359619140625 mètres, 134,0936662715936192372887887598095703125 mètres, 67,04683313579680961864439437990478515625 mètres, 33,523416567898404809322197199739265625 mètres, 16,761708283949202404661098598963177828125 mètres, 8,380854141974601202330549299481589140625 mètres, 4,1904270709873006011652746497407945703125 mètres, 2,09521353549365030058263732487039728515625 mètres, 532,37466508637447694915502471923828125 mètres, 266,187332543187238474577512359619140625 mètres, 133,0936662715936192372887887598095703125 mètres, 66,54683313579680961864439437990478515625 mètres, 33,273416567898404809322197199739265625 mètres, 16,636708283949202404661098598963177828125 mètres, 8,318354141974601202330549299481589140625 mètres, 4,1591770709873006011652746497407945703125 mètres, 2,07958853549365030058263732487039728515625 mètres, 528,37466508637447694915502471923828125 mètres, 264,187332543187238474577512359619140625 mètres, 132,0936662715936192372887887598095703125 mètres, 66,04683313579680961864439437990478515625 mètres, 33,023416567898404809322197199739265625 mètres, 16,511708283949202404661098598963177828125 mètres, 8,255854141974601202330549299481589140625 mètres, 4,1279270709873006011652746497407945703125 mètres, 2,06396353549365030058263732487039728515625 mètres, 524,37466508637447694915502471923828125 mètres, 262,187332543187238474577512359619140625 mètres, 131,0936662715936192372887887598095703125 mètres, 65,54683313579680961864439437990478515625 mètres, 32,773416567898404809322197199739265625 mètres, 16,386708283949202404661098598963177828125 mètres, 8,193354141974601202330549299481589140625 mètres, 4,0966770709873006011652746497407945703125 mètres, 2,04833853549365030058263732487039728515625 mètres, 520,37466508637447694915502471923828125 mètres, 260,187332543187238474577512359619140625 mètres, 130,09366627159361923728878

# IMPORTANT TOURNOI DE GOLF AU SOMMET DE LA COTE DE BEAUPRE

Une nouvelle vedette est née

## Cavalcades Sportives



(Par Claude BEDARD)

### AU SORTIR D'UN TOURBILLON SPORTIF

La ville de Québec a été le théâtre de ce que l'on pourrait qualifier, à juste titre, de tourbillon sportif, au cours des dernières semaines. Aux championnats canadiens de tennis s'est enchaîné la 9e classique annuelle du Tour du St-Laurent, qui a accaparé toute notre attention, tellement le coup en valait la peine. Puis d'un autre oeil, s'il en avait un de libre, il nous fallait surveiller l'allure des Indiens. Ces derniers luttaient désespérément pour conquérir le championnat de la Ligue Provinciale. Tout cela, entrecoupé par les régates, les différents tournois de golf, les nombreuses activités dans les ligues locales de baseball et de balle molle et qui encore... Tout le monde avait à peine le temps de respirer.

Voilà maintenant, que les Indiens sont rudement engagés dans une difficile confrontation, qui a pour but de les rendre éligibles pour la série finale, série qui se disputera entre les vainqueurs des éliminatoires "A" et "B". Les aspérités de la voie qui mène vers le championnat ne sont sûrement pas faciles à surmonter et souvent la nervosité risque de se manifester au temps inopportuns. Ainsi, les Indiens, qui se sont fait arracher le titre du circuit Richard Drouin, pour la saison régulière, ont connu toutes sortes d'embûches depuis le mois de mai dernier et le pilote Hugues Beaudoin a tout simplement commandé un effort suprême aux derniers moments afin de combler valablement cette différence qui les éloignait de la place de premier choix.

Mais, sans y être arrivés tout à fait, les joueurs de l'équipe locale virent tout de même la consolation d'avoir terminé la marche en lions, en dépit du fait qu'ils aient choisi le nom d'Indiens. La première défaite dans les séries fut probablement leur plus amère de l'année, mais tout comme Hugues Beaudoin, chaque joueur est fort confiant de l'emporter en semi-finale contre les Mineurs de Thetford-Mines. A tout événement, les Indiens ont un sérieux compte à régler avec les représentants de la ville de l'Empire, puisqu'ils ont largement contribué au sort de l'Empire locale au classement final. Après avoir été humiliés à deux reprises au cours de la même journée par les Mineurs, les porte-couleurs de la vieille capitale ont vu leurs faibles chances de s'emparer de la tige, considérablement réduites. Et, par la suite, les Mineurs ont employé des jeunes joueurs inexpérimentés contre les Royaux à la fin de la saison dans le but de faire repasser leurs vétérans.

La lutte sera longue et intéressante, mais nous favorisons les Indiens pour l'emporter, peut-être en six parties et ainsi s'assurer le droit de passer en finale.

### LE CHAMP DE BATAILLE D'OUTRE-FRONTIERE

Pendant ce temps, il s'est passé bien des choses dans les ligues majeures. D'abord, les Yankees et les Dodgers semblaient déjà prêts à s'affronter dans la classique automnale puis, les Ignorés des parieurs sont venus mettre des bois dans les roues des grands connerats et maintenant, nombreux sont ceux qui se posent des questions quant à l'issue de la présente course au championnat.

Personne, non personne, n'est surpris de la tenue des Yankees de New-York. Nous étions encore ensevelis sous plusieurs pieds de neige pendant que nos voisins cédoient déjà un autre championnat aux bombardiers rayés du Yankee Stadium. On était convaincu d'une seule chose, soit que Roger Maris n'obtiendrait pas 62 coups de circuit en 1962.

Mais que penser de la rivalité qu'offrent les Angels de Los Angeles et les Twins de Minnesota ? A leur deuxième année dans le circuit Joe Cronin, les Angels ne lâchent pas prise et la tension des ultimes moments ne parvient pas à les écarter d'une façon définitive. Nous nous doutions d'une troublante rivalité offerte par les Twins, mais sûrement pas comme celle qu'ils nous démontrent actuellement. Les lanceurs des White Sox de Chicago ne possédaient pas l'étoffe du champion. Par contre, les Tigers de Detroit et les Orioles de Baltimore à qui l'on prédisait une excellente saison se sont vus refoulés par l'absence de joueurs étoiles et la paralysie momentanée de quelques uns de leurs piliers. D'autre part, les Sénateurs de Washington ont resserré les rangs au cours des dernières semaines, mais n'ont pu offrir la crosse du circuit et le propriétaire de l'équipe, Pete Quesada, songe sérieusement à substituer son zéram Mickey Vernon, un nom célèbre dans l'histoire de l'équipe de la capitale américaine.

Toutefois, la ligue Nationale, qui se trouve dans une situation plus complexe, s'avère présentement le point de mire de tous les amateurs de baseball. Dans le circuit Warren Giles, il existe deux extrêmes, deux conclusions. Les Mets de New-York, et leur géant Casey Stengel, le vieux renard du losange, sont déjà éliminés de la course au championnat. En passant, par les Colts, les Cubs, les Phillies, les Braves, les Cards, les Pirates et les Reds on se retrouve violemment en tête, on l'aspect à connu de graves changements.

Il y a à peine deux semaines, les Dodgers volaient allégrement en tête, mais trois revers consécutifs aux mains des Giants ont replacé l'équipe de San Francisco dans la lutte et les Dodgers se doivent de combattre, sans merci, pour retenter l'exclusivité du premier rang. De plus, les Reds et les Pirates sont menacés. Les Reds font surtout parler d'eux avec le leader Frank Robinson. Un fait demeure, les Giants et les Dodgers devront fournir le meilleur d'eux-mêmes d'ici la fin de septembre.

## Intéressante démonstration de force à la plage de l'Anse au Foulon

(Par Jacques REVELIN)

Huit des meilleurs levieurs de poids au Canada, dont cinq participeront aux prochains Jeux de l'Empire, en Australie, se produiront cet après-midi, à partir de 2 heures, sur la plate-forme aménagée à la plage québécoise de l'Anse au Foulon. Ce concours en plein air présentera pour la première fois confrontés d'authentiques champions anxieux d'améliorer leurs performances. Deux d'entre eux se rendront en Hongrie prochainement pour représenter le Canada dans le tournoi mondial de Budapest.

Comme cette manifestation sportive se déroulera à l'intérieur de la plage du Foulon, ceux qui en seront témoins pourront également jouir des plaisirs du bain. Ce concours aura cependant lieu quelque soit la température car une marquise sera rapidement installée sur l'estrade, au moindre signe de pluie.

### CHUTE POSSIBLE D'UN RECORD

Tout en demeurant amicale et non officielle, cette compétition offrira peut-être l'occasion à un levieur d'établir un nouveau record. Les dirigeants de la Fédération Canadienne Halterophile ont donc pris leurs dispositions pour être en mesure d'homologuer toute performance inédite. Le poids-lourd de couleur Gosford White peut réaliser un exploit. Il est en très grande forme, actuellement, et s'applique à parfaire son entraînement avant son départ pour l'Australie.

Les autres levieurs qui anime-ont ce concours sont les Mont-Realais Yul Hum, un poids coq chinois; les champions canadiens Allan Slater et Mike Lipari et le jeune et robuste Pierre St-Jean. Trois haltérophiles québécois feront également valoir leur force musculaire. Ce sont Charles-Henry Casault, le champion canadien Maurice d'Aigle et Yvon Chouinard.

Les quatre juges de cet intéressant concours à ciel ouvert seront Jules Sylvain, Maurice Allan, M. St-Jean et Jean-Yves Dionne.

## Tennis

OTTAWA. (P.C.) — Les favoris ont rencontré peu d'opposition à la 14e reprise du tournoi amateur canadien de tennis hier et plus de 100 matches ont pu être disputés.

André Tielmans, de Montréal, a éliminé Bruce Burrows, de Toronto, dans la classe de 18 ans par le compte de 6-0, 6-1; Faye Urban, de Windsor, a défait Beverley Payson, de Lachine, 6-0 et 6-2.

Dans la classe des 16 ans, Barry Shakespeare, de Halifax, a défait Pierre Dubois, de Victoriaville, 6-2 et 6-1, et Rosemary Fletcher, d'Ottawa, a défait Sally Johnson de Montréal 6-2 et 6-0.

Dans la classe des 12 ans, Pat Nelligan de London a défait Sue Young de Toronto 6-2, 6-0, et Donna Shakespeare de Halifax a défait Emily Chapman, de London, 6-1, 6-1. Jean Leblanc de Duvernay a été éliminé par Bill Mitchell de Toronto.

Dans la classe des 14 ans, Jacques Crotty de Montréal a défait Don Steele de Toronto 6-3 et 6-3, et André Martin de Montréal a défait Mary O'Donnell de London, 6-0, 6-1.

### Classement des équipes au 14 août 1962 de la Ligue Métropolitaine de Tennis

Équipe	Pts	Pts	Pts
St-Sacrement	26	28	28
Sillery	26	27	27
Giffard	22	23	23
Hôpital St-Ambroise	21	21	21
Château d'Eau	21	15	21
Victoria	19	17	19
Belvédère	16	17	19
Bardou	15	17	18
Beauport	14	13	14
Québec-Ouest	13	9	13
St-Rodrigue	12	8	12
St-Nicolas	11	8	11

## Les meilleurs golfeurs de la région québécoise entament aujourd'hui une importante confrontation sur le parcours du club Royal Québec

Pas moins de 204 golfeurs de différents clubs de la région se sont enregistrés pour la ronde d'éligibilité, classe "A et B", des championnats Québec-District pour les trophées Syndicat de Québec, qui aura lieu au club Royal Québec, aujourd'hui. On sait que les concurrents de classe "C" auront leur propre ronde d'éligibilité dimanche, le 26 août, et peuvent continuer à s'inscrire.

Les seize meilleurs résultats bruts de chaque classe deviendront éligibles pour une éliminatoire "match play" qui servira à déterminer les champions de chaque catégorie. Fred Chouinard, le capitaine du club de Boischatel, nous prie d'aviser qu'en cas d'égalité pour la seizième position, il est important que les intéressés demeurent sur les lieux pour participer à l'élimination. Ceux qui seront absents se verront éliminer automatiquement.

Pour ceux qui ne sont pas enregistrés et qui aimeraient à participer au tournoi, ils pourront se rapporter au préparé aux départs, et celui-ci verra à faire son possible pour les intégrer dans le tournoi aux heures disponibles.

Voici les heures de départs pour la journée d'aujourd'hui

- Championnat du District, Syndicat Classes A et B
- 7:00—Marcel Lacroix, R.Q., Jacques Girard, R.Q., Gilles Côté, R.Q., Lucien Nadou, R.Q.
  - 7:10—Gérard Johnson, F.Q., Gérard Duplain, R.Q., R. Beaulieu, R.Q., J. Jacques Gagné, Q.R.
  - 7:20—Gilles Touchette, R.Q., Jacques Garant, R.Q., P. Caouette, R.Q., Toussaint, R.Q.
  - 7:30—Denis Côté, R.Q., V. Dumais, R.Q., G. Poitras, R.Q., Robert Bertrand, R.Q.
  - 7:35—Jacques Légaré, R.Q., Maurice Dubois, R.Q., M. Normand, Lorette, Paul Morel, R.Q.
  - 7:45—B. Bimble, R.Q., D. Muir, R.Q., B.-J. Burgess, R.Q., Ray Dubé, R.Q.
  - 7:50—Pierre Choquette, R.Q., Guy Brochu, Lévins, Jacques Gagnon, Ori., Jean Cloutier, Lor.
  - 8:00—Maurice Bissonnette, R.Q., Ch. Champoux, R.Q., Jacques Cusson, R.Q., M. Latulippe, Lor.
  - 8:10—Henri Bertrand, R.Q., Jean L. Boiteau, R.Q., Gérard Routhier, R.Q., Dick Donovan, R.Q.
  - 8:15—Marc Joly, R.Q., F. Turgeon, Lor., R. Lemieux, Lor., L. Théberge, Ori.
  - 8:25—Jacques Magnan, Lévins, Noël Hébaume, Ori., P.-E. Moreau, R.Q., M. Matileu, R.Q., Guy LeFrançois, R.Q., Roger Ruel, R.Q., L. Laliberté, Lor.
  - 8:30—P. Toussaint, Lor., René Roy, Lévins, B. Gagnon, R.Q., Lucien Garant, R.Q.
  - 8:40—Paul Asselin, R.Q., Guy Jobin, R.Q., M. Roger Vézina, R.Q., P. Robitaille, Lévins.
  - 8:45—E. Boutin, R.Q., J.-B. Pelletier, R.Q., F.-X. Bailley, R.Q., G. Dempsey, Lévins.
  - 8:50—B. Béard, R.Q., A. Paquet, R.Q., Camille Gagné, R.Q., H. Choulet, R.Q.
  - 8:55—Gus Boutin, R.Q., Richard Milquon, R.Q., J.-P. Dussault, R.Q., J.-M. Roger Vézina, R.Q.
  - 9:00—Charles Walsh, R.Q., Louis Levesque, R.Q., Paul Vincent, R.

## COQUETEL SPORTIF

### GOLF

WINNIPEG (P.C.) — Rae Milligan de Calgary et Gayle Hitchens de Vancouver s'affronteront dans une ronde de 36 trous de la finale du tournoi féminin canadien de golf.

Millie Milligan a défait Colleen Smith de Vancouver et Mlle Ritchie a éliminé la championne de 1957, Betty Stanhope Cole d'Edmonton.

La finale, demain, sera jouée en deux sections de 16 trous, l'une qui débutera à 10 h. 30 et l'autre à 3h. 30.

Mlle Hitchens s'était rendue en finale l'an dernier et avait perdu aux mains de Judy Darling, de Hudson Heights. Mlle Milligan n'avait jamais atteint la finale avant ce jour.

### FOOTBALL

OTTAWA. (P.C.) — L'entraîneur Frank Clair des Rough Riders d'Ottawa a pu quitter l'hôpital hier et il se repose maintenant à sa résidence.

Clair, dont l'équipe a défait les Alouettes au compte de 29 à 18 jeudi soir à Montréal, a été hospitalisé mardi à cause d'un malaise au dos.

Les autorités des Riders ont affirmé qu'il n'est pas certain que Clair assiste à une pratique de son équipe aujourd'hui.

### BOXE

CHICAGO. (P.A.) — Le champion Floyd Patterson commença son entraînement mercredi en vue du combat qui lui livrera le 25 septembre à Sonny Liston, au parc Comiskey.

Patterson, qui a récolté le titre laissé vacant par Rocky Marciano au stade de Chicago en 1953 en disposant d'Archie Moore, un cinquième round, s'entraînera à la ferme Marcyrest, près d'Elgin, à 35 milles au nord-ouest de Chicago.

### TENNIS

TORONTO. (P.C.) — Jack Frost de Monterey, en Californie et Don Fontana de Toronto, se feront face aujourd'hui dans la finale de tournoi amateur de tennis de l'Ontario.

Hier, Frost a défait Harry Fauquier 6-2 et 6-3 dans la semi-finale alors que Fontana a disposé de Wayne Van Voorhees de Palm Beach au compte de 6-8, 6-3, 7-5.

Dans la classe féminine, Mme Benita Senn rencontrera Mme Louise Brown. Elles sont les deux de Toronto. Hier, Mme Senn a défait Mme Hilda Dulesch de Toronto 3-6, 6-1, 6-2 et Mme Brown a atteint la finale jeudi.

### FOOTBALL

EDMONTON. (P.C.) — Le joueur numéro un de l'année 1959 au football, Roger Nelson, ne jouera pas tant qu'il n'aura pas reçu son certificat de citoyen canadien, le 4 septembre, ont annoncé hier les Eskimos d'Edmonton.

Le général Joe Ryan a expliqué que cette mesure permettrait à son équipe de conserver les 15 joueurs américains permis. Ils en ont actuellement 16, mais en gardant Nelson sur le banc des joueurs, ils n'auraient que le nombre autorisé à jeu.

## Nouveau triomphe du nageur Herman Willemse

TORONTO. (P.C.) — Herman Willemse a établi un nouveau record hier en remportant les honneurs du concours de natation de l'exposition nationale de Toronto.

Le professeur hollandais de 28 ans a terminé la course d'un mille devant le Torontois Cliff Lumsden et a parcouru les 15 milles en un temps de six heures et 38 minutes.

Le record précédent, établi par Willemse lui-même l'an dernier, était de 6:54.01. Trente-cinq nageurs ont pris le départ afin de tenter d'obtenir une tranche des \$15,000, partagés entre les sept premiers.

Le premier reçoit \$6,000, le deuxième \$1,500, le troisième \$1,500, le quatrième \$1,000, le cinquième \$800, le sixième \$700, et le septième \$500. Un prix additionnel de \$1500.

## BALLE MOLLE

Quinze équipes de balle-molle se sont enregistrées au premier tournoi de balle-molle disputé à Thetford, dimanche. Les rencontres débiteront à 12.30 p.m. sur le terrain de St-Maurice qui a subi d'importantes améliorations en vue de ce tournoi. En effet de la machinerie lourde a été livrée et l'on peut affirmer que le terrain St-Maurice est l'un des plus beaux endroits où l'on pratique le sport de la balle-molle.

Adventant d'ici samedi soir l'inscription d'une autre équipe pour former un nombre pair de 16 clubs, cette équipe sera classée automatiquement au seizième rang et rencontrera La Bell Asbestos. Si deux équipes ou plus s'enregistrent pour cette seizième position, il y aura précédenment entre ces équipes et La Bell Asbestos pour l'obtention de la seizième position. Si aucune autre ne fait son inscription le début du tournoi aura lieu à 12.30 heures entre le Veilleux Labatt de Thetford et Audet Photographure de Québec. Voici d'ailleurs l'alignement officiel à la suite de la procédure normale d'une telle compétition, le tirage au hasard:

- 1—Veilleux Labatt de Thetford;
- 2—Audet Photographure de Québec;
- 3—Hôtel Langlois de St-Joseph;
- 4—Cantine Mobile Inc. de Québec;
- 5—Cary Canadian Mine de Tring-Jonction;
- 6—J.A. Béliveau de Thetford;
- 7—Équipe de Disraeli;
- 8—Labatt 50 de St-Georges;
- 9—Leblond Auto de Thetford;
- 10—O.T.J. de Ste-Marie;
- 11—Équipe de Giffard de Québec;
- 12—Équipe O'Keefe des Trois-Rivières;
- 13—Équipe de Bienville;
- 14—Restaurant Cabane à Sucre de Vallée-Jonction;
- 15—Bell Asbestos de Thetford;
- 16—?

Le vainqueur du tournoi recevra le trophée de la Maison Emile Couture Inc.

## Ligue Provinciale des grosses quilles

Une assemblée de la Ligue Provinciale de grosses quilles aura lieu lundi soir, à 8.00 heures, à la Salle des Chasseurs de Colombe, au 551 rue Fleurbaey. Tous les intéressés sont invités à cette assemblée et on prie de déléguer un représentant, si on veut inscrire une équipe dans cette ligue.

La ligue de baseball Massicotte entame cet après-midi, à 1 h. 30 p.m., les séries de la semi-finale. La première rencontre de la série semi-finale "B", opposant le Québec-Ouest et le Saillant Inc., est à l'affiche au parc de Québec-Ouest, alors que la rencontre initiale de la série semi-finale "A", entre le Beaver et le Beauport, débitera à 2 h., au Parc Marchand.

Alors que de la présente fin de semaine, chacun des quatre clubs en cause aura à jouer trois rencontres et nul doute que tous les membres de ces équipes feront des malins et de la pique, dans le but de connaître le victorieux et pouvoir se qualifier pour la finale et les grands honneurs de remporter les éliminatoires du circuit Guy Massicotte, dont l'emblème est le splendide trophée "Molson" offert par la maison Dumais Ltd.

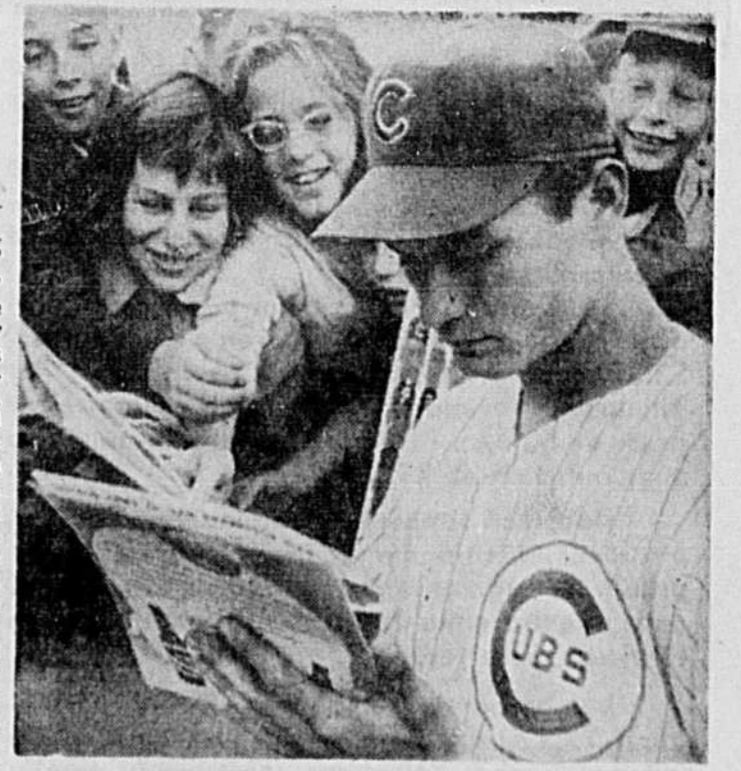
Tous les clubs seront au grand complet pour le début de ces classiques et chaque instructeur fera appel à ses meilleurs tacticiens dans le but de déjouer l'adversaire à la moindre occasion.

Le Beaver, champion de la cédule régulière, est légèrement favori pour remporter les honneurs des éliminatoires, mais plusieurs experts de circuit accordent de bonnes chances au Saillant Inc. pour passer à la finale et se mériter tous les grands honneurs, sans déprécier les chances de Beauport et du Québec-Ouest. Par contre, la Saillant Inc. au début de la saison était vu par plusieurs comme l'équipe à battre, et nul doute que c'est que les légendes de leurs lanceurs ont été obligés de la lutte pour la première position.

L'avantage que possède le Beaver au début de ces séries, est leur artilleur gâcher, le sensationnel Jean-Louis Climon qui a un record de (15-1) au cours de la saison, et si Climon connaît des succès, son club sera difficile à vaincre. D'un autre côté, le Saillant aligne des cogneurs puissants, capables de changer l'aspect d'une partie en un rien de temps, avec des canons comme Jacques Dufour (40R), Yvon Moisan (37R), Dave Kelly (31R) tout peut se produire.

Beauport, pour sa part, participe à tous les ans aux séries de détail. Il gère toujours avantageusement, mais doit toujours s'avouer vaincu devant un adversaire plus opportuniste. Cet été, le coach Gaston René, est assuré que ses hommes connaîtront des séries fantastiques, et comptent sur des attilantes performantes, de ses artilleurs Paul Lévesque, Michel Falard et Paul-Emile Roy pour aller jusqu'au championnat.

Québec-Ouest, joue sa première série de détail, depuis son admission dans la Massicotte, et le joueur-coach sera difficile à vaincre. D'un autre côté, le Saillant aligne des cogneurs puissants, capables de changer l'aspect d'une partie en un rien de temps, avec des canons comme Jacques Dufour (40R), Yvon Moisan (37R), Dave Kelly (31R) tout peut se produire.



Ken Hubbs, âgé de 20 ans seulement, qui joue au 2e but pour les Cubs de Chicago, s'est créé une foule d'admirateurs et son brio à la défensive en est la principale cause. Hubbs a abaissé récemment le record de Red Schoendienst, des Cards de St-Louis, en jouant une 58e partie sans erreur au 2e but. Lui, jeune recrue des Cubs poursuit son allure et de plus, il alimente les siens de solides coups de bâton. (Téléphoto, U.P.I.)

## La Ligue Provinciale Junior "A" adopte un calendrier de 40 parties pour 1962-63

L'Association de Hockey Junior de Québec Inc., a adopté une cédule de 40 jouets, lors de l'assemblée tenue à Shawinigan, hier soir. La cédule de la saison 1961-62 était de 50 jouets. Les gouverneurs de la Ligue ont ainsi voulu favoriser les jeunes qui sont encore aux études. Plusieurs autres questions ont aussi été discutées, notamment, l'adoption de la constitution et les statuts de règlements devant être en vigueur pour la prochaine saison.

L'ouverture de la saison régulière aura lieu le 14 octobre et les équipes suivantes se feront face: Québec à Montréal-Nord, St-Hyacinthe à Trois-Rivières et Shawinigan à Victoriaville. La cédule régulière se terminera le 23 février.

## Philadelphie est écrasé par les Pirates, 9 à 1

PITTSBURGH (P.A.) — Harvey Haddix a pris une avance de 9 à 0 et a finalement conduit les Pirates de Pittsburgh à une victoire de 9 à 1 sur les Phillies de Philadelphie dans une joute régulière de la nationale, hier soir. Haddix remportait ainsi sa huitième victoire contre cinq défaites. A la neuvième, Don Demeter a cogné un circuit à ses dépens, pour marquer le seul point des siens.

Les Pirates ont marqué six points dans la troisième. Ils ont marqué d'autres points sur un double de Burgess et un simple de Mazerolis, un circuit de Bob Skinner, et un simple de Don Clendenen et un double de Don Hoak.

SIMPLE DE LAU Baltimore — (P.A.) — Charley Lau a cogné un simple alors que les buts étaient remplis, à la première manche, et a réussi son cinquième circuit de la saison, pour conduire les Orioles de Baltimore à un gain de 5 à 2 sur les Indiens de Cleveland, dans l'Américaine, hier soir.

Un sensationnel arri-courant Serge Rossard est des plus optimiste. Il possède des jeunes remplis d'entraîne et de fougue, et ses lanceurs peuvent tenir le coup, surtout Maurice St-Hilaire, eh bien, le Beauport pourrait avoir son dû de victoires à jouer.

Une sensationnelle fin de semaine de baseball est à l'affiche pour les fervents amateurs de ce sport, et lundi matin, peut-être que débiteront les arrangements pour la série finale.

## Nouveau pas des Mexicains vers la coupe Davis

MEXICO — (P.A.) — Le Mexique a pris une avance de 2 à 0 sur la Yougoslavie, hier, quand Rafael Osuna a défait Nicola Pille au compte de 6-4, 6-2, 6-2 et quand Antonio Palafox a défait Boris Jovanovic 6-4, 1-6, 6-3, 6-3, dans la ronde finale du tournoi de la coupe Davis de la zone américaine. Maintenant, le Mexique, qui a éliminé les États-Unis au début du mois, a besoin d'une autre victoire pour aller jouer contre la Suède dans la semi-finale inter-zones.

Le gagnant de cette série rencontrera l'Inde afin de s'assurer le droit de jouer contre l'Australie. Les doubles auront lieu aujourd'hui et les simples dimanche.

VENTE DE SUR MESURES

# Complets faits sur mesures

VALEURS de \$85<sup>00</sup> à \$115<sup>00</sup> POUR

\$66<sup>50</sup> \$69<sup>50</sup> \$74<sup>50</sup>

UNE SEMAINE SEULEMENT 20% D'ESCOMPTE SUR LES VETEMENTS "LOMBARDI"

## JACQUES JUNIOR

333 de la Couronne

STATIONNEMENT GRATUIT AU PARKING DU CENTRE CHAMPLAIN

"Là où la qualité se joint à l'élégance"

## Tonifiez-vous...

Messieurs, cette fatigue inexplicable qu'un seul de sommeil ne parvient pas à surmonter, peut souvent être évitée par un bon tonique MORO, un produit reconnu et bien établi maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

**PILULES MORO**

Tonique pour les hommes "éprouvé fatigués"

# L'Action financière

# COTES DES BOURSES

## Toronto Montréal New York

# On garde tout de même, espoir en l'avenir économique du Canada

Québec-Téléphone vient de rendre public un excellent rapport financier pour le premier trimestre de 1962.

En effet, on y voit que les bénéfices nets de l'exercice se sont élevés à \$919,232 comparativement à \$764,239 pour la même période l'an dernier.

Le revenu net par action privilégiée enregistrée une hausse de 20.1% en s'établissant à \$2.21, comparativement à \$1.84 en 1961. Par ailleurs, le revenu net par action ordinaire est passé de \$0.82 à \$1.01, pour marquer ainsi une augmentation de 23.2%.

Dans son rapport, l'hon. Jacques Brillant, président, mentionne que les revenus de l'interurbain en augmentant de 22.3%, participaient dans une moyenne de 81.6%, à l'augmentation totale des recettes.

Le nombre des téléphones en service atteignant 79,379 appareils au 30 juin dernier. On sait que Québec-Téléphone avait vendu dernièrement une émission d'obligations première hypothèque de \$6,000,000 pour poursuivre son programme d'expansion.

Dans la publication mensuelle de la Compagnie Dominion Textile Limitée, "Au Courant", on met en relief certaines paroles du président, M. F. R. Daniels, à l'effet qu'il est encourageant de constater "le fort courant d'expression qui s'affirme dans la Province de Québec à l'heure actuelle et qui stimule de plus en plus l'intérêt de la jeunesse pour les fonctions de l'industrie et de la direction".

M. Guy Lapointe, C.L.U., vient d'être nommé gérant d'unité à la succursale de Québec de la compagnie d'assurance-vie Great West. Il était auparavant gérant de district à Rimouski. A son nouveau poste, M. Lapointe secondera le gérant de la succursale de Québec, M. Jean Lamarche, C.L.U.

INDUSTRIES		Titres		Ventes		haute		bas		ferm.		Titres		Ventes		haute		bas		ferm.			
Abitibi	590	46%	46%	46%	46%	46%	46%	46%	46%	46%	46%	ACF Ind	300	67%	67%	67%	67%	67%	67%	67%	67%	67%	
Alumina	1560	14%	14%	14%	14%	14%	14%	14%	14%	14%	14%	Alumina	985	42%	42%	42%	42%	42%	42%	42%	42%	42%	
Alcan	225	25%	25%	25%	25%	25%	25%	25%	25%	25%	25%	Alcan	145	25%	25%	25%	25%	25%	25%	25%	25%	25%	
Alta Dis	3000	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	Alta Dis	150	31%	31%	31%	31%	31%	31%	31%	31%	31%	31%
Alta Gas	300	78	78	78	78	78	78	78	78	78	78	Alta Gas	401	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%
Alta Div	1623	11%	10%	10%	10%	10%	10%	10%	10%	10%	10%	Alta Div	1500	51%	51%	51%	51%	51%	51%	51%	51%	51%	51%
Alta Pwr	140	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	Alta Pwr	1700	21%	21%	21%	21%	21%	21%	21%	21%	21%	21%
Alta Pwr B	165	53%	53%	53%	53%	53%	53%	53%	53%	53%	53%	Alta Pwr B	6500	49%	49%	49%	49%	49%	49%	49%	49%	49%	49%
Alma	642	43	43	43	43	43	43	43	43	43	43	Alma	3900	54%	54%	54%	54%	54%	54%	54%	54%	54%	54%
Alma 2	46	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	Alma 2	1500	51%	51%	51%	51%	51%	51%	51%	51%	51%	51%
Analog	1250	151	140	145	145	145	145	145	145	145	145	Analog	1400	38%	38%	38%	38%	38%	38%	38%	38%	38%	38%
Analog pr	600	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	Analog pr	3800	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32
Anthrac A	25	12%	12%	12%	12%	12%	12%	12%	12%	12%	12%	Anthrac A	1700	41%	41%	41%	41%	41%	41%	41%	41%	41%	41%
Anthrac B	575	8	7%	7%	7%	7%	7%	7%	7%	7%	7%	Anthrac B	1800	14%	14%	14%	14%	14%	14%	14%	14%	14%	14%
Arg C P pr	1620	6%	6%	6%	6%	6%	6%	6%	6%	6%	6%	Arg C P pr	6500	49%	49%	49%	49%	49%	49%	49%	49%	49%	49%
Argus 250 pr	10	48%	48%	48%	48%	48%	48%	48%	48%	48%	48%	Argus 250 pr	1700	21%	21%	21%	21%	21%	21%	21%	21%	21%	21%
Argus 250 B	400	10%	10%	10%	10%	10%	10%	10%	10%	10%	10%	Argus 250 B	1700	21%	21%	21%	21%	21%	21%	21%	21%	21%	21%
Autofab B	2340	34%	34	34	34	34	34	34	34	34	34	Autofab B	1500	20%	20%	20%	20%	20%	20%	20%	20%	20%	20%
Autofab B	300	380	380	380	380	380	380	380	380	380	380	Autofab B	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%	15%
Bank Mont	228	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%	Bank Mont	200	15%	15%	15%	15%	1					



**l'Action**  
QUOTIDIEN CATHOLIQUE

Pour toute annonce classifiée acceptable par téléphone signalez  
**522-4771**  
et demandez le local 4

**TARIF DES ANNONCES CLASSEES**

Naissances, fiançailles, prochain mariage, décès, service anniversaire grand'messe, messe de requiem, remerciements pour sympathie, \$1.50 par insertion selon la formule ordinaire et chaque mot additionnel, trois cents.

Les avis de naissances, fiançailles et prochains mariages sont publiés sous la rubrique "l'Action Sociale", les autres dans l'avant-dernière page.

Reconnaissance ou remerciements pour faveurs obtenus: 50 cents.

Toute autre annonce classifiée Une insertion de 25 mots ou moins 0.50 cent par insertion, six insertions consécutives pour le prix de cinq cents que mot additionnel — dépassant 25 mots — deux cents du mot par insertion. En-tête en noir, 25 cent; additionnels par insertion; titre caractéristique plus gros que le 8 points — maximum 14 points, chaque ligne comptant pour un titre.

Années au mois, quatre fois le prix de six insertions pour 26 insertions consécutives, moins 10%.

Surcharge pour les annonces classifiées avec vignettes, double tarif.

Les annonces composées dans un caractère autre que le 8 points et qui paraissent dans les pages des annonces classifiées sont chargées à la ligne égale et comme suit:

1 insertion: 12 cents la ligne agate, 6 insertions consécutives: 10 cents la ligne agate.

25 insertions consécutives ou plus: 09 cents la ligne agate.

Les annonces n'auront droit qu'à un seul changement de copie par semaine.

Les annonces provenant de la campagne et réclamant un casier devront être accompagnées de 5 cents pour frais d'expédition du courrier.

Toutes les annonces doivent être données la veille, à l'exception des avis de décès que nous acceptons jusqu'à 10 heures a.m. pour publication le même jour.

Nous n'acceptons aucun avis de naissance, fiançailles ou mariage, communiqué par la poste ou le téléphone; ni en est de même pour les avis sans nom responsable.

Les annonces provenant du dehors de la ville sont strictement payables d'avance.

**AVIS DE DECES**

Tous les entrepreneurs de pompes funèbres de la ville et de la banlieue acceptent pour notre journa les avis de décès qu'on veut faire publier.

**Agents demandés**

POUR DES REVENUS DE \$2.50 l'heure, consultez-nous. Sans risque, essayez 30 jours la vente de nos produits avec 45% de commission, pas de saison morte; votre ambition fixe vos bénéfices; spéciaux mensuels, primes, territoire protégé. Offre ouverte à homme ou femme. \$20.00 requis pour valise de démonstrations. ITO, Dépt. 88, 5130, St-Hubert, Montréal. 25864-13-8 (118-8) 6

**Animaux à vendre**

VENDS CHIENS enregistrés, vaccinés, Berger Allemand, Boston Terrier, Boxer, Danois, Cocker. Autres races, choix 100 chiens. S'adresser LEBOEUF KENNEL'S REG'D. St-Casimir, Portneuf. Tél.: 29. 26124 18-8 (1 f) 10

**Appartements à louer**

APPARTEMENT, vivoir, chambre de bain, cuisinière, meuble, chauffé électrique. S'adresser à 480 est. ST-FRANÇOIS. Tél.: 522-2277. 25539 30-7 (1 ms) 13 i.n.o.

**Argent à prêter**

REPRESENTATIONS directement deux compagnies de prêts hypothécaires. 1ère et 2e hypothèques. Informations: Yvan Morissette, 527-4604. 25796 3-8 (1 ms) 15

**Argent à réaliser**

POURQUOI ATTENDRE A VOS ARGENT ? ACHETONS ET PAYONS COMPTANT TOUTES BALANCES D'HYPOTHEQUES (Dans province) PRETS 1ère et 2ème HYPOTHEQUE Taux défiant toute compétition QUEBEC FINANCE 265, DE LA COURONNE (Suite 203) Centre Champlain, Québec. Tél.: 529-9759, soir 683-0929 18-8 (1 f) 15

**PRETS**

en première et deuxième hypothèque

consentis rapidement sur tous genres de propriétés résidentielles, maisons à logements, édifices à revenus, établissements commerciaux, etc. Taux d'intérêt simple (non composé). Vous payez l'intérêt seulement ou vous remboursez le capital par mensualités convenant à votre revenu. Aucun dépôt, aucun frais d'inspection, aucune commission à payer pour avoir votre prêt.

VILLES ET CAMPAGNES

**THIBEAULT & ASSOCIES Inc.**

285, St-Joseph est, Québec. Tél.: 522-6464

**Pour votre commodité**

Vous pouvez toujours donner ou payer toute annonce classée aux mêmes prix et conditions qu'à nos bureaux en vous adressant à l'un des endroits suivants:

**RENE DION**  
208, ST-VALLIER-OUEST  
TEL.: 524-0473

**TABAGIE CARTIER**  
Coin Cartier et Fraser  
TEL.: 524-9944

**TABAGIES J-E GIGUERE**  
375 est. St-Joseph  
TEL.: 523-0738  
115 est. St-Joseph  
TEL.: 524-1103  
61 rue Ruede  
TEL.: 523-0004

**TABAGIES JOS COTE & TEE**  
1199, 4ème Avenue  
524-0350  
698 boul. Charest Est  
525-0045  
855 rue St-Joseph Est  
522-0131  
(Élévateur Gosselin)  
417, St-Vallier Est  
524-0322  
Centre Achats Comardière  
2491, boul. Ste Anne  
661-3063  
303, rue St-Joseph Est  
524-0054  
950, rue St-Jean  
522-0594

**Tarif d'abonnement**

LIVRAISON PAR PORTEUR

Semaine	25		
1 mois	3 mois	6 mois	12 mois
\$1.00	\$2.75	\$5.00	\$10.00

LIVRAISON PAR LA POSTE

1 mois	3 mois	6 mois	12 mois
\$1.00	\$2.75	\$4.75	\$9.50

AUX ETATS-UNIS

1 mois	3 mois	6 mois	12 mois
\$1.75	\$4.50	\$9.00	\$18.00

Hebdomadaire, partout au Canada (Journal du jeudi sans supplément) \$4.00 par année

Angleterre et possessions anglaises Quotidien \$10.50 par annee

Angleterre et possessions anglaises Hebdomadaire \$5.00 par année

Autres pays étrangers Quotidien \$18.00 par année

Autres pays étrangers Hebdomadaire: \$7.50 par année

**Antiquités**

A VENDRE gramophone à roue-levé, marque Edison, datant 1870, avec 50 records, 2 cornets, 2 diamants. Parfaite condition. Commisier JEAN-MARIE LEBOEUF, Casier 49, St-Casimir, Portneuf. Tél.: 29. 26124 18-8 (1 f) 2A

**Argent à prêter**

A. LACROIX  
1ère et 2ème HYPOTHEQUES, termes 5 à 20 ans, pas de frais d'inspection, aucun déboursés. A. LACROIX, 335, St-Joseph-Est. Tél.: 524-5693 le jour; 523-2019 le soir. 25709 18-8 (1 ms) 15

**Argent à prêter**

REPRESENTATIONS directement deux compagnies de prêts hypothécaires. 1ère et 2e hypothèques. Informations: Yvan Morissette, 527-4604. 25796 3-8 (1 ms) 15

**Argent à réaliser**

POURQUOI ATTENDRE A VOS ARGENT ? ACHETONS ET PAYONS COMPTANT TOUTES BALANCES D'HYPOTHEQUES (Dans province) PRETS 1ère et 2ème HYPOTHEQUE Taux défiant toute compétition QUEBEC FINANCE 265, DE LA COURONNE (Suite 203) Centre Champlain, Québec. Tél.: 529-9759, soir 683-0929 18-8 (1 f) 15

**PRETS**

en première et deuxième hypothèque

consentis rapidement sur tous genres de propriétés résidentielles, maisons à logements, édifices à revenus, établissements commerciaux, etc. Taux d'intérêt simple (non composé). Vous payez l'intérêt seulement ou vous remboursez le capital par mensualités convenant à votre revenu. Aucun dépôt, aucun frais d'inspection, aucune commission à payer pour avoir votre prêt.

VILLES ET CAMPAGNES

**THIBEAULT & ASSOCIES Inc.**

285, St-Joseph est, Québec. Tél.: 522-6464

**Argent à prêter**

ARGENT A PRETER en première et seconde hypothèques, achats des créances en 1ère et 2ème hypothèques, sur immeuble dans la cité de Québec et banlieue. CREDIT HY-POTHECAIRE INC., 38, Desjardins, Québec. Tél.: 525-4637, demandez M. André Lepage. 25087 16-8 (1 ms) 15

**BESOIN D'ARGENT**

PRETS HYPOTHECAIRES de toutes sortes, service rapide. Taux défiant toutes compétitions, aucun frais d'inspection. FRONTENAC INC., 1535, Garnier, Québec. Tél.: 681-2802; soir: 523-9620 — 663-7663. 25494 23-7 (1 ms) 15

**PRETS HYPOTHECAIRES**

SUR RESIDENCES, immeubles commerciaux ou industriels, aux taux d'intérêt en vigueur. — Consultez FERMAR INC., 466, de la Couronne, suite 310, Québec. Tél.: 529-9217. 25620 30-7 (1 ms) 15

**SUR HYPOTHEQUES** de 7% à 9%, Québec, environs, 2 ans et plus ou remboursement (capital et intérêt) 10, 20 ans. DE LA BRUERE FORTIER, notaire, de Demers, Fortier & Demers, 411, rue D'AUTEUIL. — Tél.: 525-4909. 22856-7-8 (mar.s. au 4-10) 15

**SOCIETE D'ENTREPRISE DE CREDIT INC.**

Institution de Prêts

- Première et deuxième hypothèques
- Evidemment aucune commission ou frais d'inspection
- Amortissement 5 à 20 ans
- Brochures explicatives à votre disposition

Québec, Tél.: 529-9511

229, est. Boulevard Charest. Suite 108.  
Chicoutimi, Tél.: 549-0944  
110 est. rue Racine, Suite 312  
Rimouski, Tél.: 723-9239  
24, av. De La Cathédrale  
25883 13-8  
(l.mer. s. au 10-10) 15

**Armuriers**

**ARMES A FEU**

Vente et réparations d'armes à feu, gros et détail.

32 ans d'expérience

Mires télescopiques Poly-Choke, canons neufs, etc.

**M. LAVIGNEUR**  
209, rue St-Paul, Québec  
Tél.: 523-4473  
24847-23-6 (mar.s. au 21-8) 16A

**ARMES A FEU**

VENTE ET REPARATION d'armes à feu. Articles de chasse et pêche. Mires télescopiques Polychoke, etc. La plus importante et la plus ancienne maison du genre à Québec. Demandez notre catalogue illustré gratis.

**MAISON D'ARMES A FEU DE QUEBEC ENR.**  
151, St-Paul, Québec. 523-3311 — 26-7 (mar.s. au 22-9) 16A

**Enchères Marceau, Enr.**

VENDONS meubles et tous autres articles. Nous avons le plus gros choix de meubles neufs et usagés à bas prix — 110, rue St-Paul. Tél.: 529-1741 — 529-1742. 26118 16-8 (1 ms) 21

**Enchères Marceau, Enr.**

VENDONS meubles et tous autres articles. Nous avons le plus gros choix de meubles neufs et usagés à bas prix — 110, rue St-Paul. Tél.: 529-1741 — 529-1742. 26118 16-8 (1 ms) 21

**Enchères Marceau, Enr.**

VENDONS meubles et tous autres articles. Nous avons le plus gros choix de meubles neufs et usagés à bas prix — 110, rue St-Paul. Tél.: 529-1741 — 529-1742. 26118 16-8 (1 ms) 21

**Enchères Marceau, Enr.**

VENDONS meubles et tous autres articles. Nous avons le plus gros choix de meubles neufs et usagés à bas prix — 110, rue St-Paul. Tél.: 529-1741 — 529-1742. 26118 16-8 (1 ms) 21

**Enchères Marceau, Enr.**

VENDONS meubles et tous autres articles. Nous avons le plus gros choix de meubles neufs et usagés à bas prix — 110, rue St-Paul. Tél.: 529-1741 — 529-1742. 26118 16-8 (1 ms) 21

**Enchères Marceau, Enr.**

VENDONS meubles et tous autres articles. Nous avons le plus gros choix de meubles neufs et usagés à bas prix — 110, rue St-Paul. Tél.: 529-1741 — 529-1742. 26118 16-8 (1 ms) 21

**A vendre — divers**

**MEUBLES**

ACCESSOIRES électriques vendus prix d'entrepôt. Payons comptant vos meubles, vendons neufs à crédit. CROTEAU LITEE, 154, du Roi, Québec — 525-9426. 25792-3-8 (1 ms) 21

**VOTRE TOIT COULE**

IL PREND L'EAU. Nous posons un matériel spécial. Garantie 5 ans, sur papier, tôle ou bardeau de bois. Estimation gratuite. Tél.: 523-5539 soir jusqu'à 9 heures. 25677-4-8 (1 ms) 21

**MACHINES UNDERWOOD PORTABLES NEUVES**

A PARTIR DE \$94.50, termes faciles. Clément & Clément, Inc., 511 est. boul. Charest (en face Cie Paquet), Québec. Tél.: 529-9244. 25889-11-8 (1 ms) 21

**USAGES**

MACHINES à crème glacée moelle, "Sweden" à vendre. Aussi ameublements, équipements de restaurant à vendre. Bas prix. S'adresser LES ENTREPRISES ST-LAURENT INC., 1194, ST-JEAN, Tél.: 529-1729. 25838-4-8 (1 ms) 21

**AUBÉ ESTAMPES**

746, RACINE QUEBEC  
Tél.: 524-2783  
26152 18-8 (s. au 8-9) 21

**PRELATS — TAPIS**

Au prix du Gros. Tapis mur à mur \$2.95 verge carrée. Prelats 49¢ vg carrée. L'Ami du Foyer Inc., distributeur en gros, 3 succursales: St-Roch, 738, St-Joseph Est, 524-1187 — St-Sauveur, 92, St-Joseph Ouest: 523-0162 — Limoulin, 581, 3e Avenue, 524-6707. 25859 7-8 (1 ms) 21

**REFRIGERATEUR** "Westinghouse" très bon ordre, \$100. S'adresser: 7965, TRAIT CARRE est, Charlesbourg. Tél.: 623-2213. 26100 18-8 (2 fs) 21

**AVONS EN MAINS RESTAURANTS, EPICERIES**

maisons de chambres, hôtels, motels, Québec et banlieue. Tél.: 529-8121. 26170 18-8 (6 fs) 66

**Salon de location**

FOURURES

- Robes mariées
- Robes soirées
- Manteaux
- Jaquettes
- Chapeaux

Vente et Location

**LEA NADEAU, Enr.**  
Tél.: 524-3724  
2017, 1ère Avenue, Québec  
25819-4-8 (s. au 25-8) 21

**A vendre ou à louer**

DU NOUVEAU: Location, vente robes de mariée, soirées, demoiselles d'honneur, crinolines, voiles, diadèmes. Salon Chaz Jeanne Enr., 436, 3e Avenue — 529-7606. 25450-19-7 (1 ms) 24

**Bicycles**

**GARAGE ANDREWS**

BICYCLETTES A VENDRE. Aussi réparations sur toutes marques. Ouvert 24 heures par jour, semaine et dimanche. 60, ST-VALLIER-EST, Québec, Tél.: 523-3738. 26025 18-8 (mer. s. au 12-9) 28

**Bureaux à louer**

BUREAU A LOUER, édifice Calise Populaire Notre-Dame-de-Grâce, coin de Mazenod et Franklin. 25392 23-7 (1 ms) 37 i.n.o.

**Chalets à louer**

CHALET NADEAU, qual Rivière-Quelle, côté de Kamouraska, bord du lac Beauport, 5 pièces meublées, semaine S'adresser à Mme GEORGES NADEAU. Tél.: 472-W-1. 25727 1-8 (1 ms) 50

**Argent à prêter**

EN PREMIERE ET DEUXIEME HYPOTHEQUE \$1,600 ET PLUS OFFERTS A TOUS LES CONTRACTEURS, PROPRIETAIRES, CULTIVATEURS, COMMERÇANTS, DANS TOUTE LA PROVINCE SERVICE RAPIDE CAPITAL AMERICAIN. PLAN DE REMBOURSEMENT JUSQU'A 10 ANS. VOUS DESIREZ... Consolider vos dettes; — posséder plus de capital liquide pour votre commerce — construire un chalet — améliorer votre propriété — finir votre sous-sol en salle de jeux — construire un solarium, — agrandir votre propriété — enjoliver votre terrain de pelouse, — agrémenter votre terrain d'une piscine, — etc., etc. — Prêtons aussi sur goélettes et tous genres de gros bateaux.

**Chalets à louer**

10 CHALETS, saison, semaine, mois, meublés, réfrigérateur, rivière, pêche, lac artificiel, amusements, tranquillité, terrain idéal camping, MME MEREDY LACHANCE, 389, St-Ferréol, Montmorency. Tél.: 263-2467. 25940 18-8 (j.v. au 24-8) 50

**Chalet à vendre**

CHALET moderne avec grand terrain, sur bord de l'eau, à 7 milles de la ville. Tél.: 524-3341. 26109 16-8 (3 fs) 51

**Chirurgiens — Dentistes**

Dr ALPHONSE DION CHIRURGIEN-DENTISTE  
24, côte du Palais — 522-2153  
25744 2-8 (mar.j.s. au 29-9) 57

**Clavigraphes**

CLAVIGRAPHES DE TOUTES MARQUES A LOUER — \$6.00 par mois ou 3 mois pour \$15.00. GERALD MARTINEAU, 480, DORCHESTER, Québec. Tél.: 525-5156. 26086 16-8 (1 ms) 60

**CLEMENT & CLEMENT, Inc.**

511, est. boul. Charest. Tél.: 525-9244. Agents exclusifs clavigraphes Underwood. Location \$6, par mois ou \$15, par 3 mois. Réparons, vendons machines à écrire et autres machines à écrire et autres fournitures bureaux. 25931 9-8 (1 ms) 60

**EQUIPEMENT DE BUREAU DE Québec**

Vente, service, locations. Beau choix de machines à écrire, neufs et usagés à prix très modiques, aussi machines à additionner, 660, Côte d'Abraham. Tél.: 524-2800. 25425 18-8 (1 ms) 60

**Commerces à vendre**

AVONS EN MAINS RESTAURANTS, EPICERIES maisons de chambres, hôtels, motels, Québec et banlieue. Tél.: 529-8121. 26170 18-8 (6 fs) 66

**Dentistes**

Dr LEONCE LESSARD, chirurgien-dentiste, ex-interne de Forsyth Dental Infirmary, Boston. — Fermé les mardis et jeudis soir. — 571, 3ème AVENUE, Québec, Tél. Bur.: 524-3312 — Rés.: 527-3375. 25933-9-8 (1 ms) 74

**Ecoles**

INSTITUT D'AUBIGNY COURS PAR CORRESPONDANCE 8e, 9e, 10e, 11e, 12ème années, scientifiques garçons et filles, 119, par aspirantes gardes - malades, diplôme du Département de l'Instruction publique. Manuels fournis gratuitement. C. P. 131, HAUTEVILLE, Québec. Tél.: 837-7539. 25389 23-7 (1 ms) 51

**INSTITUT LATIN**

COURS CLASSIQUE PRIVE — Éléments latins à Philo-II, culture générale, latin par correspondance. Prospectus gratuit. Professeur P.-E. Belleau. INSTITUT LATIN, 836, rue d'Aiguillon, Québec 4. Tél.: 523-3754. 25791-3-8 (1 ms) 81

**ECOLE METIERS MELOCHE**

PENSEZ à votre avenir, apprenez un métier en quelques semaines, tels que: mécanique automobile, soudure générale et soudure à haute pression, \$150. Demandez prospectus. — INSTITUT TECHNIQUE "MELOCHE", 451, 3ième Avenue, Québec. 25934-9-8 (1 ms) 81

**O'SULLIVAN BILINGUAL COLLEGE**

JOUR ET SOIR: Conversation anglaise, cours commercial anglais, cours de secrétaire, de sténographie, d'affaires et junior commercial. Diplômes aux finissants. — 775, ST-EUSTACHE, Haute-Ville. Tél.: 523-5505 ou 623-3021. 24999 3-7 (2 ms) 81

**BART SCHOOL**

751, CÔTE D'ABRAHAM, QUEBEC. Jour et soir. Spécialité: conversation anglaise. Cours commercial anglais, français. POUR ENTREVUE: TEL.: 522-5889 — 522-6160 — 653-1853. 25390 23-7 (1 ms) 81

**École**

APPRENEZ L'ANGLAIS

Les MICROSILONS

MAX-MIN  
Instituteur enregistré  
par  
Michelle Tisseyre  
(6)  
Louis Chasse  
(8)

à chaîne, des écoles et des magasins de disques au prix de 0.99 pour le n° 1 et \$1.29 pour les 19 autres microsillons. Aucun engagement, rien à signer. Ils sont faciles et agréables à utiliser. Écrivez pour obtenir un dépliant et le nom et l'adresse de votre plus proche dépositaire.

**Institut d'Enseignement par le Disque.**  
C.P. 3, rue Buade, Québec. 18-8 (1 f) 81

APPRENEZ L'ANGLAIS LES MICROSILONS MAX-MIN INCLUANT DES ENREGISTREMENTS PAR MICHELLE TISSEYRE (6) LOUIS CHASSE (8)

sont maintenant en vente dans toute la province, dans des magasins à chaîne, au prix de \$1.29. Aucun engagement, rien à signer. Écrivez pour obtenir un dépliant et le nom et l'adresse de votre plus proche dépositaire.

**Institut d'Enseignement par les Disques.**  
C.P. 3, rue Buade, Québec. 17-8 (mar.mer.j.v.s. au 10-2) 81

**Ecoles**

ECOLE COMMERCIALE BLUTEAU, 473, la Canardière. Tél.: 524-3215. Acceptons élèves 4e à 12e année Enseignons anglais, français, sténographie, arithmétique, comptabilité, classement, droit commercial, dactylographie. Plaçons nos élèves. 25502-21-7 (1 ms) 81

**INSTITUT DENYS**

JOUR, SOIR, PAR CORRESPONDANCE. Cours de 6e à la 12e année commercial et scientifique (Examens du Département de l'Instruction publique), conversation anglaise, comptabilité supérieure, sténographie, préparation à l'École Technique, mathématiques. 722, rue ST-JEAN, Québec. Tél.: 529-3751 — 681-2808. 25391 23-7 (1 ms) 81

**INSTITUT THOMAS 1070, ST-JEAN, QUEBEC**

Jour et soir. Conversation anglaise. Cours commercial anglais, français. Cours spéciaux sténographie, dactylo-comptabilité. TEL.: 522-7490. 26088 16-8 (1 ms) 81

**INT.-CORR.-SCHOOL**

ANGLAIS (avec disques) High School, 9-10-11-12 année — 250 cours techniques, Engineering, administration affaires. Spécialistes: grande demande toutes branches industrielles. Qualifiez-vous avec cours ICS reconnus par milliers de compagnies. Renseignements gratuits Bureau à Québec, 1041, St-Jean. Tél.: 522-5205. De 9 h. à 5 heures. Samedi: 9 à 11 h. a.m. 25831-4-8 (1 ms) 81

**PROFESSEUR BERUBE, 942, De-Salaberry.**

Différents cours, jour et soir. Spécialité, cours commercial, bilingue complet, fait en 8 mois. Tél.: 522-8353. 26078 15-8 (4 fs) 81

**COURS PAR CORRESPONDANCE SECONDAIRE 8e à 12e, garçons, filles et adultes.**

INSTITUT RAYMOND  
1475, chemin Ste-Foy — Québec 6  
25495 23-7 (1 ms) 81

**COURS EXCEL.**

Cours par correspondance nouveau genre: compléments par des cours oraux. 10e et 11e années. Examens du Département. Adresser à/s EMILE BILO-DEAU, 266 Louis Riel, Québec 10. 26165 18-8 (15 fs) 81

**INSTITUT SCIENTIFIQUE et COMMERCIAL RHEAUME, 139, St-Vallier-Ouest, Québec.**

1ère à 12ème année. Cours de conversation anglaise par un expert de langue anglaise, professeur à l'Université Laval; arithmétique, comptabilité, géométrie, diction, dactylographie, sténographie, français, très rapide, éducation, discipline parfaite; position assurée. — TEL.: 522-5127. 25957 10-8 (1 ms) 81

**Entrepreneurs**

JOS. BEGIN  
ENTREPRENEUR GENERAL — Constructions à l'épreuve du feu. Menuiserie générale. Transformations nouvelles de maisons et magasins. 1800, DE LA RONDE, MO 1-1301. 25496-21-7 (s. au 25-8) 88

**Femmes, filles demandées**

JEUNE FILLE pour travail dans maison privée, deux adultes; sachant faire la cuisine s'il possible. Bon salaire. Références. S'adresser: 295, 25e Rue, app. 3, Québec. — Tél.: 523-1484. 26038 14-8 (6 fs) 90

**INFIRMIERE DIPLOMEE DEMANDEE.**

Le centre de transfusion de la Croix-Rouge canadienne à Québec, requiert les services d'une infirmière diplômée, possédant au moins 3 années d'expérience. Toute personne intéressée peut se présenter à 325 rue du PONT DROUIN, ou téléphoner à 529-9711. 26084 16-8 (3 fs) 90

**MESDAMES!**

Les cosmétiques "AVON" vous offrent la possibilité de boucler votre budget. Travail intéressant près de chez vous. Territoires libres de St-Espirit, Limoulin, Camp Valcartier et Stoneham. Téléphonez à 523-7706. 16-8 (3 fs) 90

**GAGNEZ \$23, par semaine**

une garde-robe gratuite, dans vos temps libres. Montrez seulement Fashion Frocks aux amies. Aucun capital, sollicitation ou expérience nécessaires. NORTH AMERICAN FASHION Frocks Ltd, 3425, Industriel Boul., Dépt K — 1824, Montréal 39. 25860 18-8 (1 fs) 90

**FILLE OU DAME demandée**

pour ouvrage général dans maison accrue à Deschambault. Adresser à B. P. 86, Deschambault. Tél.: 95. 25973-11-8 (18-8) 90

**Garage à louer**

GARAGE A LOUER, 220, Information, téléphoner 623-9509. 26028 14-8 (6 fs) 100

**Hommes, demandés**

A tous ceux qui désirent faire dollars supplémentaires. Vendeurs, commis, laitiers, journaliers, employés de Bureau, etc. — Écrivez mentionnant emploi, à Case Postale 243, STATION DELORMIER, Montréal. 26016 14-8 (6 fs) 105

**COMMENT REALISER \$10, et plus par jour?**

Écrivez immédiatement pour connaître nos conditions de ventes. Bons territoires disponibles dans: L'Île d'Orléans, Château-Richer et les environs, La Malbaie et les environs. FAMILIX, Dépt. R, A., 1600, Delormier, Montréal. 25643-28-7 (s. au 25-8) 105

**COMMISSION SCOLAIRE de Ville Ste-Marie de Beauce**

demande professeur pour enseigner physique, (homme de préférence). S'adresser à J.A. Brochu, secrétaire. — Tél.: 837-2602. 26017 14-8 (6 fs) 113 i.n.o.

**COMMISSION SCOLAIRE de St-Léon**

demande 2 institutrices diplômées, pour enseigner dans village. S'adresser à M. C.-H. Lemay, St-Léon, cté Jonquière, Kénoyag. 26051 15 8 (6 fs) 113

**COMMISSION SCOLAIRE de Beauport**

demande professeur 9e année générale, garçons. S'adresser à M. A. BEAUDOIN, président. Tél.: 263-3570. 26103

# AUTOMOBILES

## AUTOS A VENDRE

### ACCESSOIRES-PIECES-REPARATION-SERVICE

#### Autos à vendre

**CHEZ MARTIN? C'EST A LEVIS**

CHEVROLET, sedan 1961 Une bonne voiture <b>\$2,100.</b>	CHEVROLET STATION, 1959 4 portes. Une voiture très pratique <b>\$1,695.</b>	AUSTIN 1961 coach <b>\$895.</b>
RENAUD CARAVELLE 1960 Convertible <b>\$1,895.</b>	MERCURY 1958 Hard-Top Remis à neuf <b>\$1,275.</b>	VOLKSWAGEN 1960 avec moteur neuf <b>\$1,250.</b>

La plus belle des voitures sport

Démonstrateurs: Falcon, Fairlane et Galaxie

## GARAGE W. MARTIN

ANDRE CHAMPOUX, PRES.

ROND POINT — LEVIS — 837-8801

26161 18-8 (1 fs) A.V.

### SPECIAUX DE FIN DE SEMAINE

(3 JOURS SEULEMENT)

1961 MORRIS Oxford (stock 2205-A) Valeur \$1675	\$1395.
1961 AUSTIN (stock 872 B) Valeur \$1095	\$ 890.
1960 RAMBLER 4-portes, Custom, trans. automatique radio, Valeur \$1890.	\$1690.
1959 RAMBLER 4 portes, trans. automatique, radio, Valeur \$1595.	\$1375.
1958 JAGUAR 4 portes, trans. automatique, radio, Valeur \$1895.	\$1675.
1959 HANSA 5 passagers, équipé, Valeur \$990.	\$ 750.
10 JEEPS usagés. Prix à partir de \$495.00	

Prix de vente sans échange  
15 AUTOS 1953 - 1954 à \$175.

### Canadian Auto - Auto Moderne

CHARS NEUFS ET USAGES

480 et 498 DE LA COURONNE

EDIFICE STATIONNEMENT PAQUET REZ-DE-CHAUSSEE RUE FLEURIE. TEL: 529-5381

720, BOUL. HAMEL. TEL: 529-5384

18-8 (2 fs) A.V.

### PIECES D'AUTOS USAGEES

SPECIAL: RECENTS MODELES

Charlesbourg Pièces & Accessoires Ltée  
265, 91e RUE est, CHARLESBOURG — MA 3-9843

25987 18-8 (1-9) A.A.

## A NOS PRIX

### Venez vous convaincre qu'il n'y a pas ailleurs de qualité meilleure

61 Métier sed. aut.	1,875	58 Chevrolet sed. 6, aut.	1,375
61 Voiks. St.-Wagon	1,875	57 Dodge Sta. W. "8" aut.	375
61 Austin "850"	790	56 Lincoln sedan "première"	500
60 Cadi. coupé de ville	3,075	56 Plym. sed. "8" savoy	475
60 Chev. 6 sed.	1,690	56 Plymouth coach	350
60 Sta-Wagon ENVOY	1,175	55 Stud. pick-up, 1/2 ton.	350
60 VAUXHALL sedan	975	55 Chev. sedan	690
59 Cadi. coup de ville	3,475	55 Chrys "Windsor sed. aut.	675
59 Pont. sedan, radio	1,190	54 Chrys. H.T. aut.	475
59 Chev. sed. 8 aut.	1,575	53 Ford pick-up 1/2 ton.	275
59 D.K.W. Camion 1 ton.	690	53 Dodge coach	350
59 Chevrolet sed. aut.	1,590	53 Hudson jet sed.	125
59 Rambler Ambas. H.T.	1,875	3 Pontiac 52 de 150 à 250	275
59 Hansa coach de luxe	790	52 Mercury sed. aut.	275
57 Métier 8 coach	1,590	52 Mercury H. T. aut.	275
59 Métier H. T. co. aut.	1,590	Aussi plusieurs petites voitures européennes à prix d'abaïne.	
58 Volkswagen coach	975		

#### AUTRES MODELES

La plupart équipées de radio  
Vendues avec garanties pour récents modèles  
pas de comptant pour plus vieux modèles

## HUDON AUTOS ENR.

1365, DORCHESTER-NORD — TEL.: 525-4769

(coin Daniel)

OUVERT LE SOIR EXCEPTE LE SAMEDI

18-8 (1 fs) A.V.

#### Terre à vendre

A PINTENDRE, rang de la Rivière, terre en culture et en bois, bien bâtie, à vendre avec roulat et animaux, ou à échanger pour maison à Lévis ou dans les environs. S'adresser EMILE ROCHETTE, Pintendre, Lévis.  
26131 18-8 (1 fs) 212

#### Voyageurs demandés

VOYAGEURS DEMANDES  
VOYAGEURS pouvant accepter itinéraire supplémentaire suivante: Bottes, gants et mitaines de travail, pour les régions du nord de Québec et de l'Abitibi. Commission intéressante. S'adresser LEO BELZILE, manufacturier, Trois-Pistoles.  
25098 16-8 (4 fs) 216

#### Voyages

EXCURSIONS WASHINGTON  
New-York, Niagara, Bermudes, Seattle, Nassau, Floride, Mexique, Europe; spécialité: Compagnies fournies aux demoiselles, dames seules... aussi compagnons, pour messieurs. VOYAGES CHAMPLAIN  
25733 16-8 (4 fs) 212

TERRE A VENDRE environs de Québec. Ecrire C.P. 202, Québec B.  
25733 16-8 (4 fs) 212

#### Autos à vendre

AUBAINES  
1957 VOLKSWAGEN "De Luxe" radio, 650, 1962 ENVOY sed. \$2050, 1959 PONTIAC "6" ordinaire \$1395, 1959 MG convertible \$995, 1959 HILLMAN \$825, 1954 OLDSMOBILE, en bon état \$375, 1954 PONTIAC \$275, 1959 CHEVROLET coach "6" ordinaire \$1450, 1958 VOLVO "De Luxe" \$1250, 1957 PONTIAC, "Laurentien", 4 portes, \$950, 1957 CHEVROLET hard-top, 4 portes, automatique, \$1550, 1958 Volkswagen "De Luxe", \$850, 1958 CHEVROLET sedan, "6" à quipé, \$1250, TURMEL AUTOS, 1385, Dorchester-Nord, 529-5319.  
26154 18-8 (3 fs) A.V.

AUTO à vendre, Monarch, Turn Pike, très propre, très bonne condition, automatique, électrique. Tél.: 837-1849, Lévis.  
26122 17-8 (2 fs) A.V.

ACHETONS AUTOS ARGENT COMPTANT, Hudson Auto Enr., 1365, Dorchester-Nord. Tél.: 525-4769

Meilleures valeurs à plus bas prix



Le Centre de l'Auto et du Camion Usagés à Québec  
1095 CANARDIERE  
529-3331 - 529-3333

25795-3-8 (v.s. au 31-8) A.V.

### CHARS NEUFS ET USAGES

### FRADET AUTO ENR.

105, boul. Hamel  
coin Marie-de-l'Incarnation  
TEL: 681-6281  
25787-3-8 (mar.j.s. au 2-10) A.V.

### UNIVERSAL AUTO LTD

777, 1ère AVENUE  
525-5113  
26083 16-8 (18-8) A.V.

MEILLEUR CHOIX D'AUTOS USAGES LA PORTE  
AUTOMOBILES LTEE  
250 EST, BOUL. CHAREST  
QUEBEC — TEL.: 529-4561  
Vous satisfait d'abord  
26162 18-8 (2 fs) A.V.

TRACTEUR 1959  
COCKSHUTT, modèle 50, 160 heures d'usage. Occasion très spéciale à seulement \$1750. TURMEL AUTOMOBILES, 1385, Dorchester-Nord. Tél.: 529-5319.  
26153 18-8 (6 fs) A.V.

#### Accessoires d'autos

RADIO D'AUTO 49<sup>95</sup>

Modèle MR 311

**AUTOAIRE**

Garantie de 6 mois

tout installé

DROLET & FRERE ENR.  
495, CARON — QUEBEC — TEL.: 523-7224  
25747 2-8 (11.s. au 30-8) A.A.

### EXTRA SPECIAUX POUR VENTE DU MOIS D'AOUT

BEAU CHOIX DE VOITURES NEUVES ET USAGEES  
Une visite vous convaincra de la qualité et des bas prix.  
Conditions faciles — Ouvert soir jusqu'à 9 heures

### FRADET AUTO ENRG.

105 BLVD HAMEL, coin Marie-Incarnation. Tél. 681-6281  
25950-11-8 (s. au 18-8) A.V.

VOLKSWAGEN \$1,785.00  
TOUT EQUIPE

\$75.00 comptant \$14.00 par semaine

INCLUANT LICENCES — ASSURANCES  
TAXE DE VENTE PAYABLE LORS DE L'ACHAT  
Jos. Lahoud Auto Ltée  
2145 BLVD. CHAREST OUEST Tél.: 681-6311  
34 DORCHESTER, QUEBEC — 529-9051  
ROND-POINT, LEVIS — 837-2441

Autos à vendre

## CHEZ LAURENTIDE

### GRANDS SPECIAUX DE LA SEMAINE

1962 FORD CONVERTIBLE  
Équipé au complet, 9,000 milles seulement  
Valeur \$4700.  
pour  
**\$3700.**  
aussi  
VAN ECONOLINE  
FORD 1961  
très bas millage  
**\$1750.**

**LAURENTIDE AUTOMOBILES INC.**  
Jean Champoux, prés.  
25, DORCHESTER, QUEBEC  
TEL.: 525-8181

26169 18-8 (1 fs) A.V.

### Voitures usagées

1961 FORD  
6 cylindres, coach, windshield washers, comme neuf.  
**\$2095.**

1960 FORD  
Galaxie, sedan, V-8, automatique, radio.  
**\$1750.**

1959 SUNBEAM  
Hard-Top, radio, très propre.  
**\$950.**

1958 PONTIAC  
sedan, 6 cylindres, Bonne voiture  
**\$1150.**

1961 AUTOBUS "THAMES"  
12 passagers. Idéal pour transport d'écoliers. Très propre, bas millage.  
**\$1695.**

1958 VAUXHALL  
Station-Wagon.  
**\$895.**

1956 DODGE  
Station-Wagon, 8 cylindres, 9 passagers.  
**\$695.**

1956 HILLMAN  
convertible, radio.  
Plusieurs modèles de 1953 à 1955.  
**\$495.**

## MOTORS LTD.

VENDEURS FORD

777, BOUL. CHAREST OUEST  
QUEBEC — TEL.: 681-4626

18-8 (1 fs) A.V.

### AUTOBUS D'ÉCOLIERS

24 à 84 PASSAGERS  
DE MARQUE REPUTÉE

Conditions de paiement très faciles  
LIVRAISON IMMÉDIATE. Tél.: 683-7631

**Jos. Lahoud Automobiles Ltée**

34 DORCHESTER  
2145, boul. Charest-Ouest

Coin Blvd Charest Ouest et Ave St-Sacrement  
Rond Point, Lévis.  
Dépositaires demandés pour l'est du Canada.  
25893-11-8 (s. au 1-9) Aut.

## Commande argentine au Canada de \$30 millions annulée

(Par Jack BEST)  
OTTAWA, (P.C.) — Il est possible que par suite de l'apposition du programme d'assistance du gouvernement fédéral de nouvelles difficultés empêchent la vente à l'Argentine de 2,000 wagons de marchandise de fabrication canadienne.  
Cette commande, de l'ordre de \$25 à \$30 millions, qui a été annulée, aurait été exécutée par la Trenton Works, de Nouvelle-Ecosse, filiale de la Dominion Steel and Coal Corporation. Elle aurait été financée par des crédits à long terme que le gouvernement fédéral aurait accordés à l'Argentine.  
Le gouvernement de Buenos Aires a annulé ce contrat à la suite du renversement du président Arturo Frondizi il y a quelques mois.  
La population du nord-est de la Nouvelle-Ecosse avait cru que cette commande allait activer l'économie de cette région.  
Même après l'annulation de cette demande, les autorités canadiennes avaient espéré qu'un moins une partie de la commande serait éventuellement exécutée.  
Une banque mondiale On rapporte que le gouvernement argentin a manifesté un vif désir de posséder ces wagons qu'utiliserait la société des chemins de fer nationaux de l'Argentine.  
On rapporte également dans la capitale fédérale qu'une publication périodique d'une banque mondiale a jugé nécessaire, pour une recrudescence de l'économie de l'Argentine, que ce pays se procure de nouvelles locomotives et des wagons.  
Les autorités canadiennes n'ont certes pas abandonné l'espoir qu'une fois la crise politique passée en Argentine le gouvernement de Buenos Aires remettrait cette question sur le tapis.  
Toutefois, il se pose le problème de l'attitude que prendra le gouvernement d'Ottawa au sujet des crédits qu'il accordera à l'Argentine dans le cadre de son programme d'assistance. Ce programme est en train de gagner plusieurs mois après l'entente conclue entre Buenos Aires et Ottawa.

## Dimanche des Techniques de diffusion, le 23 sept.

Le Dimanche des Techniques de diffusion, institué par l'épiscopat canadien en 1958, a été fixé cette année au 23 septembre.  
Le thème soumis à notre réflexion est le suivant: "Cinéma et communauté chrétienne". Pour diffuser ce thème et le rendre présent aux préoccupations spirituelles de chacun, l'Office catholique national des Techniques de diffusion, chargé de l'organisation de ce Dimanche, a préparé un certain nombre d'activités. MM. les curés seront invités à faire porter la prédication du dimanche 23 septembre sur le thème proposé. Des émissions spéciales seront diffusées à la radio et à la télévision privée et d'Etat.  
Membres d'une même communauté nous devons apporter notre concours à cette communauté pour qu'elle profite pleinement des valeurs du monde dans lequel nous vivons et cela dans le cadre et au moyen des découvertes du monde d'aujourd'hui.  
Pour l'usage de cette technique, de cet art, la communauté d'aujourd'hui pourra parvenir à une perfection plus grande. Encore faut-il que le cinéma respecte les vertus fondamentales chez la personne et la communauté.

pour chacun un instrument efficace et positif d'éducation, d'éducation et d'amélioration.  
Pour que le cinéma élève, grandisse la communauté, il ne lui suffit pas d'être techniquement parfait; les idées qu'il véhicule doivent, en plus, tendre à ce qu'il y a de meilleur.  
La communauté chrétienne de son côté doit aider le cinéma. La technique qui a sa source dans le génie de l'homme doit demeurer soumise en tout à celui qui la développe. Il est facile de condamner sans appel les distributeurs ou les exploitants des films qui sont une pierre d'achoppement pour la communauté chrétienne. Sans doute la communauté doit-elle prendre les mesures efficaces pour se protéger, mais la hache de guerre n'est pas d'ordinaire le meilleur instrument de paix et d'aide mutuelle.  
Il incombe plutôt à la communauté de faire un choix dans les films à voir et de n'encourager par sa présence que les productions qui méritent d'être. La communauté doit de plus voir efficacement à la formation cinématographique de ses membres, la plus sûre défense de l'homme contre l'emprise des techniques, ou mieux sa meilleure collaboration au progrès.

### Coureurs reçus à l'Olympiade de St-Ephrem

La déjà célèbre course à pied BFMW 150 (Beauce, Frontenac, Mégantic, Wolfe) s'étant arrêtée à St-Ephrem, le Comité de la Journée Olympique de St-Ephrem a eu la belle initiative de recevoir ces valeureux coureurs avec tous les honneurs qui leur sont dus.  
Nous profitons de l'occasion pour féliciter les organisateurs de cette course pour leur sens de l'organisation et leur dynamisme. Nous offrons aussi aux jeunes athlètes notre admiration pour le courage et l'esprit sportif avec lesquels ils affrontent cette dure épreuve.  
St-Ephrem nous a donné la mince réjouissance de ce sera sa Journée Olympique des 25 et 26 août prochain.  
Les coureurs furent reçus à l'entrée du village par une foule enthousiaste et délirante. Exténués par cette étape qui fut très difficile à cause de la région montagneuse, ces coureurs étaient escortés par une pléiade de jeunes sportifs de St-Ephrem les accueillant.  
Le soir, il y eut parade des coureurs escortés par la fanfare des brillants cadets de Thetford Mines, lesquels ont donné durant la soirée une spectaculaire exhibition de leurs talents. Ils ont joué et dansé un cha cha cha qui était remarquable par son ensemble et sa précision. La soirée s'est terminée par un film en plein air qui a réjoui les petits et les grands.  
Les maires et les dignitaires de St-Ephrem étaient présents à la fête et c'est sous leur auspice que les coureurs ont signé le livre d'or de la cité de St-Ephrem après avoir reçu des mains de M. Herman Mathieu, président du comité de la Journée Olympique, un cadeau souvenir. Tous les coureurs furent présentés officiellement à la foule, par leur directeur, Monsieur l'abbé Grenier.  
Cette partie officielle de la fête fut brillamment dirigée par M. Jean-Marc Roy, président de l'O.T.J. de St-Ephrem. Après les discours d'usage, M. Roy nous a donné son opinion sur le sens qu'il comptait donner à l'O.T.J. de St-Ephrem. Elle doit être sans frontière, dit-il, et tout en donnant des loisirs sains à nos jeunes leur apporter un esprit civique. Il a exprimé la collaboration et l'amitié qui doivent régner entre les différentes O.T.J. Ces quelques propos exprimés avec un sens humoristique très fin, ont su non seulement égayer la foule tout en l'intéressant mais nous ont prouvé que ce jeune et dynamique président a une envergure provinciale.  
Il est à noter que M. Jean-Marc Roy est un des principaux organisateurs de la Journée Olympique de St-Ephrem. Il nous a invités à cette journée qui a doublé son programme en qualité et en intérêt. Il y aura plus de trente kiosques, danse sous les étoiles, feu d'artifice, exhibitions sportives variées. Un programme si chargé qu'il serait trop long ici d'en exprimer tout le contenu. VE-NEZ DONC vous en rendre compte par vous-mêmes à St-Ephrem, les 25 et 26 août prochain. Vous serez enchantés de votre séjour, c'est Monsieur Roy qui vous le promet.

### Colonel et juge-avocat

OTTAWA (P.C.) — Le lieutenant-colonel G. A. M. Nantel, d'Ottawa, est promu au rang de colonel. Il a été nommé en même temps juge-avocat-général adjoint à Montréal.

### A Bonn

BONN (P.A.) — M. John Kenneth Starnes, nouvel ambassadeur du Canada en Allemagne occidentale, est arrivé à Bonn il doit passer ces lettres de créance à l'ancien président de la République fédérale allemande.  
M. Starnes était ambassadeur adjoint de notre pays en Allemagne occidentale de 1953 à 1958.





# Bande de voleurs de bijoux à Montréal

MONTREAL (P.C.) — Trois hommes impliqués dans divers vols de bijoux qui seraient l'oeuvre d'une bande organisée ont comparu en justice dans la métropole.

Le chef de la police montréalaise, J.-Adrien Robert, qui a personnellement participé à l'enquête, estime qu'il s'agit là d'une affaire des plus importantes et que la police de la

métropole a peut-être réalisé le plus spectaculaire coup de filet de son histoire.

Les trois hommes seraient les dirigeants de la bande qui s'est déjà rendus coupable de nombreux vols dans des bijouteries. Au cours des descentes qui ont amené à leur arrestation, la police a récupéré quelque \$75,000 de bijoux volés.

# Radio-Canada diffuserait en français à Toronto

OTTAWA (P.C.) — La Société Radio-Canada a demandé au Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion la permission d'établir graduellement une programmation de langue française à Toronto.

La société d'Etat a fait savoir au Bureau des gouverneurs

qu'elle a l'intention de donner deux heures d'émissions françaises sur les ondes de sa station torontoise CJBC à partir du 1er octobre.

CJBC est maintenant la station-pilote du réseau Dominion. Quand les réseaux Dominion et Trans-Canada seront amalgamés en octobre prochain CJBC sera la seule des 24 stations de Radio-Canada à ne pas être affiliée au nouveau réseau. Elle sera donc convertie en station de langue française.

Radio-Canada a fait valoir que plus de 155,000 personnes comprennent le français à Toronto — dont 65,000 pour qui le français est la langue maternelle.

# Calendrier

SAMEDI, 18 AOÛT 1962

S. Agapit, martyr  
QUARANTE - HEURES  
Notre-Dame de la Providence

Demain :  
Xe dimanche après la Pentecôte

SOLEIL : Lever : 5.50  
Coucher : 7.46

LUNE : Lever : 10.34  
Coucher : 10.31

MAREES DE DEMAIN  
Hautes : 9.43 a.m. — 10.96 p.m.  
Basses : 5.95 a.m. — 5.31 p.m.

PHASES DE LA LUNE EN AOÛT  
Premier quartier... le 8 à 11.55 a.m.  
Pleine lune... le 15 à 4.10 p.m.  
Dernier quartier... le 22 à 6.27 a.m.  
Nouvelle lune... le 29 à 1.19 p.m.

# Caucus des créditistes

OTTAWA (P.C.) — Les 30 députés créditistes élus aux dernières élections fédérales, dont 26 dans la seule province de Québec, ont commencé hier une réunion de deux jours dans l'immeuble du Parlement.

Le chef national du Crédit social, M. Robert Thompson, a laissé entendre qu'aucun communiqué ne serait publié avant la conférence de presse d'ores et déjà prévue pour cet après-midi.

# Différends et règlements

QUEBEC (P.C.) — Le relevé hebdomadaire du ministère du Travail, sur l'état des relations patronales-ouvrières dans la province, signale que, pour la semaine se terminant jeudi le 16 courant, le service de conciliation et l'arbitrage a obtenu le règlement de 17 différends entre patrons et ouvriers.

Par ailleurs, on a inscrit 12 demandes d'intervention des conciliateurs du ministère. Pendant la même période, neuf différends ont été référés à l'arbitrage, tandis qu'un tribunal a été dissous, les parties en étant venues à un accord. Dans ce dernier cas, il s'agit de cinq imprimeries de Montréal.

**Spécialités**

Fleurs artificielles — Bijouterie  
Cadeaux bébés — Jouets assortis  
Décorations Noël

**J. G. FERLAND LTEE**  
NEGOCIANT EN GROS  
C. P. 38 LEVIS

**Verres de Contact**  
Centre d'Application de  
Lentille Cornéenne

425 est. Boul. Charest,  
Québec — LA 9-3694

**CLINIQUE BEDARD**  
CURE DE  
DESINTOXICATION  
ET REHABILITATION  
DE L'ALCOOLIQUE

Pour informations :  
Dr Alexandre Bédard  
1165, Claire-Fontaine  
Tél. : 525-7164

**TUYAUX D'ACIER**  
Souffles et usages — Gros stock.  
Toutes les grosseurs jusqu'à 18"  
Une visite est sollicitée.

**MUTUAL STEEL & METAL CORP.**  
4250, BOUL.  
HENRI BOURASSA

Jard. de la 192me Rue  
Passé l'Église de l'Église-Jésus  
Tél. : 523-0126  
B. P. 56, LIMOULOU, Qué.

**CENTRE DE QUÉBEC  
CHIROPATRIQUE**  
Clinique ultra moderne  
J.-A. CHARLAND D.C. PHYS  
709 E. Boul. Charest  
(voisin automobile Pullar)  
Québec — Tél. : LA 1-8800

**EQUIPEMENT  
DE RESTAURANTS  
"HOBART"  
USAGE**

poêle à patates frites, tables à saladier, frigorigères, tranches-pâtates, mixeur, poêles à hot-dog, grille-pain, mélangeuses, laveuses de vaisselle, pelesseuses de patates Hobart, machines à Bar B-Q. Prix raisonnables et conditions faciles.

**Victor Butchers Supply  
Lnc.**  
775, Côte d'Abraham, Québec.  
Tél. : 522-4934

**SPENCER**  
Tous genres de Corsets.  
Couture pour dames,  
hommes et enfants

Baignoires, corsés — Supports  
orthopédiques, matériel  
ceintures chirurgicales, etc.

**Mme C.-E. Pelletier**  
Spécialiste en corseterie infirmière  
Marchande

1091, rue St-Jean Est,  
Québec 4  
Tél. : 522-7553

**LA COMMISSION SCOLAIRE DE LEVIS**  
demande

4 PROFESSEURS POUR 6e et 7e ANNEES  
et  
2 PROFESSEURS DU COURS SECONDAIRE

QUALIFICATIONS OBLIGATOIRES  
S'adresser au Bureau, 44, Avenue Bégin, Lévis.  
Par le secrétaire-trésorier  
Raymond Plante

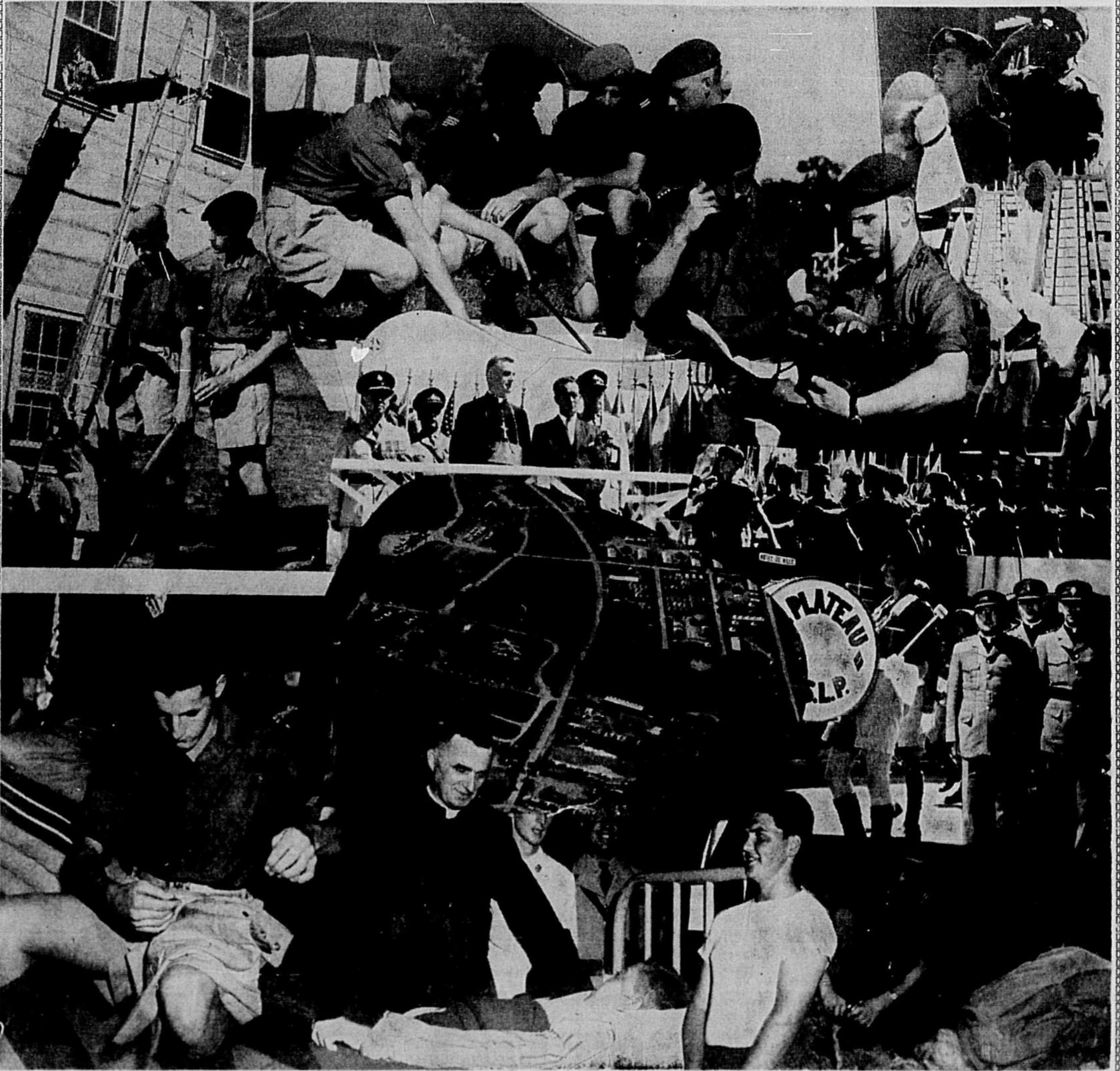
**AUBAINES  
TRACTEURS USAGES**

John Deere 40, 5 rouleaux chargeurs ..... \$1,000  
T.D. 14 chargeur droit avec baisse et fourche à billot ..... \$12,000  
Souffleur à neige, cylosse tracteur Ford, moteur auxiliaire ..... \$3,800  
T.D.C. 5 avec chargeur "Wagner", Excavateur "Henry" ..... \$8,900  
Moteur stationnaire continental, 60 forces à gazoline ..... \$250  
Formal super "C" parfaite condition ..... \$975  
T.D.C. 5 lames et winche parfaite condition ..... \$5,300

Tracteurs usagés John Deere à chenilles, à des prix pour toutes les bourses.

PIECES USAGES POUR TRACTEURS  
MACHINERIE AGRICOLE ET INDUSTRIELLE LTEE  
ROUTE 9, ST-NICOLAS — TEL. : 832-2977

# Le plus grand centre de villégiature au pays



# LE CAMP DE CADETS DE FARNHAM

(Par Pierre De Bané)

C'est dans notre province, à quelques milles de Granby, que se trouve le plus important camp d'été de cadets du Canada. 1,500 cadets venus de tous les coins de la province, et principalement de notre région, passent la moitié de leurs vacances d'été, 49 jours exactement, sur un terrain de dix milles carrés, sis à Farnham, nourris, logés et habillés aux frais du ministère de la Défense, quand bien même ils ne font nullement partie des Forces armées.

Il faut demander aux quatre aînés catholiques du camp d'été de Farnham leur opinion personnelle sur les mérites d'une telle organisation pour être soi-même persuadé que, nonobstant nos idées militaristes ou pacifistes, un jeune ne peut que profiter d'un séjour à un camp d'été de cadets.

On a tôt fait d'apprendre que les cadets ne reçoivent pas tant un entraînement militaire qu'une formation tout court. Ces camps, fondés en 1948, sont principalement destinés à promouvoir les qualités de chef et le patriotisme chez les jeunes, et de leur inculquer les notions de base qui leur permettront d'être un actif en cas de conflits dans leur ville, leur province ou le pays.

Il est intéressant de noter que tous ceux qui vivent au camp d'été de Farnham dorment sous la tente... le commandant inclus. Ils ont l'occasion d'obéir et de commander à d'autres garçons de leur âge, apprennent à travailler en équipe, jouissent d'un faisceau complet de jeux récréatifs et pratiquent un grand choix de sports.

## Activités religieuses

D'aucuns seront surpris d'entendre le témoignage d'un Padre: "Les jeunes garçons seront plus près du prêtre au camp de cadet que dans leur propre paroisse". Sur semaine, il y a quatre messes chaque jour, pouvant convenir à tous ceux désireux de fréquenter les sacrements. A toutes les semaines, les padres rencontrent les cadets par groupes de "compagnies" et traitent avec eux durant 50 minutes de l'esprit de leur conduite quotidienne. En tout temps, le garçon peut rendre visite au prêtre, tout comme celui-ci peut venir le voir à son travail.

A l'occasion du premier vendredi du mois d'août, tout le personnel du camp se rend à l'église de la ville pour un acte public de foi. Tout comme par les années passées, Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, avait tenu à y assister, le 3 août dernier.

## Sports

Tous les sports olympiques sont pratiqués à Farnham. Des moniteurs compétents (professeurs d'écoles secondaires de la province, dont plusieurs diplômés en Education physique) dirigent les activités sportives, tels le

saut en hauteur, en longueur, à la perche, le lancement du disque, du poids, du javelot et les courses de diverses longueurs. Dans ce domaine, le camp est bien pourvu, puisqu'il possède une piste de course d'un quart de mille. De plus, pour les autres jeux à caractère olympique, les cadets disposent d'un terrain de 450 par 700 pieds.

Des experts en gymnastique leur donnent quotidiennement des cours de culture physique, et une fois par semaine, une demi-journée complète durant ils font de la natation. Ils quittent le camp de Farnham pour la baie Missisquoi sur le lac Champlain, où des officiers diplômés de la Croix-Rouge leur dispensent des cours en sécurité aquatique. Ils peuvent également se baigner à la plage de Sabrevoix ou à la piscine du Collège militaire de Stearn.

## Moniteurs de tir

75 pour cent de ceux qui viennent à Farnham sont promus Cadets-guides. Somme toute, le premier séjour au camp est une préparation pour les cours qu'ils suivront les années subséquentes, tels ceux de signaleurs, chauffeurs-mécaniciens, moniteurs de tir ou guides-chefs instructeurs.

En deuxième année, le cadet peut se spécialiser comme moniteur de tir. Ce cours a pour but un objectif double: apprendre à manier avec prudence les armes à feu et qualifier les cadets comme futurs instructeurs de tir. 100 périodes de cours théoriques sont données sous la tente et les exercices ont lieu au camp même. Certains représenteront leurs confrères à St-Bruno et les meilleurs iront dans la biennale de la capitale fédérale pour un concours réunissant les meilleurs tireurs du Canada. L'année dernière, 3 des 12 cadets du Canada qui ont représenté leurs confrères à Bisley en Angleterre étaient des Québécois.

## Les signaleurs

Les Signaleurs (familièrement les "Sigs") apprennent le maniement des différents appareils de TSF en usage dans les forces armées canadiennes. Nammons particulièrement ici les appareils WS-19, le CPRC-26 et le AN/PRC 510.

Tout en poursuivant son entraînement comme opérateur de radio, le cadet s'initie à la discipline rigoureuse des communications sur les ondes et s'applique à toujours respecter les lois établies par les Quartiers-Généraux de l'Armée.

## Orientation

Les chargés de sélection du personnel au Camp des Cadets de Farnham administrent de nombreux tests,

accordent des entrevues et effectuent l'orientation d'un bon nombre de cadets du Camp.

On sait que la sélection parmi les quelque 7,000 candidatures qui sont reçues à Farnham, les 1,500 choisis le sont autant pour leur résultat scolaire que pour leur efficacité en tant que cadet.

Les services professionnels des orienteurs sont absolument gratuits. Il n'est nullement question de porter le jeune homme vers une carrière militaire. Si le service d'orientation existe, c'est uniquement pour mieux atteindre le but du mouvement des cadets: former de meilleurs citoyens.

## Examen médical

En plus des examens rigoureux du début du camp, tout un personnel médical reste en permanence pour la durée du camp. Le rôle immédiat du Corps médical de l'Armée du Canada, au sein des camps d'été, consiste surtout à prévenir la maladie et à traiter les blessures graves et les maladies aiguës.

Même si les quartiers médicaux sont sous la tente, ils ont à leur disposition un hôpital d'une capacité de 26 lits, une "militaire" (entendez une tente) de 4 lits pour les maladies contagieuses. Une ambulance est prête 24 heures par jour et 2 autres accompagnent les cadets à la baignade.

Un noyau de l'Armée régulière est assisté par quelque deux cents officiers du service des cadets, professeurs pour la plupart. Ces derniers doivent auparavant suivre un cours d'officiers appelé "A", leur permettant de poursuivre l'enseignement dans leurs corps de cadets respectifs.

## Demain

La graduation, pour la présente saison aura lieu demain. Parents ainsi qu'autorités religieuses, militaires et civiles seront présents.

En plus de procurer à tous un agréable vacances au grand air, le camp d'été Farnham a permis aux cadets de parfaire les connaissances acquises dans leurs différents corps de cadets.

... On est quelque peu surpris de voir sur les rayons bien garnis de la bibliothèque des livres tels que "Art et Culture", "L'Oeuvre complète de Rimbaud"...

En définitive, il est certain que l'exagération est encore loin en affirmant que si vous êtes M. Tout-le-Monde, père de garçons de 15 à 18 ans délégués, et rêvez pour eux de vacances de millionnaires et formatrices, vous pouvez cesser de rêver, et eux, tuer leur ennui.

... Ah! Foulbais — il y a un cinéma tous les soirs au Camp de cadets de Farnham...

# Sort d'un prisonnier du Pathet Lao

VIENTIANE, Laos (Reuters) — Un cameraman de la télévision a décrit les mauvais traitements dont il fut l'objet de la part des pro-communistes du Pathet Lao, notamment les 14 heures par jour qu'il a passées avec le carcan au cou.

Grant Wolfkill, 39 ans, est photographe pour la National Broadcasting Company. Il fait partie du groupe de cinq Américains et d'un Philippin remis à Lao à environ 70 milles de Vientiane.

avoir été détenu par les partisans de Pathet Lao pour des périodes allant de 15 à 20 mois.

Wolfkill, le pilote d'hélicoptère John Shore, 30 ans, de Galloway, Tennessee, et le mécanicien d'aviation John Mc-Morrow, 21 ans, de Brooklyn, furent faits prisonniers le 15 mai 1961 lorsque leur hélicoptère effectua un atterrissage forcé dans le territoire du Pathet Lao à environ 70 milles de Vientiane.

La capture

Wolfkill, dont la barbe a pris des proportions vénérables, a déclaré que les balles des partisans du Pathet Lao atteignirent le rotor de queue de l'hélicoptère près du village de Ban Veung San.

"Nous sommes descendus sans encombre dans la jungle mais nous avons commis l'erreur de rester là où nous étions et subitement le feu des mitrailleuses nous cerna de toutes parts.

"La fusillade était si nourrie que nous fumes chanceux d'être capturés et de ne pas avoir été fauchés tout simplement.

Les trois hommes passèrent les premiers jours de leur emprisonnement dans un camp gardé par de rudes jeunes hommes de la tribu de Meo, armés

de mitrailleuses "qui nous firent la vie dure".

Pendant quatre jours ils n'eurent d'autre chose à manger que du riz et du sel.

"Il nous emmenèrent ensuite de cette première cellule et nous enfermèrent dans une chambre noire où nous pouvions à peine voir", raconte Wolfkill.

On leur passa ensuite le carcan qu'ils gardèrent jusqu'à 14 heures par jour, mais le 6 avril dernier des hommes de la tribu de Meo et des troupes du Pathet Lao les remirent entre les mains de soldats du Nord Vietnam, qui les traitèrent avec humanité.

Wolfkill relate que quelques hommes bienveillants de la tribu de Meo qui se trouvaient aussi prisonniers au premier camp leur dirent en janvier ou février qu'ils se proposaient de s'évader.

"Mais le soir précédent du jour où nous devions tenter de nous sauver et de tenter notre chance dans la jungle, des soldats du Pathet Lao tirèrent une salve de balles de mitrailleuses sous notre cellule. Nous avons alors pensé qu'ils avaient découvert notre complot et nous avons jugé préférable d'y renoncer.